

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
МУЗЕЙ АНТРОПОЛОГИИ И ЭТНОГРАФИИ
ИМ. ПЕТРА ВЕЛИКОГО
(КУНСТКАМЕРА)

На правах рукописи

Меренкова Ольга Николаевна

БАНГЛАДЕШЦЫ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ: СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ
АДАПТАЦИЯ И ПОИСК ИДЕНТИЧНОСТИ

Специальность: 07.00.07 – этнография,
этнология и антропология

Диссертация на соискание ученой степени кандидата исторических наук

Научный руководитель:
доктор исторических наук
Котин Игорь Юрьевич

САНКТ-ПЕТЕРБУРГ

2014

Оглавление

Введение.....	4
Глава 1. МИГРАЦИЯ ИЗ ВОСТОЧНОЙ БЕНГАЛИИ И ФОРМИРОВАНИЕ БАНГЛАДЕШСКОЙ ОБЩИНЫ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ	
1.1. Ислам в Бенгалии как фактор разделения бенгальского общества и выделения бенгальцев-мусульман Восточной Бенгалии в качестве самостоятельной этнической группы	14
1.1.2. Раздел Бенгалии и образование Пакистана в 1947 г.	18
1.1.3. Смена признаков идентичности восточных бенгальцев	23
1.2. Война за Независимость 1971 г. и отделение Бангладеш от Пакистана	27
1.3. Особенности миграции бангладешцев в Великобританию.....	31
1.3.1. Силхетский контекст: исторические предпосылки и пути миграции.....	34
1.3.2. Формирование бангладешской общины в Великобритании. Связь с «индийской миграцией» до 1971 г.....	39
1.4. Современное состояние бангладешской общины в Великобритании	47
1.4.1. Анализ роста бангладешской общины в Великобритании в 1961-2011 гг.....	48
1.4.2. Особенности расселения и демографические тенденции в бангладешской общине.....	53
Глава 2. СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ АДАПТАЦИЯ МИГРАНТОВ И ИХ ПОТОМКОВ В ИНОКУЛЬТУРНОЙ СРЕДЕ	
2.1. Проблемы самоидентификации бангладешцев в Великобритании.....	55
2.1.1. Соотношение национального и конфессионального в самоидентификации мигрантов и их потомков.....	65
2.2. Роль общественных организаций как агентов социализации бангладешцев.....	70
2.2.1. Социальные и научно-образовательные центры бангладешской общины в Великобритании.....	71
2.2.2. Общественные организации британских бангладешцев и Война за Независимость Бангладеш 1971 г.....	81
2.2.3. Молодежные общества и представительство бангладешцев в политических организациях и муниципальных учреждениях Великобритании	85
2.3. Создание Банглатауна в Лондоне	91
2.3.1. Предпринимательская деятельность британских бангладешцев и инвестиции в экономику Бангладеш.....	95
2.4. Интеграция бангладешцев в британское общество (по материалам анализа биографических справочников).....	104
Глава 3. СЕМЕЙНО-РОДСТВЕННЫЕ ОТНОШЕНИЯ БРИТАНСКИХ БАНГЛАДЕШЦЕВ	
3.1. Традиционные семейные отношения, обряды жизненного цикла.....	114
3.1.1. Обряды, связанные с рождением.....	115
3.1.2. Детское образование.....	121
3.1.3. Выбор брачных партнеров и свадебная обрядность.....	128
3.1.4. Погребение умерших.....	140
3.2. Семейные ценности и самоидентификация бангладешцев в условиях инокультурной среды.....	144

Заключение.....	158
Список использованных источников.....	161
Список использованной литературы.....	162
Приложение.....	170

ВВЕДЕНИЕ

Актуальность темы исследования определяется ростом интенсивности миграционных процессов в современном мире. Миграция и способы ее регулирования стали темой острых политических дискуссий, что объясняет чрезвычайную актуальность данной проблемы. За последние годы в Великобритании возросло внимание к жизни мусульманских общин (в том числе бангладешцев) и влиянию ислама на территории государства. Несмотря на принимаемые британским правительством меры по стимулированию интеграции иммигрантов в британское общество, они практически не ассимилируются. Политика мультикультурализма, под которой понимают свободное параллельное развитие этнических культур иммигрантов и их потомков, в британских условиях оказалась неэффективной, что подтверждают беспорядки в британских городах в 1990-2000-х гг. Представители мусульманских общин в Великобритании продолжают сохранять свои культурные традиции и в значительно меньшей степени усваивают чужие, то есть проживают в британском социуме как автономная группа. Все большее значение приобретает изучение миграции людей как носителей религиозных представлений, культурных традиций, социальных идей и образа жизни. В настоящее время глобальная экономика и массовые миграции соседствуют со стремлением отдельных людей и сообществ сохранить свою идентичность. Нередко индивидуумы и отдельные группы идут по пути конструирования новой идентичности.

Данное диссертационное исследование посвящено анализу процесса миграции из Бангладеш в Великобританию и формированию там бангладешской общины. При этом важным вопросом становится изучение культурно-бытовой адаптации и специфики самоидентификации мигрантов-бангладешцев и их потомков, проживающих в условиях инокультурной среды. Значительное внимание в работе также уделяется изучению

социальной и политической активности британских бангладешцев и проблемам их взаимоотношений с остальным населением Великобритании, в том числе с представителями ряда этнических и конфессиональных меньшинств страны.

В настоящее время за пределами Индийского субконтинента проживают более 20 миллионов индийцев, пакистанцев и бангладешцев, которые сохраняют связи с родиной. В Великобритании, согласно предварительным оценкам, проведенным исследователями Бюро Национальной Статистики Великобритании (Office for National Statistics) в 2011 г., проживает более 400 тыс. бангладешцев. При этом многие из них как поддерживают тесные контакты с оставшимися родственниками в Бангладеш, так и укрепляют связи внутри своей общины в Великобритании. Лидирующее место по количеству проживающих бангладешцев принадлежит лондонскому району Тауэр Хэмлетс (примерно 80 тыс. чел.).

Интерес исследователей к этой теме связан не только с постоянным ростом численности бангладешской общины в Великобритании, но и с возрастающим влиянием ее представителей на различные аспекты жизни страны. В том числе делаются попытки привнести в британское общество теократические идеи вплоть до «выдвижения требований о признании законами стран пребывания обычного права, присущего традиционной культуре данной группы».¹

Бангладешская община - одно из беднейших этнических меньшинств Великобритании. Тем не менее многие бангладешцы достигли успехов в разных областях жизни британского общества, особенно в торгово-предпринимательской среде и в сфере услуг, связанных с жизнеобеспечением собственной общины. Ими созданы многочисленные социальные, культурные и религиозные организации, деятельность которых направлена

¹ Тишков В.А. Исторический феномен диаспоры // Этнографическое обозрение. М.: Наука, 2000. № 2. С. 61

на защиту прав бангладешцев в инокультурном обществе и поддержку членов общины, как в профессиональных сообществах, так и в бытовой сфере.

Важную функцию по сохранению наследия бангладешцев в Великобритании выполняют культурные и религиозные центры, оказывающие немаловажное влияние на самосознание потомков бывших мигрантов. В связи с этим становятся все более актуальными исследования, посвященные формированию, развитию и функционированию этнического самосознания мигрантов и их потомков в условиях инокультурной среды. Интенсивное развитие межкультурных контактов делает особо значимой проблему этнической самоидентификации.

Объект и предмет исследования. Объектом исследования является община бангладешцев в Великобритании. Предмет исследования составляют: история миграции из Бангладеш, процессы формирования бангладешской общины, особенности культурно-бытовой адаптации и самоидентификации мигрантов и их потомков в условиях инокультурной среды.

Цели и задачи исследования. Основной целью данного исследования является анализ этапов миграции из Бангладеш в Великобританию и социально-культурной адаптации иммигрантов и их потомков в принимающем обществе, а также изучение самоидентификации бангладешцев в условиях инокультурной среды. В соответствии с поставленной целью были определены следующие задачи исследования:

–рассмотрение миграции бангладешцев в Великобританию в историческом контексте;

–изучение взаимодействия мигрантов и их потомков с исторической родиной;

–анализ факторов, влияющих на социокультурную адаптацию мигрантов из Бангладеш и их потомков в Великобритании;

–анализ самоидентификации бангладешцев в принимающем обществе.

Географические и хронологические рамки работы. Географические рамки диссертационного исследования обусловлены заданной темой. Принимая во внимание тот факт, что независимое государство Бангладеш (до 1947 г. — Восточная Бенгалия, с 1947 г. – Восточный Пакистан) существует лишь с 1971 г., для комплексного анализа указанной темы в историческом контексте представляется необходимым начать рассмотрение вопроса со времени существования Бенгалии как единого региона Британской Индии. В 1947 г. Индия была провозглашена независимым государством, при этом ее территория была разделена по религиозному признаку: от многоконфессиональной Индии были отделены провинции с мусульманским большинством на северо-западе и востоке страны, а именно – Западный Пакистан и Восточный Пакистан (Восточная Бенгалия, позднее – Бангладеш), объединенные в единое государство Пакистан. Современное суверенное государство Бангладеш сформировалось как независимое административное образование 26 марта 1971 г., вследствие отделения Восточной Бенгалии от Пакистана в результате Войны за Независимость 1971 г. В географические рамки работы попадают также ряд британских городов, прежде всего – Лондон. В диссертации рассматривается община бангладешцев неравномерно расселенная на территории Великобритании. Бангладешцы проживают в наиболее бедных кварталах больших индустриальных городов. Значительное их число сконцентрировано в лондонском районе Ист Энд, где с середины 1990-х гг. сформировался этнический анклав, известный как «Банглатаун» («Бенгальский город»).

Хронологические рамки диссертационной работы охватывают период с начала XX столетия по первое десятилетие XXI в. Обращение к первой половине XX в. как к начальному этапу исследования обусловлено необходимостью анализа миграционных процессов в исторической перспективе. Второй хронологический этап (1940-е – 1970-е гг.) включает в

себя такие ключевые события истории страны, как распад Британской колониальной империи, раздел Индии по конфессиональному признаку и последующее выделение независимых государств Пакистан (из состава Индии – 1947 г.) и Бангладеш (из состава Пакистана – 1971 г.). Завершающим этапом рассматриваемого периода становится последняя треть XX – первое десятилетие XXI в.

Степень разработанности проблемы. В отечественной историографии по комплексному исследованию мусульман Великобритании бангладешская община практически не рассматривалась как отдельная этноконфессиональная группа;² главное внимание было уделено таким аспектам, как численность мигрантов, ареалы расселения, экономическая занятость и конфессиональная принадлежность. Для проведения данного исследования потребовалось изучение работ современных историков, этнографов, социологов и исламоведов, в которых затрагиваются проблемы трудовых миграций и этноконфессиональных меньшинств Великобритании.

Вплоть до 1981 г. труды западных исследователей рассматривали миграцию из Восточной Бенгалии как часть процесса передвижения населения Индийского субконтинента с исторической родины. При этом бангладешцы не рассматривались как отдельная группа, поскольку до 1971 г. независимое государство Бангладеш еще не существовало, соответствующие статистические данные появились в 1980-х гг.

Проблемы миграции населения с Индийского субконтинента привлекли внимание исследователей уже в начале XX в., им посвящен ряд зарубежных работ. В 1927 г. Р. Натаранджан издал сборник «Индийцы за рубежом», где были опубликованы результаты исследований о выходцах из Восточной Бенгалии; в 1947 г. появилась книга Н. Гангули «Индийцы в Империи за

² Исключение – см. *Котин И.Ю.* Рождение Банглатауна в лондонском Ист Энде // Кунсткамера. Этнографические тетради. СПб: Петербургское востоковедение, 2003. Вып.13.

морями».³ Своеобразным итогом колониальных исследований зарубежных индийцев стал труд Кондапи «Индийцы за морями. 1838-1946 гг.», вышедший уже в независимой Индии.⁴ В постколониальный период число публикаций по данной теме возрастает. В 1971 г. опубликован сборник под редакцией А. Гупта «Индийцы за рубежом. Азия и Африка». В 2004 г. был издан сборник под редакцией А. Пала и Т. Чакраборти «Теоретические и критические труды по индийской диаспоре».⁵ Одним из обобщающих трудов по истории южноазиатской диаспоры стала книга Х. Тинкера «Дерево баньяна: мигранты из Индии, Пакистана и Бангладеш за рубежом».⁶

Среди западных публикаций по бангладешской общине отметим доминирование британских публикаций, среди авторов которых немало исследователей южно-азиатского происхождения. Говоря о миграционных процессах и специфике адаптации бангладешцев в условиях принимающего общества, назовем следующих западных исследователей: Д. Ид, К. Пич, К. Гарднер, А. Шукур, Р. Баллард, М. Анвар, Н.Л. Файсон, Ш. Макдональд, Т.Н. Мадан, Д. Шуман.

Работы Д. Ида, К. Пича, Т. Вэмплю, К. Гарднера и А. Шукура⁷ в большей степени посвящены именно изучению бангладешской общины и различным аспектам ее взаимодействия с британским обществом. В трудах Ш. Макдональда, Т. Мадана, Н.Л. Файсон находят отражение проблемы,

³ *Gangulee N.* Indians in the Empire Overseas. A Survey. L.: New India Publishing House, 1947

⁴ *Kondapi C.* Indians Overseas, 1838–1949. New Delhi: Indian Council of World Affairs, 1951

⁵ *Pal A., Chakraborty T.* Theorizing and Critiquing Indian Diaspora. New Delhi: Creative Books, 2004

⁶ *Tinker H.* The banyan tree: overseas emigrants from India, Pakistan, and Bangladesh. New York: Oxford University Press, 1977

⁷ *Eade J.* The Politics of Community. The Bangladeshi Community in East London. England : Avebury, 1989; *Eade J., Vamplew T., Peach C.* The Bangladeshis: the encapsulated community // Ethnicity in the 1991 Census. Vol.2. The ethnic minority populations of Great Britain / (Ed.) C. Peach., L.: HMSO, 1996; *Gardner K., Shukur A.* I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // R. Ballard (ed.), *Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain*, L.: Hurst and Company, 1995

связанные с этнической идентификацией мигрантов.⁸ Д. Эверслей, А.А. Улла, О. Фарук рассматривают локальные бангладешские общины в Великобритании (в частности в районе лондонского Ист Энда), и проводят исследование деятельности британских бангладешцев в различных областях.⁹

Исследованием общих процессов миграции из Южной Азии активно занимались и отечественные специалисты. В 1978 г. А.Д. Дридзо, В.И. Кочнев и И.М. Семашко опубликовали большой труд «Индийцы и пакистанцы за рубежом». С конца 1980-х гг. в связи с увеличением локальных конфликтов и ростом нелегальной иммиграции активизировалась дискуссия по проблеме беженцев и недопустимости дискриминации по этноконфессиональному признаку и сформировалась идея постепенной интеграции мусульман в принимающее общество через предоставление им ряда экономических и политических прав. Этот тезис привлек большое внимание к жизни мусульманских общин за рубежом и созданным ими пространствам внутри принимающих обществ. Наиболее подробными работами отечественной историографии по данной тематике считаются труды В.И. Козлова, В.А. Житомирского, Л.Л. Рыбаковского, И.Ю. Котина, В.Г. Соболева.¹⁰ В работах И.Ю. Котина подробно освещены различные аспекты исследования южноазиатской диаспоры в Великобритании и других странах, а также сделан акцент на религиозно-политических объединениях

⁸ *Macdonald Sh.* Identity Complexes in Western Europe: Social Anthropological Perspectives // Inside European Identities. Ethnography in Western Europe / Sh. Macdonald (ed.). Providence, USA, 1993; *Madan T.N.* Coping with ethnicity in South Asia: Bangladesh, Punjab and Kashmir compared // Ethnic and Racial Studies. Routledge: Taylor & Francis Group, Sept. 1998. Vol. 21. №. 5; *Fyson N. L.* Multi-Ethnic Britain. L.: Batsford Academic and Educational Ltd, 1984.

⁹ *Eversley J., Ullah A.A.* Bengalis in London's East End. L.: Swadhinata Trust, 2010; *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006

¹⁰ *Козлов В.И.* Иммиграция и этнорасовые проблемы в Великобритании. М.: Наука, 1987; *Житомирский В.А.* Апартеид по-британски. М.: Мысль, 1985; *Рыбаковский Л.Л.* Миграция населения: прогнозы, факторы, политика. М.: Наука, 1987; *Котин И.Ю.* Ислам в Южной Азии и Великобритании. СПб: Азбука, 2008

представителей мусульманского мира.¹¹ Функционирование мусульманских общин в европейском контексте, в более широком освещении, представлено в работе В.Г.Соболева.¹²

Научная новизна диссертационного исследования заключается в том, что в нем впервые в отечественной науке предпринята попытка комплексного рассмотрения бангладешской общины в Великобритании с позиции социокультурной адаптации и самоидентификации ее представителей в инокультурной среде. Исследование современного состояния межконфессиональных отношений между бывшими иммигрантами и принимающим обществом дает материал для проведения сравнительных исследований сталкивающихся с подобными проблемами социумов. Большинство из привлеченных к исследованию источников впервые вводятся в научный оборот.

Методология исследования. Основным методом исследования является исторический, предполагающий рассмотрение каждого из изучаемых феноменов в историческом контексте. Принципы изучения исторических явлений в их изменчивости и развитии требуют от нас применения комплексного метода исследования, основанного на анализе разнохарактерных источников, использовании разных подходов при их изучении и сопоставлении полученных данных.

Источниковая база по проблематике диссертации подразделяется на ряд групп:

Первую группу источников представляют официальные документы Великобритании, в том числе результаты переписей населения (Office for

¹¹ *Котин И.Ю.* Побег баньяна. Миграция населения из Индии и формирование «узлов» южноазиатской диаспоры. СПб: Петербургское востоковедение, 2003; *Котин И.Ю.* Тюрбан и «Юнион Джек». Выходцы из Южной Азии в Великобритании. СПб: Наука, 2009.

¹² *Соболев В.Г.* Мусульманские общины в государствах Европейского Союза: проблемы и перспективы. СПб: Изд-во СПбГУ, 2003

National Statistics) и регулярно публикуемые отчеты британских статистических служб.¹³

Ко второй группе источников можно отнести публикации британских печатных изданий, их электронных версий и информационные материалы различных бангладешских организаций Великобритании.¹⁴

Третью группу источников составляют биографические данные проживающих в Великобритании бангладешцев. Частично эти сведения обработаны британскими исследователями¹⁵; значительная часть источников (British Bangladeshi Who is Who 2009, 2011) впервые проанализирована и введена в научный оборот в предлагаемой работе. На основе данных биографических справочников диссертантом была составлена аналитическая таблица по таким категориям, как пол, возраст, конфессиональная принадлежность, предпочтительный вид деятельности и др.

Четвертая группа источников – литературные произведения Моники Али «Брик Лейн» и Тарквина Холла «Салаам, Брик Лейн: год в Новом Ист Энде», позволившие диссертанту раскрыть, соблюдая принцип объективности в интерпретации материала, некоторые заявленные в теме исследования положения.

Пятую группу источников составляют полевые материалы диссертанта, собранные в Великобритании (2011), на основе которых подготовлена карта лондонского района Ист Энд («Банглатаун») с обозначением религиозных, культурных и земляческих центров общины.

¹³ Office For National Statistics / ONS // Сайт Правительства Великобритании <http://www.statistics.gov.uk/hub/index.html>; Centre for Social Markets // Сайт исследования социальных рынков <http://www.csmworld.org>

¹⁴ London Evening Standard // www.standard.co.uk; The Daily Mail // www.dailymail.co.uk; The Daily Telegraph // www.telegraph.co.uk; The Guardian // www.guardian.co.uk; Bangladeshi London // <http://www.cityultima.com/London/Bangladeshi>

¹⁵ Tales of three generations of Bengalis in Britain / Ed. J. Eade, A.A. Ullah, J. Iqbal, M. Hey. L.: Nirmul Committee, 2006; Adams C. Across Seven Seas and Thirteen Rivers. L.: Tower Hamlets Arts Projects, 1987

Структура исследования. Работа состоит из введения, трех глав, заключения, списка цитированной литературы и приложения.

Глава 1. МИГРАЦИЯ ИЗ ВОСТОЧНОЙ БЕНГАЛИИ И ФОРМИРОВАНИЕ БАНГЛАДЕШСКОЙ ОБЩИНЫ В ВЕЛИКОБРИТАНИИ

1.1. Ислам в Бенгалии как фактор разделения бенгальского общества и выделения бенгальцев-мусульман Восточной Бенгалии в качестве самостоятельной этнической группы

На протяжении долгих лет на территории Бенгалии получили распространение различные религии: буддизм, индуизм, ислам. Впервые ислам появился на территории Бенгалии в XIII в. вместе с армиями мусульманских завоевателей в период упадка буддизма и относительного ослабления позиций индуизма. Множество людей, принадлежащих к низшим кастам, которые являются неотъемлемым компонентом кастовой организации, игнорировались как большинством индусов, так и буддистами, что «определило интерес низкокастовых индийцев к исламу с его эгалитаристской риторикой. Этому также способствовали и экономические предпосылки».¹⁶

Долгое время в периоды правления различных династий мусульманских правителей в данной местности жизнь населения протекала относительно спокойно. «Благодаря естественным границам сюда было непросто попасть чужеземцам. Плодородие местной почвы и обильные урожаи привлекали людей из других частей Индии в этот регион на постоянное проживание».¹⁷ Особенность локализации населения по конфессиональному признаку состояла в том, что в восточных округах Бенгалии явное большинство населения составляли мусульмане, а в западных - индусы. Позднее в XIX в.

¹⁶ Цит по: *Eaton R.* The Rise of Islam and the Bengal Frontier, 1204-1760. Delhi: Berkeley: University of California Press.1993. p.135

¹⁷ Цит по: *Rubee Kh.F.* The Origin of the Musalmans of Bengal. Calcutta: Thacker, Spink and Co., 1895. P. 22

значительная роль в обращении индусов в ислам отмечается благодаря удачной миссионерской деятельности.¹⁸

В исламе крестьянство видело возможность освобождения от кастового гнета и получения земли. Однако получить ее они могли, лишь освоив новые земли в центральных и восточных районах страны, ибо на западе они уже находились в пользовании замкнутых индусских общин. По той же причине на восток переселялись индусы из низших каст, часть которых уже приняли ислам уже после переселения.

Процесс обращения жителей в ислам оказал большое значение на формирования относительно свободно структурированной общины мусульман в Бенгалии. В ее составе находились те, кто не говорил на бенгальском языке, иммигранты, социальная и культурная элита, которая считала себя хранительницей традиционных принципов ислама. Также к этой общине принадлежали вновь обращенные местные жители, говорящие на бенгальском языке, в основной массе неграмотные, принадлежавшие до перехода в ислам к низшим уровням индусской кастовой системы. В глазах элиты эти жители были «не окончательно обращены», поскольку в их традициях сохранилось огромное количество элементов местной, доисламской культуры.¹⁹

В средние века столицей мусульманского бенгальского государства долгое время была Дакка, превратившаяся в крупный торгово-ремесленный центр. Это способствовало концентрации там мусульманской знати, а также ремесленников и торговцев, значительная часть которых принадлежала к высшим индусским кастам. Перенесение в XVIII в. столицы бенгальского наместничества в Муршидабад и развитие экономики в районах близлежащих к городу Калькутта привлекло часть мусульманского

¹⁸ *Тринич Ф.А.* Бангладеш. М.: Мысль, 1974. С.62

¹⁹ *Madan T.N.* Coping with ethnicity in South Asia: Bangladesh, Punjab and Kashmir compared // *Ethnic and Racial Studies*. Routledge: Taylor & Francis Group, 1998. Vol. 21. Sept. №. 5. P. 973

населения в западные округа Бенгалии. Несмотря на это, расселение мусульман преимущественно на востоке, а индусов на западе Бенгалии к XIX в. было совершенно явным. В колониальный период оно приобрело еще более определенный характер, прежде всего за счет высокого естественного прироста мусульман, а частично в результате продолжавшейся их миграции на восток и юго-восток.

К XIX в. жители Западной и Восточной Бенгалии оказались в оппозиции друг другу по конфессиональному признаку. На западе преобладали индусы, на востоке – большую часть населения составляли мусульмане. В переписи 1872 г., проведенной в Бенгалии, выяснилось, что ислам стал преобладающей конфессией в данной местности. По сведениям, приведенным в последующей переписи 1881 г., отмечалось наибольшее распространение двух религий: ислама (49,7% всего населения) и индуизма (48,8% всего населения). Остальные 1,5 % населения соответственно разделились между последователями буддизма, христианства и других религий.²⁰ Согласно результатам переписи 1891 г. в Бенгалии проживало 23,5 млн. мусульман. Общее же число мусульман в Индии в данный исторический период насчитывало 50 млн. чел,²¹ фактически это означало, что в Бенгалии в конце XIX в. проживала половина индийских мусульман.

В последующие годы из-за более быстрого прироста населения число мусульман в данном регионе постепенно превысило число индусов. По переписи 1941 г., незадолго до раздела Бенгалии, ислам уже исповедовало 54,4% всех ее жителей, индуизм – 42%, прочие религии - 3,6 %. По переписи 1941 г. в восточных районах Бенгалии, впоследствии отошедших Пакистану, мусульмане составляли 70,3 % всего населения. «Мусульманское большинство в данном регионе было настолько очевидным, что в конечном

²⁰ *Тринич Ф.А.* Указ. соч. С.62

²¹ *Rubee K.F.* The Origin of the Musalmans of Bengal. Calcutta: Thacker, Spink and Co., 1895. P.1

итоге создало возможности для раздела Бенгалии по религиозному принципу».²² Кроме того, существенную роль сыграл и экономический фактор, повлиявший на раздел Бенгалии. К началу XX в. бенгальское общество заметно разделилось по социальному статусу, где на вершине оказались крупные землевладельцы, сдававшие свои земли внаем арендаторам, которые организовывали обработку земли; ростовщики, торговцы и владельцы магазинов. Большинство представителей этих профессий составляли индусы. С другой стороны – на нижней ступени – оказались крестьяне – мусульмане. Это разделение было особенно заметно в сельской местности (в частности в Восточной Бенгалии).²³

²² *Тринич Ф.А.* Указ. соч. С.63

²³ *Dutt K., Dasgupta R., Chatterjee A.* Bangladesh Economy. An Analytical Study. New Delhi: People's Publishing House, 1973. P.122

1.1.2. Раздел Бенгалии и образование Пакистана в 1947 году

В начале XX в., еще до окончания британского колониального правления, англичане пытались административно разделить Бенгалию на Западную и Восточную провинции для более удобного управления в рамках стратегии «разделяй и властвуй». Мусульманские лидеры во многом приветствовали этот раздел, поскольку он открывал мусульманам новые экономические возможности и рабочие места. Представители бенгальской интеллигенции, прежде всего – индусы, категорически не желали этого раздела и рассматривали его как попытку ущемления общенационального достоинства. Они призывали народ вспомнить о своем общем культурном наследии, о региональной независимости, а также о единстве бенгальской нации. По требованию общественности территории, населенные бенгальцами, вскоре были вновь объединены. Однако разделение общества по конфессиональному признаку – на «индусов» и «мусульман» становилось все заметнее.

В начале XX в. бенгальские мусульмане составляли примерно половину всех жителей Бенгалии и были самой многочисленной этнической группой среди мусульман Индии. Бенгальские мусульмане лидировали в среде сепаратистов, призывавших к объединению мусульман Индийского субконтинента, и стремились обрести свою независимую территорию. Ставя себя в один ряд с мусульманами севера и северо-запада Индии, мусульмане Восточной Бенгалии предпочли временно игнорировать существовавшие между ними расовые, культурные и языковые различия и присоединились к мусульманам-небенгальцам для реализации мечты о «южноазиатской мусульманской родине». В случае отделения Восточной Бенгалии от Западной Бенгалии для бенгальских мусульман открывались возможности для реализации себя на политической арене, а также в экономической и социальной сфере. В 1940-х гг. жители Восточной Бенгалии

идентифицировали себя как «мусульмане, живущие в Бенгалии», что послужило «веским основанием для включения данного региона в состав государства Пакистан, под названием «Восточный Пакистан»».²⁴

До середины XX в. не существовало суверенных государств Пакистан и Бангладеш: это были индийские территории под контролем британских властей. 15 августа 1947 г. со стен Красного Форта в Дели Индия была провозглашена независимой страной, днем ранее было объявлено об отделении от нее Пакистана как независимого государства. При этом Западная Бенгалия осталась индийским штатом, а Восточная Бенгалия вошла в состав вновь созданного государства под названием «Восточный Пакистан». В результате раздела бывшей британской Индии на два независимых государства (Индия и Пакистан) Бенгалия, а также провинции Пенджаб и Ассам разрезались границами таким образом, чтобы округа, где мусульмане составляли большинство, попали в зону влияния Пакистана. Поскольку ни в одной провинции или штате Индии население не было однородным,²⁵ выделение мусульманских областей в качестве частей независимого государства Пакистан привело к гибели сотен тысяч людей и переезду более миллиона беженцев. В ряде округов, отошедших к Пакистану, индусы составляли до половины населения. Велики были человеческие жертвы и в Бенгалии, разделенной на два государства.

После образования независимого государства Пакистан господствующее положение в этой стране заняли крупнейшие пенджабские и синдхские землевладельцы, а также состоятельные, говорящие на языке урду мусульмане (мухаджиры²⁶), которые переселились сюда из Индии после ее раздела. Эти социальные группы использовали приход к власти для

²⁴ Цит. по: *Madan T.N. Coping with ethnicity in South Asia: Bangladesh, Punjab and Kashmir compared // Ethnic and Racial Studies. Vol.21. N. 5. Sept. 1998. P. 974*

²⁵ *Котин И.Ю. Ислам в Южной Азии и Великобритании. СПб.: Петерб. востоковедение, 2008. С.46*

²⁶ Мухаджиры - мусульмане Индии, переселившиеся в Пакистан в 1947 г. в результате раздела Британской Индии.

расширения и укрепления собственных экономических и политических позиций в ущерб интересов остального населения страны, в том числе – жителей ее восточной части.²⁷

Восточная область стала проблемной для Пакистана уже с первых дней существования этого государства. «Восточная и западная части страны, разделенные 1500 км индийской территории, не имели ни исторических, ни культурных, ни экономических связей».²⁸ Возникли многочисленные противоречия внутри вновь созданного государства, поскольку в процессе формирования Пакистана, перспективы вхождения Восточной Бенгалии в состав государства даже не были четко сформулированы. «Мусульмане, жившие в Восточной Бенгалии и разделявшие идею о создании независимого Пакистана, надеялись получить достойную поддержку от нового правительства в различных аспектах политической и социальной жизни».²⁹ Однако с течением времени в Восточной Бенгалии (до 1971 г. - Восточный Пакистан) возрастало недовольство по отношению к Западному Пакистану из-за очевидного неравенства в статусе обеих частей страны.

После обретения независимости Западный Пакистан стал доминирующей частью страны, как в политическом, так и в экономическом аспекте. Большую остроту в Пакистане приобрел национальный вопрос. Бенгальцы, населявшие Восточный Пакистан и составлявшие 55% населения страны, были недовольны тем, что в государственном аппарате и вооруженных силах господствующее положение занимали представители Западного Пакистана (преимущественно панджабцы, пуштуны, мухаджиры). Кроме того, при распределении бюджетных и иных ассигнований приоритет предоставлялся Западному Пакистану,³⁰ несмотря на то, что именно

²⁷ *Пакистан* / Отв. ред. Ю.В.Ганковский. М.: Наука, 1966. С.105

²⁸ Там же. С.106

²⁹ Цит по: *Faruque O. Bangladeshi Expatriates in Britain*. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.88

³⁰ *Пакистан* / Отв. ред. Ю.В.Ганковский. М.: Наука, 1966. С.107

Восточный Пакистан предоставлял значительное количество ресурсов (рис, джут).³¹

Следующим важным фактором, позднее повлиявшим на дальнейший раздел страны, стало решение западно-пакистанской администрации в 1948 г. признать язык урду единственным государственным языком в стране, о чем было объявлено Мохаммадом Али Джинной, первым главой государства Пакистан. Это объявление породило народное возмущение внутри всего государства, так как на языке урду даже в Западном Пакистане говорили в основном мухаджиры. Большинство же населения Западного Пакистана говорило на языке панджаби (у пуштунов, синдхов и белуджей сильно также движение за развитие собственных региональных языков), а в Восточной Бенгалии родным языком большинства населения оставался бенгальский.

Решение о принятии языка урду в качестве единственного языка в стране привело к взрыву патриотических и национальных чувств бенгальцев. Основным требованием бенгальского национального движения стало прекращение дискриминации Восточной Бенгалии в экономических и политических вопросах: признание бенгальского языка наряду с урду государственным языком, проведение демократических реформ в восточной части страны и предоставление ей прав автономной провинции.³²

21 февраля 1952 г. молодежное движение города Дакки, (современная столица Бангладеш), выступило с акцией по признанию и сохранению бенгальского языка.³³ В ходе этого движения в результате столкновения с пакистанскими властями погибли несколько человек. Этот день навсегда остался в истории Бангладеш и Западной Бенгалии как «День памяти мучеников за родной язык» (Language Martyr's Day). Позднее в 1999 г.

³¹ *Dutt K., Dasgupta R., Chatterjee A. Bangladesh Economy. An Analytical Study. New Delhi: People's Publishing House, 1973. P.155*

³² *Пакистан / Отв. ред. Ю.В.Ганковский. М.: Наука, 1966. С.107*

³³ *Faruque O. Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.88*

ЮНЕСКО объявило этот день «Международным Днем Родного Языка» (International Mother Language Day).

В Пакистане после событий 1952 г. под давлением общественности бенгальский язык был признан вторым государственным языком, наряду с урду. Тем не менее политическая администрация Западного Пакистана восприняла движение в поддержку бенгальского языка как проявление крайнего национализма и угрозу для общегосударственных интересов.

1.1.3. Смена признаков идентичности восточных бенгальцев

Важно отметить, что понимание бенгальцами своей этнической идентичности менялось в различные исторические периоды. В зависимости от этого изменялся и курс проводимой местной администрацией государственной политики, что в конечном итоге создало предпосылки для выделения Восточной Бенгалии в качестве независимого государства Бангладеш. Население региона с каждым годом увеличивалось, бенгальцы становились самой большой группой населения Пакистана, что «предопределило будущее доминирование бенгальцев в любом демократически избранном парламенте страны».³⁴

Само существование Пакистана, состоявшего из двух отдаленных географически восточной и западной частей, не могло не породить стремлений к сепаратизму в рамках такого противоречивого образования. Политическое развитие Пакистана, шедшее под лозунгом возвращения к изначальному исламу, стало принимать форму открытого противопоставления тех или иных групп, претендовавших на единственно верную трактовку этого «правильного», «изначального» ислама.³⁵ Опасность роста сепаратизма заставила руководящую военно-административную верхушку страны сделать уступки национальным движениям. В первые несколько лет существования Пакистана как независимого государства в стране фактически не было массовых политических партий, кроме главенствующей Мусульманской Лиги, которую поддерживали различные слои общества. Однако позднее, по мере нарастания недовольства политикой и программой дальнейшего развития страны, в Пакистане в 1949-1952 гг. начали формироваться различные партии и организации, оппозиционные Мусульманской Лиге. Образование оппозиционных политических партий

³⁴ Котин И.Ю. Ислам в Южной Азии и Великобритании. СПб: Петербургское востоковедение, 2008. С.52

³⁵ Там же. С.55

свидетельствовало о том, что в стране шла борьба за определение путей дальнейшего развития государства.

Правящий блок выдвинул программу, предполагавшую сохранение в экономике, общественной жизни и государственном строе многих черт колониального периода. Наиболее остро кризис политики правящего блока проявился в Восточном Пакистане. «Не считаясь с тяжелым экономическим положением этой части страны, пережившей огромные трудности, в частности, в связи с разрывом традиционных связей с Индией, правительство Мусульманской Лиги увеличило взимаемые здесь налоги и сборы и прекратило производившиеся ранее отчисления в бюджет провинции части налоговых поступлений».³⁶ Все это накаляло политическую обстановку и способствовало росту влияния националистических партий и организаций, оппозиционных правящей Мусульманской Лиге.

В 1954 г. в результате политического кризиса в Пакистане было введено чрезвычайное положение. В 1955 г. к власти в стране пришло коалиционное правительство Мусульманской Лиги, популярной на западе, и бывшего ранее в оппозиции Объединенного Фронта, созданного в Восточной Бенгалии. 29 февраля 1956 г. Учредительное собрание страны провозгласило создание Федеративной Исламской Республики Пакистан. Однако уступки националистам не помогли. В 1956-1957 гг. коалиционные правительства сменяли друг друга несколько раз. 27 сентября 1958 г. власть в стране захватили военные во главе с генералом Мухаммедом Айюбом Ханом, правившим до марта 1969 г. За время правления Айюба Хана в Пакистане сформировалась могущественная административная служба, подавлявшая национальные и региональные сепаратистские настроения. Подавление всех сил политического спектра привело к временному объединению многих из них в борьбе против власти военных и за гражданские права. Однако стоило

³⁶ Цит. по: *Пакистан* / Отв. ред. Ю.В.Ганковский. М.: Наука, 1966. С.117

военным ослабить всесторонний контроль над партиями и группировками, как в стране произошел политический кризис. Айюб Хан передал власть генералу Яхья Хану (25 марта 1969 – 20 декабря 1971).

В 1970 г. на всеобщих выборах в Пакистане восточно-бенгальские мусульмане (партия Авами Лиг во главе с Шейхом Муджибуром Рахманом) получили численное превосходство.³⁷ Начиная с этого периода язык и национальность стали для восточных бенгальцев более важными объединяющими факторами, чем религия. Если раньше они называли себя «мусульманами, живущими в Бенгалии», то теперь – «бенгальцами, исповедующими ислам».³⁸

Лидер Пакистанской Народной партии (Pakistan Peoples Party), Зульфикар Али Бхутто, отказался признать правомерность притязаний Муджибура Рахмана на пост премьер-министра Пакистана. Военно-административная верхушка, представляющая интересы Западного Пакистана, не могла допустить прихода к власти представителя восточно-бенгальской политической администрации. 3 марта 1971 г. в Дакке состоялась встреча президента Пакистана Яхья Хана, Муджибура Рахмана и Зульфикара Али Бхутто, однако их переговоры не увенчались успехом. Военный режим отказался признать региональную автономию Восточного Пакистана, и был отдан приказ об аресте Муджибура Рахмана.

Итак, если в 1940 г. жители Восточной Бенгалии идентифицировали себя преимущественно как «мусульмане, живущие в Бенгалии», что помогло им войти в состав страны как Восточный Пакистан, то в 1970 г. эти же люди пришли на выборы в Пакистане, идентифицируя себя прежде всего «бенгальцами, исповедующими ислам», и одержали победу. Данный пример

³⁷ *Дорохин П.* Хоссейн Мохаммад Эршад // Азия и Африка сегодня. М.: Наука, 1990. № 6. С.25

³⁸ *Madan T.N.* Coping with ethnicity in South Asia: Bangladesh, Punjab and Kashmir compared // *Ethnic and Racial Studies*. Routledge: Taylor & Francis Group, Sept. 1998. Vol. 21. №. 5. P. 974

смены маркеров самоидентификации помогает проследить, как способность этнической группы к изменению выбора признаков идентичности может привести к политическим, экономическим и культурным изменениям в обществе.

1.2. Война за Независимость Бангладеш 1971 г. и отделение Бангладеш от Пакистана

В 1970 г. после победы на парламентских выборах депутата партии от Восточного Пакистана Шейха Муджибура Рахмана и отказа администрации признать эти выборы легитимными военные силы Западного Пакистана приняли решение взять восточные провинции под свой контроль. Эти действия привели к началу Войны за Независимость Бангладеш 1971 г.

25 марта 1971 г. Шейх Муджибур Рахман, лидер партии Авами Лиг, обратился с речью к жителям Восточной Бенгалии с призывом «сражаться до последнего».³⁹ В ночь с 25 на 26 марта 1971 г. армия Западного Пакистана вошла на территорию Восточной Бенгалии и провела военную операцию под названием «Прожектор» (Operation «Searchlight»). Цель данной операции заключалась в подавлении бенгальского сопротивления, в том числе физическом уничтожении бенгальских лидеров, призывавших к независимости. Армия Западного Пакистана провела атаку в городе Дакка. Шейх Муджибур Рахман был арестован пакистанской армией, а партия Авами Лиг была запрещена. Однако Муджибур Рахман незадолго до ареста успел подписать официальное заявление, провозглашающее независимость Бангладеш и призывающее жителей Восточной Бенгалии оказывать сопротивление военным силам Пакистана.

26 марта 1971 г. считается официальной датой начала Войны за Независимость Бангладеш (Bangladesh Liberation War).⁴⁰ 27 марта 1971 г.

³⁹ *Aitihashik dolilopotre shadhinotar ghoshona (объявление о независимости)* / Газета «Протхом Ало» (Prothom Alo) [Электронный ресурс]: <http://www.prothom-alo.com/26-march> - дата обращения: 05.04.2012. На бенгальском языке.

⁴⁰ Военный конфликт между Западным Пакистаном и Бангладеш получил несколько названий, в том числе и с политическим подтекстом. «Бангладешская Война» (Bangladesh War) – общий термин, который использовали собственно во время конфликта в Восточной Бенгалии в 1971 г. «Бангладешская Война за Независимость» (Bangladesh War of Independence) – этот термин наиболее часто встречается в работах авторов, живущих вне индийского субконтинента. Наконец, существует термин «Война за Освобождение Бангладеш» (Bangladesh Liberation War / Mukti Juddho – бенг.), который активно

генерал Зиаур Рахман от имени Муджибура Рахмана выступил на радио с провозглашением независимости Бангладеш. На следующий день он выступил уже как «временный глава независимой республики Бангладеш» с призывом ко всем бенгальцам всеми силами оказывать сопротивление пакистанской армии.⁴¹ После провозглашения независимости Бангладеш противоборствующие силы бенгальцев сформировали «Армию Освобождения» - «Мукти Бахини» (Mukti Bahini),⁴² в состав которой вошли как бенгальские военные подразделения, так и гражданские лица.⁴³ Эта армия вела партизанскую войну против пакистанских вооруженных формирований. К апрелю 1971 г. бенгальские офицеры и солдаты подразделений, сформированных из бенгальцев, создали Бангладешскую Армию (Bangladesh Armed Forces) под командованием генерала Бангабира Мухаммада Атаула Гани Османи (M.A.G.Osmani). Военные силы округа Силхет также выступали против пакистанской армии. Несмотря на первые неудачные попытки противостояния пакистанским войскам, в дальнейшем бойцы «Мукти Бахини» успешно боролись за независимость страны.⁴⁴

Выбранные представители национального и местного собрания, политические лидеры и главы студенческих организаций объединились и стали значимой силой в регионе. Со стороны бангладешцев в конфликте участвовали как регулярные войска (Niomita Bahini – бенг.), так и нерегулярные отряды (Gono Bahini – бенг.), которые скорее представляли собой инициативные группы, состоявшие из студентов, крестьян, рабочих и

используется в самой республике Бангладеш, а также многими индийскими официальными лицами.

⁴¹ Qureshi H.A. The 1971 Indo-Pakistan War: A Soldier's Narrative. L.: Oxford University Press, 2002. P.35

⁴² Также в английском варианте «Freedom Fighters / FFs»

⁴³ Кроме того, до марта 1971 г. в небольших городах и деревнях Восточной Бенгалии «Mukti Bahini» также называли «Mukti Fauj». «Fauj» («армия») - слово в бенгальском языке, заимствованное от языка урду.

⁴⁴ После окончания войны термином «Мукти Бахини» называли все вооруженные группы (как армейские, так и гражданские), выступавшие против армии Пакистана.

политических активистов. В отличие от регулярных войск они не вступали в прямой контакт с пакистанской армией, а вели партизанскую войну.

Стратегию военных действий разрабатывали совместно М.А.Г. Османи, З.Рахман, К.М.Шафиулла и Х.Мошарафф. Их подразделениям удалось освободить от пакистанского влияния довольно большие территории. Присутствующие в округе оккупационные войска Пакистана под командованием С.Р. Датта не раз проводили многочисленные атаки на уже освобожденные территории. В мае 1971 г., когда бангладешские силы получили подкрепление, они распределились по разным областям Силхета и продолжили борьбу за независимость.

Следует признать, что государство Бангладеш получило независимость не только благодаря собственным ресурсам и международной помощи. Этому также способствовала поддержка восточно-бенгальских эмигрантов, живущих в Великобритании: выходцы из различных районов Восточной Бенгалии (в частности из округа Силхет), находили множество способов помочь борцам за независимость Бангладеш. Они предоставляли средства, необходимые для ведения военных действий, устраивали демонстрации перед зданиями Британского Парламента и посольством Пакистана в Лондоне, проводили уличные митинги, публиковали в собственных печатных изданиях статьи, в которых обосновывали необходимость предоставления Бангладеш независимости от Пакистана. Тем самым им удалось привлечь на свою сторону влиятельных политиков Великобритании и собрать значительные средства для поддержки вооруженных формирований, в том числе для покупки оружия, медицинского оборудования и медикаментов. Кроме того, британский королевский консул согласился взять под свою защиту представителя бангладешских сил, Шейха Муджибура Рахмана, во время его поездки в Пакистан.⁴⁵

⁴⁵ *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P. 117

Большую помощь народу Бангладеш в борьбе за независимость оказала Индия.⁴⁶ Индийские спецслужбы оказывали поддержку представителям бангладешского движения «Мукти Бахини», а затем в декабре 1971 г. индийские войска открыто поддержали Бангладеш в освободительной борьбе. 16 декабря 1971 г. союзнические силы «Мукти Бахини» и индийской армии окончательно разбили военные силы Западного Пакистана, базировавшиеся в Восточной Бенгалии. Таким образом, Пакистан был вынужден признать независимость Бангладеш как нового государства. В июле 1971 г. еще до окончания бангладешско-пакистанского военного конфликта Индира Ганди, премьер-министр Индии, открыто называла в своих речах Восточный Пакистан Республикой Бангладеш. Однако остальные политические деятели продолжали называть этот регион Восточным Пакистаном вплоть до 16 декабря 1971 г.

Официальным Днем Независимости Бангладеш считается 26 марта 1971 г. С этого времени политики и исследователи говорят о бангладешцах как о самостоятельном народе.

⁴⁶ *Дорохин П.* Хоссейн Мохаммад Эршад // Азия и Африка сегодня. М.: Наука, 1990. № 6. С. 25

1.3. Особенности миграции бангладешцев в Великобританию

«Британскими бангладешцами» (British Bangladeshis) в Великобритании называют не только выходцев из собственно Бангладеш, но и более ранних мигрантов и их потомков, которые прибыли в Соединенное Королевство из входившего в состав Британской Индии округа Силхет (до 1947 г.), а также последующих переселенцев восточно-бенгальского происхождения, приехавших из единого государства Пакистан (до 1971 г.). Все они стали идентифицировать себя позднее как «бангладешцы».

История миграции с индийского субконтинента в Великобританию насчитывает не менее двух веков, в то время как история независимого государства Бангладеш не превышает 50 лет. Само понятие миграция подразумевается исследователями как «любое территориальное перемещение, совершающееся между различными населенными пунктами одной или нескольких административно-территориальных единиц, независимо от продолжительности, регулярности и целевой направленности».⁴⁷ В данной работе основное внимание будет уделено тем видам миграции, которые привели к созданию в Великобритании бангладешской общины.

Для Индии в целом, с ее огромным населением, различными уровнями развития ее регионов, с ее религиозно-культурной спецификой и особенностями брачно-родственных традиций территориальное перемещение или миграция – представляет собой давнее явление. Однако «массовая миграция из Индии, как часть международной миграции – относительно недавний феномен».⁴⁸ Речь идет о комплексном явлении, которое стало возможным во многом благодаря британской колониальной империи, существованию прочных колониальных связей, а также разделению труда в

⁴⁷ Цит. по: Рыбаковский Л.Л. Миграция населения: прогнозы, факторы, политика. М.: Наука, 1987. С. 26

⁴⁸ Цит. по: Котин И.Ю. Побег баньяна. Миграция населения из Индии и формирование «узлов» южноазиатской диаспоры. СПб: Петербургское востоковедение, 2003. С.5

экономической системе Англии и Британского Содружества. «Миграция из Индии осуществлялась преимущественно по морю, что ограничивало ее масштабы и характер».⁴⁹ В древности и в средние века индийские купцы отправлялись с торговыми судами в Восточную Африку и Юго-Восточную Азию. Тем не менее в этом направлении «эмиграция индийцев в тот период носила весьма ограниченный характер»,⁵⁰ поскольку существовали и проблемы, включая, например, идеологические запреты: индусам пересекать море («кала пани») запрещалось под страхом потери принадлежности к касте).

Преодолению естественных препятствий для эмиграции индийцев с субконтинента способствовали англичане, создавшие огромную колониальную империю, включавшую в себя Индию, владения в Северной и Центральной Америке, Вест-Индию, владения в Африке, Австралию и др.⁵¹ Британские власти во многом способствовали перемещению части индийского населения в качестве рабочей силы в те колонии, где на тот момент существовала в ней потребность. Кроме того, многие индийцы также вербовались для службы в английском торговом и военном флоте. Немало индийцев, выезжающих по контракту, возвращались по истечении срока его действия. Однако были и те, кому удавалось создать свою собственную социально-экономическую нишу и обустроить жизнь в новой стране.

В данной работе анализируется особая роль миграции из округа Силхет в Восточной Бенгалии. Этому округу уделяется повышенное внимание, поскольку именно отсюда вышло наибольшее число мигрантов, оставшихся в Великобритании на постоянное местожительство. В настоящее время за пределами Индийского субконтинента проживает более 20 млн. индийцев,

⁴⁹ *Котин И.Ю.* Побег баньяна. Миграция населения из Индии и формирование «узлов» южноазиатской диаспоры. СПб: Петербургское востоковедение, 2003. С.22

⁵⁰ *Дриздо А.Д., Кочнев В.И., Семашко И.М.* Индийцы и пакистанцы за рубежом. М.: Наука, 1978. С.135

⁵¹ *Котин И.Ю.* Указ соч. С.27

пакистанцев и бангладешцев, которые сохраняют связи с родиной. Под родиной можно понимать и конкретное место, где человек родился и провел детство, и некоторую область и, наконец, всю страну.⁵² Выходцам с индийского субконтинента Индия представляется «большой родиной», Бангладеш или Силхет – «малой родиной».⁵³

⁵² Семенов Ю.И. Этнос, нация, диаспора // Этнографическое обозрение. М.: Наука, 2000. №2. С. 66

⁵³ Котин И.Ю. Тюрбан и «Юнион Джек». Выходцы из Южной Азии в Великобритании. СПб: Наука, 2009. С. 29

1.3.1. Силхетский контекст: исторические предпосылки и пути миграции

Население округа Силхет, расположенного в северо-восточной части Бангладеш, традиционно занималось земледелием, выращиванием фруктов; с приходом англичан здесь появляются многочисленные чайные плантации.⁵⁴ Судьба округа Силхет так же, как и самой Бенгалии, долгое время находилась во власти иностранных правителей, однако его недавняя история несколько отличается от остальных исторических событий, произошедших в бенгальском регионе.⁵⁵

В 1384 г. область была завоевана мусульманами и попала под власть мусульманского Бенгальского султаната. Ислам получил широкое распространение в этих землях преимущественно благодаря миссионерской деятельности Хазрата Шаха Джалала и его сподвижников. Они были приверженцами суфийской традиции, согласно которой единение верующего с Богом достигалось посредством медитации, чтению стихов и песен, посвященных божественным идеям. «Для силхетских крестьян это направление ислама открыло возможности освободиться от тяжелого бремени индийской кастовой системы».⁵⁶ Считается, что когда Шах Джалал начинал свой миссионерский путь, его дядя дал ему горсть земли, чтобы тот в путешествиях нашел схожую с ней по цвету и запаху. Такой чудесной землей оказался округ Силхет, где Шах Джалал обосновался вместе со своими помощниками, которых насчитывалось более 300. Они разошлись по отдаленным уголкам Силхета и дали названия тем деревням, где они проповедовали свое учение. После их смерти, эти места стали центрами

⁵⁴ *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.109

⁵⁵ *Gardner K., Shukur A.* I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // R. Ballard (ed.), *Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain.* L.: Hurst and Company, 1995. P.144

⁵⁶ Цит. по: *Adams C.* *Across Seven Seas and Thirteen Rivers.* L.: Tower Hamlets Arts Projects, 1987. P.4

паломничества, а многие крестьяне считают себя их далекими потомками.⁵⁷

Ныне гробница Шаха Джалала является главным центром паломничества в Силхете, а местные земледельцы считают, что земля плодородна и процветает, благодаря тому, что в этой местности захоронено множество его сподвижников.⁵⁸

К началу XVIII в. Бенгалия была одной из наиболее экономически развитых областей Индии. Основой богатства Бенгалии являлось главным образом производство тканей. Крестьяне выращивали различные сорта риса, хлопок, сахарный тростник⁵⁹. Силхет играл не слишком заметную роль в этих отраслях и поэтому часто рассматривался колониальными властями как опасный регион на границе. Эту репутацию Силхет заслужил благодаря особенностям своего географического положения: труднодоступностью из-за гор на востоке. Однако горы способствовали выращиванию чая и развитию чайных плантаций, которые с 1860-х гг. внесли значительный вклад в экономику региона. Следует отметить, что чайный бизнес приносил прибыль преимущественно британским плантаторам, а труд рабочих оплачивался незначительно.

В 1765 г. данная территория перешла во владение Ост-Индской Компании. Множественные мелкие самостоятельные хозяйства округа платили земельный налог непосредственно англичанам, минуя землевладельцев-посредников. Силхетские деревни являются не отдельными поселениями, а представляют собой разбросанные ячейки патрилинейно связанных между собою хозяйств. Эти хозяйства, хотя и не объединены между собой экономически, но поддерживают родственные связи. Когда такое домашнее хозяйство становится слишком большим, оно распадается.

⁵⁷ Adams C. Op. cit. P.4

⁵⁸ Gardner K., Shukur A. I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengal // R. Ballard (ed.), *Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain*, L.: Hurst and Company, 1995. P.144

⁵⁹ Антонова К.А., Бонгард-Левин Г.М., Г.Г. Котовский История Индии. М.: Мысль, 1973. С.249

Несколько старших братьев или кузенов перебираются на другое место, как правило, неподалеку от предыдущего. В Силхете существует множество деревень, которые образовались подобным образом, и которые представляют собой «цепь» родственно-связанных друг с другом хозяйств. Позднее именно эти «цепи» повлияли и на характер миграции силхетцев в Великобританию.

Владевшие землей силхетские семьи гордились правом распоряжаться ею и самостоятельно продавать излишки товара.⁶⁰ Эти мелкие землевладельцы - «талукдары» образовывали своеобразный сельский класс, который оказался наиболее подготовленным к открывавшимся возможностям миграции, поскольку естественный прирост населения и дробление земельных участков вынуждали многих силхетцев искать работу за пределами родного края. Уехать на работу в калькуттские доки или на службу в британский торговый флот могли в основном те мужчины, у которых была возможность оставить семьи на попечение родственников. Отметим, что только крупные и финансово стабильные хозяйства, с излишками свободных рук, могли отпустить на заработки одного или нескольких своих членов. «Многие отходники, обычно молодые мужчины, отправлялись искать работу в район калькуттских доков (как трактирщики, лавочники, чернорабочие), или в другие города».⁶¹

С первых лет освоения Индии англичанами торговый флот приобрел огромное значение для Великобритании. Рост колониальных владений Ост-Индской Компании, а затем британской короны потребовал привлечения местного населения в качестве моряков, прежде всего силхетцев, на судах каботажного и дальнего плавания. Известно, что бенгальцы, и силхетцы в частности, служили в британском торговом флоте еще в XIX в. Для многих

⁶⁰ Gardner K., Shukur A. I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // R. Ballard (ed.), *Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain*, L.: Hurst and Company, 1995. P.146

⁶¹ Цит. по: Barton S.W. *The Bengali Muslims of Bradford*. Leeds: Department of Theology and Religious Studies, University of Leeds, 1986. P.48

мигрантов из Силхета недостаточное владение английским языком создавало препятствия при устройстве на работу и в поиске жилья, поэтому они были вынуждены обращаться к брокерам.⁶² Найти работу на корабле было нелегким делом для тех, кто прибывал в доки впервые. Им часто требовались помощь брокера, деньги или связи. Подчас прибывшие из сельской местности в Калькутту силхетцы, желающие попасть на службу во флот, вынуждены были некоторое время жить в окрестностях порта и наниматься на любую работу, только чтобы оплатить свое проживание и еду. Пока корабли стояли в доках, брокеры нанимали их на самую тяжелую работу, а деньги (очень небольшие) выплачивались через посредника.⁶³

Вскоре часть силхетцев освоила брокерство и стала помогать работникам из других округов - Ноакхали и Читтагонга попасть на службу в британский флот. В доках Калькутты брокеры-силхетцы, помогавшие оформлять необходимые документы, приобрели реальную власть, поскольку именно они определяли, кто будет нанят на службу во флоте. Они активно привлекали на заработки родственников, односельчан и земляков;⁶⁴ именно из этой группы вышли первые силхетские эмигранты в Великобритании.

Трудовая жизнь для моряков была одинаково нелегка как на борту корабля, так и на берегу. На корабле им приходилось долгое время находиться в переполненных, плохо вентилируемых помещениях, со скудным или плохим пищевым рационом, а также в условиях холодного климата при отсутствии подходящей теплой одежды и постельного белья. Многие моряки умирали от болезней. Тем не менее, силхетцев охотно брали на службу во флот, особенно в условиях тропического климата. Долгое время

⁶² Gardner K., Shukur A. I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // R. Ballard (ed.), *Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain*, L.: Hurst and Company, 1995. P. 146

⁶³ Adams C. *Across Seven Seas and Thirteen Rivers*. L.: Tower Hamlets Arts Projects, 1994. P.27

⁶⁴ Котин И.Ю. Рождение Банглатауна в лондонском Ист Энде // Кунсткамера. Этнографические тетради. СПб: Петербургское востоковедение, 2003. Вып.13. С.83

среди британской военной администрации существовал миф, «что индийские (бенгальские) моряки не могут работать эффективно в условиях холода, а белые моряки непригодны к морской службе в условиях тропического климата».⁶⁵ Рекруты-бенгальцы, решившие остаться на заработки в Великобритании, сталкивались с такими проблемами, как поиск жилья, нехватка денег, неподходящие климатические условия. В 1858 г. на средства индийских торговцев в Лондоне был открыт «Путевой Дом для азиатов, африканцев и жителей южных островов» (The Stranger's Home for Asiatics, Africans and South Sea Islanders). К 1872 г. это заведение предоставляло временное пристанище для 6,4 тыс. жильцов.⁶⁶

⁶⁵ Цит по: *Adams C. Across Seven Seas and Thirteen Rivers. L.: Tower Hamlets Arts Projects, 1994. P.17*

⁶⁶*Adams C. Op. cit. P.20*

1.3.2. Формирование бангладешской общины в Великобритании.

Связь с «индийской миграцией» до 1971 г.

В данном разделе анализируются исторические предпосылки и условия возникновения общины бангладешцев в Великобритании. Следует отметить, что до 1971 г. (момент становления независимого государства Бангладеш) говорить о миграции бангладешцев можно лишь в контексте общей миграции с Индийского субконтинента.

В начале XX в. в Великобритании проживало уже более 50 тыс. выходцев из Южной Азии, большинство которых составляли бенгальцы и силхетцы. Переселение рабочих, студентов, предпринимателей из Южной Азии в Великобританию и формирование там новых этнических и конфессиональных меньшинств явилось значимым процессом второй половины XX в. Во время Первой и Второй Мировых войн многие силхетцы работали на судах английского флота и после окончания войны остались в стране, устроившись на заработки в различных сферах промышленности,⁶⁷ в основном занимая низкооплачиваемые, не требующие особой подготовки должности.⁶⁸

Одним из наиболее известных первых бенгальских мусульманских иммигрантов был Сэйк Дин Магомет (Sake Dean Mahomet), один из капитанов Ост-Индской Компании. В 1810 г. он основал в Лондоне первый «индийский ресторан» – «Хиндустан Кофе Хаус». В 1830 г. в Великобританию с официальной миссией приехал известный реформатор индуизма, «отец современной Индии» Рам Мохан Рой (1772-1833), получивший широкую известность «благодаря общественной деятельности, направленной на отмену практики сати, индуистской традиции

⁶⁷ Faruque O. *Bangladeshi Expatriates in Britain*. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.121

⁶⁸ Anwar M. "New Commonwealth" Migration to the UK // *The Cambridge Survey of World Migration* / Ed. by R. Cohen. Cambridge: Cambridge University Press, 1995. P.274

самосожжения вдовы вместе с телом мужа, и полигамии».⁶⁹ Он умер в 1833 г. в Бристоле, где и был кремирован. Памятник, на месте кремации Рам Мохан Роя - старейший след, оставленный бенгальцем в Великобритании. Другой известный путешественник - Майкл Мадхусадхан Датт (Michael Madhusadhan Dutt 1824 – 1873) - знаменитый бенгальский поэт XIX в. Он родился в Восточной Бенгалии в семье бенгальцев-индусов, однако с юных лет мечтал стать англичанином. Датт прибыл в Лондон в 1862 г., чтобы изучать юриспруденцию. Он принял христианство и взял имя Майкл. Тем не менее, главной темой творчества поэта оставалась его историческая родина – Бенгалия. Его считают родоначальником бенгальской драмы.⁷⁰

Великобритания ощутила большой приток мигрантов после 1948 г., когда был принят Британский Национальный Акт, оформивший единое гражданство для метрополии и ее колоний, с правом переселения и работы в Великобритании. Период с 1948 г. по 1961 г. характеризуется усилением миграции из Индии и Пакистана в Великобританию. Эта волна миграции еще не регулировалась британскими властями, ибо она осуществлялась в рамках старых колониальных связей между странами Британского Содружества и бывшей метрополией.

До 1950-х гг. силхетцы не были особенно заметной группой, пока не начали активно прибывать в Великобританию для найма в те отрасли экономики, где в то время чувствовалась нехватка рабочей силы. Первоначально у выходцев из округа Силхет и Восточной Бенгалии существовал так называемый «миф о возвращении»,⁷¹ поскольку многие из них прибывали в Великобританию на заработки, мечтая вернуться домой с достатком. Эта идея о «возвращении домой» способствовала развитию и

⁶⁹ Цит. по: *Eversley J., Ullah A.A. Bengalis in London's East End. L.: Swadhinata Trust, 2010. P.11*

⁷⁰ *Ibidem.*

⁷¹ Подробнее см. *Anwar M. The Myth of Return. Pakistanis in Britain. L.: Heinemann Educational Books, 1979. P. 278*

сохранению экономических и родственных связей мигрантов и их оставшихся родственников в Восточной Бенгалии.

Многие силхетцы в это время приезжали и устраивались на работу в различных индустриальных городах на севере страны. К примеру, некоторые иммигранты прибывали на работу на текстильные фабрики прямо из своей деревни. Они не имели, как правило, особой квалификации, но привыкли работать сверхурочно, чтобы заработать как можно больше средств для перевода на родину. Один из вернувшихся позднее на родину силхетцев говорил об этом так: «Мы, фермеры, считали труд на фабрике легким. Тяжелый труд повсюду одинаков, так ведь?».⁷² Однако работа на фабрике в качестве низкоквалифицированных рабочих, хоть и хорошо оплачивалась по бенгальским меркам, не могла не сказываться на социальном положении этих рабочих в британском обществе. Поэтому, как только им удавалось накопить достаточно средств, бенгальские иммигранты перебирались на более престижное место работы, на небольшие швейные фабрики или в кафе и рестораны.

В 1961 г. британский парламент принял закон об иммиграции, регламентирующий правила въезда в страну для жителей бывших и настоящих (на момент принятия закона) колоний. Согласно новому закону, граждане стран Содружества, а также владельцы паспортов колоний, выданных в канцеляриях губернаторов зависимых территорий, лишались автоматического разрешения на въезд в страну. Вскоре была введена система выдачи ваучеров, которая предполагала предоставление предпринимателями заявки на рабочих, а также письма-рекомендации со стороны уже работавших в стране лиц. Ваучеры стали составной частью традиционной южноазиатской семейной и кастовой системы обмена товарами и услугами, а

⁷² Цит. по: *Gardner K., Shukur A. I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // R. Ballard (ed.), Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain, L.: Hurst and Company, 1995. P.148*

также объектом купли-продажи, и, как таковые, оказались монополизированы различными родственными и земляческими группами. Кроме того, к началу 1960-х гг. в Индии, Пакистане и Великобритании возникли посреднические фирмы, занимающиеся организацией иммиграции, часто под видом туризма.

После принятия закона об иммиграции в 1961 г., который ограничивал возможности въезда в страну владельцев британских паспортов, выданных в странах содружества, усилилась паника среди уже прибывших граждан, которые из-за принятых мер решили остаться в стране на более длительный срок, чем предполагали ранее. Однако власти сохранили квоты на въезд в страну для членов семей и лиц, получивших разрешение на въезд от британского министерства труда. Кроме того, на льготное получение ваучера могли рассчитывать отставные военные, демобилизованные из британской армии и флота. К этой категории граждан относились множество силхетцев, мирпурцев и панджабцев.

Множество силхетцев, работающих в Великобритании на тот период, всеми силами старались достать ваучеры на работу для своих родственников, близких и друзей. Таким образом, был задействован механизм «цепной» миграции,⁷³ когда старшие родственники, например, работающие на фабрике, вызывали к себе на работу младших, еще служащих во флоте. Прибывавшие в тот период мигранты селились в лондонском районе Спиталфилдс, а также в городах Бирмингем, Брэдфорд и Манчестер. Опасаясь «закрытия» границ страны, многие из них решили остаться в Великобритании навсегда. Таким образом, принятый закон об ограничении иммиграции 1961 г. оказал совершенно противоположный эффект и способствовал новому притоку иммигрантов. По примеру первых переселенцев, их близкие, родственники и знакомые ехали в Великобританию в поисках работы, на учебу или к своим

⁷³ *Котин И.Ю.* Рождение Банглатауна в лондонском Ист Энде // Кунсткамера. Этнографические тетради. СПб: Петербургское востоковедение, 2003. Вып.13. С. 84

родным (жены, сыновья и дочери прибывали к отцам). «Семья была генератором цепной миграции, а семейные связи определяли ее характер, интенсивность и направление».⁷⁴ Количество мигрантов увеличивалось год от года, они продолжали поддерживать связь со своей исторической родиной и привлекать к себе все большее количество земляков. Таким образом, начался процесс «цепной миграции» из Восточной Бенгалии в Великобританию, «когда родственники вызывают к себе родственников, а к тем присоединяются другие родственники»⁷⁵.

В 1967 г. был принят закон об иммиграции, ужесточивший дальнейшее переселение из бывших колоний в Великобританию. Иммигрантам приходилось расставаться с тем, что исследователь Мухаммад Анвар назвал «мифом о возвращении».⁷⁶ Теперь они отказались от практики посещения родственников и стали вызывать в Великобританию свои семьи. В результате этого, вместо сокращения числа иммигрантов закон снова спровоцировал увеличение их числа среди определенных групп (прежде всего — южноазиатов), что впоследствии привело к формированию новых крупных этнических и конфессиональных меньшинств в Соединенном Королевстве.

Множество переселенцев иммигрировало из Силхета в Великобританию из-за вызванной Войной за Независимость Бангладеш нестабильной ситуации в регионе. Выделение Бангладеш в качестве независимого государства оказало значительное влияние на приток «первичных» мигрантов-бангладешцев. При этом экономический спад и повышение уровня безработицы в Великобритании заставил ранних переселенцев отказаться от мысли о возвращении, поскольку бангладешцы стали остро

⁷⁴ Цит. по: *Котин И.Ю.* Тюрбан и «Юнион Джек». Выходцы из Южной Азии в Великобритании. СПб: Наука, 2009. С. 149

⁷⁵ *Ballard R.* Migration and Kinship: The Differential Effect of Marriage Rules on the Processes of Punjabi Migration to Britain // *South Asian Overseas* / Eds. Clarke C., Peach C., Vertovec. S. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. P. 219

⁷⁶ *Anwar M.* The Myth of Return. Pakistanis in Britain. L.: Heinemann Educational Books, 1979. P. 278

осознавать, что они не смогут заработать достаточно средств, чтобы вернуться и жить в достатке на родине.⁷⁷ Поэтому, продолжая посылать домой деньги и покупая там землю, многие из них старались вывезти к себе сыновей, а затем и жен с дочерьми. Эта тенденция продолжалась с 1970-х по 1980-е гг.

Несмотря на то, что в 1970-х гг. в Великобритании был принят ряд ограничений относительно трудовой деятельности для иммигрантов, сюда прибыла новая «волна» иммигрантов из Бангладеш. Приехав из сельской местности, они все же предпочитали селиться в городах. В основном, труд мигрантов требовался в низкооплачиваемых сферах занятости, часто на работах, не требующих особой квалификации, а также на небольших фабриках и в текстильной промышленности. Позднее множество бангладешцев открыли собственные кафе, закусочные, или рестораны, которые часто являлись небольшим семейным делом, где работали все члены семьи, включая детей.

Хотя мигранты работали, как правило, на низкооплачиваемых должностях, это не мешало им отсылать на родину значительные денежные средства, покупать там землю и строить собственные дома. По этой причине Силхет довольно часто называют «Бангладешским Лондоном»⁷⁸. В середине 1970-х гг. в округе Силхет можно было отчетливо различить дома «лондонцев», т.е. бенгальцев, работающих в Великобритании, и «не-лондонцев». Традиционные дома в Бенгалии в сельской местности делали из глины и покрывали крышей из пальмовых листьев. Дома «лондонцев» строили из кирпича, в два-три этажа, окружали стеной. Веранды домов красили в яркие цвета и украшали изображениями цветов, стилизованными

⁷⁷ *Summerfield H.* Patterns of Adaptation: Somali and Bangladeshi Women in Britain // *Migrant Women. Crossing Boundaries and Changing Identities* / Ed. by Gina Buijs. Cross-Cultural Perspectives on Women. Providence, USA: Berg Publishers Ltd, 1993. Vol.7. P. 86

⁷⁸ *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.122

надписями имен владельцев и кораническими выдержками. Все это должно было характеризовать зажиточность хозяев.

Однако преуспели не только индивидуальные хозяйства. Весь округ Силхет в то время экономически процветал, строились новые магазины, отели и прочие здания. Тем не менее, были и негативные стороны. В частности, следует отметить, что в 1970-х гг. земля в данном округе резко подорожала в цене, поэтому ее могли покупать преимущественно иммигранты или их родные, которые получали от них денежные переводы. Кроме того, выросли в цене и товары ежедневного потребления. Бенгальское общество разделилось на тех, у кого были родственники или связи в Великобритании («бидеши линкс»)⁷⁹, и на тех, у кого их не было.⁸⁰ От этого зависела зажиточность отдельных семей, а иногда и целых деревень.

Тем временем, в Великобритании, дальнейший ряд новых законов (1971, 1973, 1981, 1988 гг.) ввели более жесткие требования иммиграционного контроля. Например, согласно закону об иммиграции 1973 г пресекалась «первичная» иммиграция в Великобританию. С этого времени только те, у кого имелись в Соединенном Королевстве близкие родственники (пожилые родители, супруги и дети), могли остаться там на постоянное местожительство. В этот период большинство вновь прибывших в Великобританию составили родственники уже осевших южноазиатов, попавшие в страну по линии воссоединения семей. Наличие многодетных семей и практика подделки документов в странах Южной Азии способствовали въезду в Соединенное Королевство племянников и других родственников под видом сыновей, а также въезд рабочих из числа членов той же касты на частные предприятия.

⁷⁹ «Bideshi links» - «заграничные связи» (бенг.-англ.)

⁸⁰ Gardner K., Shukur A. I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // R. Ballard (ed.), *Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain*, L.: Hurst and Company, 1995. P.150

Начиная с конца 1980-х гг. бангладешская община Великобритании увеличивается преимущественно за счет естественного прироста населения. В 1990-е гг. иммиграция продолжалась, несмотря на то, что британским правительством в 1989 г. был принят акт об иммиграции, отменивший право уже живущих в Великобритании мигрантов привозить в страну своих близких родственников и членов семей.

1.4. Современное состояние бангладешской общины в Великобритании

Самым надежным статистическим источником по рассматриваемой этнической группе сегодня является «Общebritанская перепись населения»: ее данные, сопровождаемые аналитическими статьями по различным включенным категориям, приводятся на официальном государственном сайте Великобритании «Бюро Национальной Статистики» (Office of National Statistics). Для изучения бангладешской общины наиболее актуальными к настоящему времени считаются материалы переписей 1991, 2001 и 2011 гг.

Следует отметить, что Великобритания признала Бангладеш как независимое государство только в 1972 г. Таким образом, в проводимых до 1971 г. включительно общebritанских переписях населения бангладешцы, живущие к тому времени в Великобритании, были идентифицированы как пакистанцы. Собственно бангладешская община имеет относительно недавнее происхождение, поскольку ее зафиксированную статистическими данными историю можно рассматривать только с 1981 г.

1.4.1. Анализ роста бангладешской общины в Великобритании 1961-2011 гг.

Динамика роста численности британских бангладешцев показана в *Таблице 1. «Рост бангладешской общины в Великобритании 1961-1991»* на основе исследований, проведенных британскими учеными Д. Идом, Т. Вэмплю и К. Пичем, по данным общебританской переписи населения с 1961 г. по 1991 г. Предположительно, данные относительно бангладешцев 1961-1971 гг., указанные исследователями, были основаны на статистике по стране происхождения.

Общее число представителей бангладешской общины с 6 тыс. чел. (1961) возросло до 162 тыс. чел. (1991), а число рожденных в Великобритании в 1971 г. составило 1 тыс. чел., а в 1991 г. – почти 60 тыс. чел. или 36,4% всех британских бангладешцев родились в Соединенном Королевстве.

С 1971 г. по 1981 г. число мужчин на 100 женщин сократилось у индийцев с 210 чел. до 105 чел., у пакистанцев и бангладешцев — с 210 чел. до 121 чел. Приезд семей определил отказ многих южноазиатов от регулярных поездок в страну выхода, покупки там имущества и земли, оказания финансовой помощи родственникам. К середине 1980-х гг. в Великобритании насчитывалось уже 100 тыс. британских бангладешцев.⁸¹ За приведенный период резко увеличивается как число прибывших в Великобританию, так и количество бангладешцев, рожденных уже в Великобритании. Рассматривая более поздние данные (*Рис. 1. Кривая роста численности бангладешцев в Великобритании 1961-2009 гг.*), следует отметить продолжающийся интенсивный рост численности представителей бангладешской общины. С 162 тыс. чел. в 1991 г. число бангладешцев

⁸¹ Gardner K., Shukur A. I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // R. Ballard (ed.), *Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain*, L.: Hurst and Company, 1995. P.150

увеличилось до 392 тыс. чел. в 2009, т.е. практически в 2,5 раза за указанный период.

Соотношение пола и возраста (*Рис. 2. Примерное соотношение бангладешцев в Великобритании по полу и возрасту 1991 г.*) по данным переписи в 1991 г. выглядит следующим образом: самое большое количество бангладешцев в Великобритании составляли дети в возрасте от 0-4 лет, от 5-9 лет и подростки от 10-14 лет и 15-19 лет. Количество человек в остальных возрастных группах постепенно снижается. В Бангладеш мужчины преобладают в составе населения страны. В цифрах это соотношение выглядит как 100:64.⁸² В Великобритании постепенно эти пропорции становятся более симметричными. Число мужчин практически во всех группах за редким исключением преобладает над количеством женщин. Особенно это заметно в категории от 50-54 лет. У женщин, напротив, преобладание заметно в возрасте от 40-44 лет. Этот факт во многом может быть объяснен тем, что прибывшие в 1960-х гг. в Великобританию мужчины позднее выбирали себе невест в Бангладеш младше их самих, поскольку традиционно в бангладешских семьях мужа, как правило, на десять лет старше своих жен.

Бангладешская община имеет множество признаков, выделяющих ее среди прочих этнических меньшинств, отмеченных в британской переписи населения 1991 г. Эти отличия проявляются в быстром и продолжающемся росте количество бангладешцев, высокой пропорции молодежи по отношению к остальным возрастным группам, сохранении больших семей (из 6 и более человек), концентрации большого числа резидентов в окрестностях Большого Лондона (района Тауэр Хэмлетс в особенности),

⁸² Eade J., Vamplew T., Peach C. The Bangladeshis: the encapsulated community // Ethnicity in the 1991 Census. Vol.2. The ethnic minority populations of Great Britain / (Ed.) C. Peach., L.: HMSO, 1996. P. 152

высоком уровне сегрегации, низком социально-экономическом статусе и зависимости от местных жилищных комитетов.⁸³

Интересно отметить, что в 1996 г. согласно результатам исследования Центра Социальных Рынков (The Centre for Social Markets / CSM) численно индийцы составили – 26 %, то есть наибольшую группу среди этнических меньшинств Великобритании; следующими по численности являются пакистанцы и выходцы из Карибского региона, а бангладешцы составили 6 %.⁸⁴ Однако учитывая следующие показатели (индийцы – 0,9 млн. чел., пакистанцы - 0,7 млн. чел., бангладешцы – 0,3 млн. чел), следует признать, что уже в 1999 г. число бангладешцев и пакистанцев в сумме превысило количество индийцев. Интенсивный рост числа бангладешцев в Великобритании продолжился и последующие годы. В 2001 г. бангладешцы были признаны девятой по величине этнической группой Великобритании. Их число возросло со 160 тыс. чел. до 280 тыс. чел.

Особо подчеркнем, что с начала 2001 г. оценка роста численности представителей британского общества проходит с разделением на этнические группы (*Таблица 2. Рост населения Великобритании. 2001-2009 (этнические группы в Англии и Уэльсе)*). Группа «азиатов» представлена тремя категориями: «азиаты-индийцы», «азиаты-пакистанцы» и «азиаты-бангладешцы». Кроме того, выделена категория «прочие азиаты», которая не подвергалась отдельному рассмотрению, так как вычленение из нее интересующего компонента не представляется возможным. Тем не менее, за период 2001-2009 гг. продолжается существенное увеличение числа бангладешцев в Великобритании, как за счет миграционных процессов, так и благодаря естественному приросту: с 287 тыс. чел. в 2001 г. до 392 тыс. чел. в

⁸³ Eade J., Vamplew T., Peach C. The Bangladeshis: the encapsulated community // Ethnicity in the 1991 Census. Vol.2. The ethnic minority populations of Great Britain / (Ed.) C. Peach., L. HMSO.1996. P. 152

⁸⁴ *British Asians Today – a statistical overview*, Centre for Social Markets, July. 2001.
[Электронный ресурс]: <http://www.csmworld.org> - дата обращения 20.10.2012

2009 г. Среднегодовой процент прироста в данной группе составил 4%, что соответствует данным по группе индийцев и пакистанцев. Среди прочих, выделенных в данной таблице этнических групп, наибольший процент ежегодного прироста населения наблюдается у представителей «смешанных: белых и черных африканцев» (Mixed: White and Black African) - 6,3% и «черных: выходцев из Африки» (Black African) – 6,2%. Среди представителей «белых: британцев» (White: British) – среднегодовой прирост населения не наблюдается – 0%. В целом за последние восемь лет число представителей этнических меньшинств в Великобритании выросло на 40 %.⁸⁵

В 2011 г. бангладешцы признаны одной из наиболее быстро увеличивающихся в численности этнических групп Великобритании. Этот демографический прогресс во многом обусловлен наличием среди бангладешцев больших семей и постоянным ростом группы фертильного возраста.⁸⁶

Особое внимание социологов, официальной прессы и периодических изданий Великобритании привлекли результаты переписи населения 2011 г. (United Kingdom Census 2011), в которой появились такие важные для данного исследования разделы, в частности, графа «национальная идентичность» (national identity). Термину «этничность» авторы переписи дали следующее определение: «Этничность может быть определена как принадлежность к общей [для данной группы] и отличительной от других [групп] культуре, религии, языку».⁸⁷ Исходя из данной формулировки,

⁸⁵ *Bentham M.* UK ethnic population has risen 40 per cent in the last eight years // London Evening Standard. 18 May. 2011. [Электронный ресурс]: <http://www.standard.co.uk/news/uk-ethnic-population-has-risen-40-per-cent-in-the-last-eight-years-6402695.html> - дата обращения: 28.10.2012

⁸⁶ *Schuman J.* The ethnic minority populations of Great Britain - latest estimates //ONS (Office for National Statistics) Population Trends, Summer 1999, pp.33-43. [Электронный ресурс]: <http://www.ons.gov.uk/ons/publications> - дата обращения: 20.10.2012

⁸⁷ Цит. по: *Balls J.* The changing population and ethnic mix of England and Wales // Evening Standard Daily Mail Express. 19 May. 2011. [Электронный ресурс]:

британские социологи выделили «британских индийцев» (British Indians) и также британских бангладешцев (British Bangladeshis) как самостоятельные этнические группы.

1.4.2. Особенности расселения и демографические тенденции в бангладешской общине

На основе официальных британских статистических источников выявлены крупнейшие центры сосредоточения бангладешцев в городах Англии (*Рис. 3. Основные города и округа Великобритании, где проживают бангладешцы. 2002-2009 гг.*)

В 2005 г. в окрестностях Большого Лондона проживало примерно 54% всех британских бангладешцев. «Сердцем» поселения называют район Тауэр Хэмлетс,⁸⁸ где в настоящее время (2012) живет примерно 80 тыс. британских бангладешцев. Тауэр Хэмлетс может рассматриваться как часть внутреннего кольца районов Лондона, идущего от Вестминстра (Westminster), Ислингтона (Islington) и Камдена (Camden) к Ньюхэму (Newham) и Саутворку (Southwark). Второе место занимает город Бирмингем (25,5 тыс. чел.); на третьем месте находится город Брэдфорд (21,5 тыс. чел.). В целом можно сказать, что в основном бангладешцы селятся в городах Англии, хотя некоторые из них проживают в Шотландии и Уэльсе. Концентрация бангладешцев в данных районах трактуется в рамках теории «выбора и ограничения», автор которой говорит, что «желание жить вместе со своей группой и неспособность расселения в других географических местах зависят, в том числе, от таких факторов как экономический статус, недостаток информации, боязнь дискриминации и т.д.»⁸⁹

⁸⁸ *David G.* Bangladeshi diaspora in the UK: some observations on socio-cultural dynamics, religious trends and transnational politics // Conference Human Rights and Bangladesh. 17 June 2005. SOAS (School of Oriental & African Studies), University of London, 2005

⁸⁹ *Schuman J.* The ethnic minority populations of Great Britain - latest estimates //ONS (Office for National Statistics) Population Trends, Summer 1999, p.36. [Электронный ресурс]: <http://www.ons.gov.uk/ons/publications> - дата обращения: 20.10.2012

Согласно названным источникам бангладешская община является самой молодой и быстрорастущей из всех этнических групп Великобритании⁹⁰; 95% всех бангладешцев, проживающих в Великобритании, составляют выходцы из Силхета, северо-восточного округа Бангладеш;⁹¹ 80% британских бангладешцев исповедуют ислам.⁹²

⁹⁰ *Eade J., Vamplew T., Peach C.* The Bangladeshis: the encapsulated community // *Ethnicity in the 1991 Census. Vol.2. The ethnic minority populations of Great Britain / (Ed.) C. Peach., L.: HMSO, 1996. p. 150*

⁹¹ *Carey S., Shukor A.* A Profile of the Bangladeshi Community in East London // *New Community. 1985. Vol. 12, N 3 p. 405*

⁹² *Brown C.* Black and White Britain: The Third PSI Survey. Aldershot: Gower, 1984. P. 135

Глава 2. Социокультурная адаптация мигрантов и их потомков в инокультурной среде

2.1. Проблемы самоидентификации бангладешцев в Великобритании

Рассмотрение в данной работе проблемы самоидентификации бангладешцев в Великобритании предполагает обращение к отечественным и зарубежным публикациям по проблемам этничности, этнической идентификации, миграции населения и существования этнических групп иммигрантского происхождения в инокультурной среде.

Проблема этничности или этнической идентификации стала особенно актуальна по причине интенсивных социальных и политических изменений в современном обществе. С одной стороны, происходит интенсификация международных хозяйственных и культурных связей, создание глобальной коммуникационной и транспортной структуры. Люди, оказавшиеся вдали от исторической родины и родственников, сохраняют с ними многочисленные виртуальные связи. С другой стороны возвращается интерес к малой родине, этнической самобытности, тому, что выделяет культурно-близких людей.⁹³

Эти процессы все чаще привлекают внимание отечественных и западных исследователей. Особое внимание авторами уделяется феномену межэтнических отношений и взаимодействий между этническими общностями. Акценты ставятся на раскрытии закономерностей и особенностей процессов взаимодействия этносов, психологии конфликтов, соперничества, сотрудничества, межэтнической коммуникации, процессов аккультурации и адаптации.⁹⁴

⁹³ *Соболева Е.С., Эпштейн М.З.* Роль российских музеев в формировании национальной идентичности // *Studia Culturae*. СПб: Санкт-Петербургское философское общество, 2004. Вып.7. С. 246

⁹⁴ *Афонсенко Е.В.* Психология межэтнических взаимодействий. Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2007. С. 5

В настоящее время в научной среде придается особая актуальность исследованиям, посвященным формированию, развитию и функционированию этнического самосознания в условиях инокультурной среды. Интенсивное развитие межкультурных контактов делает актуальной проблему не только культурной, но и этнической идентичности. Это вызвано целым рядом причин. Во-первых, в современных условиях, как и раньше, культурные формы жизнедеятельности с необходимостью предполагают принадлежность человека не только к какой-либо социокультурной группе, но и к этнической общности. Среди многочисленных социокультурных групп наиболее стабильными являются устойчивые во времени этносы. Благодаря этому этнос является для человека самой надежной группой, которая может обеспечить ему необходимую безопасность и поддержку в жизни. Соответственно «этнос (или этнос в узком значении этого термина) может быть определен как исторически сложившаяся на определенной территории устойчивая совокупность людей, обладающих общими, относительно стабильными особенностями культуры (включая язык) и психики, а также сознанием своего единства и отличия от всех других подобных образований (самосознанием)».⁹⁵

Содержание этнической идентичности составляют разного рода этносоциальные представления, разделяемые в той или иной степени членами данной этнической группы. Эти представления формируются в процессе внутрикультурной социализации и во взаимодействии с другими народами. Значительная часть этих представлений является результатом осознания общей истории, культуры, традиций, места происхождения и государственности. Центральное место среди этносоциальных представлений занимают образы собственной и других этнических групп. Совокупность этих знаний связывает членов данной этнической группы и служит основой

⁹⁵ Цит. по: *Бромлей Ю.В.* Современные проблемы этнографии (очерки теории и истории). М.: Наука, 1981. С.27

ее отличия от других этнических групп. Этническая идентичность — это не только принятие определенных групповых представлений, образа мыслей и разделяемых этнических чувств. Она также означает построение системы отношений и действий в различных межэтнических контактах. С ее помощью человек определяет свое место в полиэтничном обществе и усваивает способы поведения внутри и вне своей группы. Для каждого человека этническая идентичность означает осознание им своей принадлежности к определенной этнической общности, уникальности и неповторимости своего этноса. Однако этническая идентичность — это не только понимание своей тождественности с определенной этнической общностью, но и оценка значимости в ней собственной личности.

В мировой литературе, особенно в политологической и социологической, существует направление, представители которого рассматривают этничность как объективную данность, своего рода изначальную характеристику человека.⁹⁶ Например, можно привести один из выводов американского ученого С. Гринберга «До того как индивид становится членом общества или нации, он или она уже обладают чувством общего происхождения, культурной и физической схожести, или просто близости к своим».⁹⁷ С появлением человека на свет в определенной этнической среде его личность формируется в соответствии с установками и традициями его окружения.

Однако большинство авторов придерживается того варианта, согласно которому этничность – «прежде всего разделяемая членами группы культурная общность с объективными характеристиками принадлежности:

⁹⁶ Тишков В.А. О феномене этничности // Этнографическое обозрение. М.: Наука, 1997. №3. С.4

⁹⁷ Цит. по: *Greenberg S. Race and State in Capitalist Development: Comparative Perspectives.* New Haven, Conn.: Yale University Press, 1980. P.14

территория, язык, экономика, расовый тип, религия, мировоззрение и даже психологический склад».⁹⁸

Среди антропологов культурная теория этничности на протяжении долгих лет остается объектом разнообразных исследований. Сторонники культурно-языковой или психо-культурной интерпретации этничности иногда ссылаются на знаменитого американского лингвиста Эдварда Сэпира, который полагал, что «подлинная» культура на уровне индивида может выражаться только на одном, «родном» языке. Второй, приобретенный язык, никогда не сможет обрести внутреннее эмоциональное богатство, которое передается через язык, на котором человек говорит от рождения. Поэтому изменения этнической идентичности могут рассматриваться как навязанные и неестественные, если они происходят уже со взрослым человеком.⁹⁹

Норвежский ученый Фредерик Барт, анализируя феномен этничности, выделил следующее определение, которое в дальнейшем было названо конструктивистским подходом. «Этническую идентичность следует рассматривать больше как форму социальной организации, чем выражение определенного культурного комплекса.¹⁰⁰ Процесс рекрутирования в состав группы, определения и сохранения ее границ свидетельствует, что этнические группы и их характеристики являются результатом исторических, экономических и политических обстоятельств и ситуативных воздействий».¹⁰¹

Существует также инструменталистский подход рассмотрения термина «этничности». Этот подход ориентирован на рациональное рассмотрение этничности как инструмента. Под этим подразумевается, что этничность

⁹⁸ *Тишков В.А.* О феномене этничности // *Этнографическое обозрение*. М.: Наука, 1997. С.4

⁹⁹ *Тишков В.А.* Указ. соч. С.5

¹⁰⁰ *Barth F.* The Analysis of Culture in Complex Societies // *Ethnos* (Stockholm). 1989. V. 4. P. 120-142

¹⁰¹ *Ethnic Groups and Boundaries. The Social Organization of Culture Differences* / Ed. Barth F. Bergen; L.: George Allen and Unwin, 1969. P.15

может использоваться в целях социальной мобильности, преодоления доминирования и подчинения, социального контроля, осуществления взаимных услуг и социального поведения. Инструменталистский подход позволил исследователям сделать ряд важных выводов и наблюдений, особенно в сфере экономических и социальных отношений, а также в сфере политики, языковых и межэтнических контактов.¹⁰²

Иммигранты и их потомки, формирующие этнические меньшинства, являются предметом пристального изучения американских, британских, канадских антропологов и социологов в силу своей непохожести на представителей большинства, непохожести, получившей название «этничность», и восходящей к греческому слову «этнос» - «народ».

Гарвардская Энциклопедия этнических групп в США¹⁰³, рассматривающая преимущественно именно иммигрантские по происхождению группы, перечисляет следующие характерные черты этнической группы:

1. Общее географическое происхождение
2. Мигрантский статус
3. Принадлежность к той или иной расе (понимаемой весьма широко)
4. Язык или диалект
5. Религиозная принадлежность или исповедуемые религии
6. Родственные, соседские и другие связи, а также факторы разграничения между общинами
7. Разделяемые традиции, ценности и символы
8. Литература, фольклор и музыка
9. Пищевые предпочтения и запреты
10. Районы проживания и экономические ниши

¹⁰² Тишков В.А. Указ.соч. С.6

¹⁰³ *Harvard Encyclopedia of American Ethnic Groups*. Cambridge, Mass.: Belknap Press of Harvard University, 1980.

- 11.Интерес к проблемам политики стран происхождения и принимающих стран
- 12.Учреждения, служащие целям группы и поддерживающие ее сохранение
- 13.Присущее членам группы чувство своей особенности
- 14.Восприятие посторонними данной общности как особой группы

Отечественные исследователи уделили внимание такому связанному с понятием этноса явлению как этническое самосознание, которое «сформировавшись в ходе этногенеза, фактически выступает затем не только как важнейший определитель принадлежности (оттесняющий в этом отношении даже признак родного языка, но и как сила, объединяющая членов этноса и противопоставляющая их в этническом отношении другим этносам)».¹⁰⁴ Хотя для этноса характерны определенная территория и язык, он может и не обладать ими или утратить их: «В ходе исторического процесса может значительно измениться этническая территория, а некоторые части этноса могут даже отколоться от его основного ядра; может измениться словарный состав языка, его морфологические, синтаксические и другие особенности, а некоторые части этноса вообще могут сменить язык, т.е. подвергнуться языковой ассимиляции; может сильно измениться материальная и духовная культура и т.д., но пока у входящих в этнос людей сохраняются специфические этнические черты и самоназвание, этнос продолжает существовать как таковой».¹⁰⁵ Данное диссертационное исследование опирается на трактовку термина «этнос», предложенное Ю.В. Бромлеем, т.е. этнос понимается как «исторически сложившаяся совокупность людей, обладающих общими, относительно стабильными особенностями культуры (в том числе языка) и психики, а также сознанием

¹⁰⁴ Цит. по: Бромлей Ю.В., Козлов В.И. Этносы и этнические процессы как предмет исследования // Этнические процессы в современном мире / Отв. ред. Ю.В.Бромлей. М.: Наука, 1987. С.6

¹⁰⁵ Цит. по: Бромлей Ю.В., Козлов В.И. Указ. соч. С.6-7

своего единства и отличия от других таких же образований».¹⁰⁶ При этом данное определение дополняется рядом характеристик, традиционно выделяемых представителями конструктивистских и инструменталистских течений в этносоциологии. А именно: решающая роль принадлежит этническому самосознанию, возрастающему по мере увеличения «спроса» на этничность; границы этноса определяются через дихотомию «мы» и «они», однако противопоставление переходит в противостояние под влиянием экономических и политических факторов; этнос является одной из наиболее надежных «групп поддержки» человека, при этом этничность выступает как способ преодоления отчуждения, превращения чуждого социального мира в «свой».

Итак, необходимость вовлечения в научный оборот западной литературы об этничности и задача определения качества «этнического», присущего любому этносу помимо его основных (порой отсутствующих) признаков, побудила С.В.Чешко дать следующее определение этому феномену: «этничность, с одной стороны, - это представление о групповой солидарности, основанное на представлениях же об общих (не всегда реально общих) происхождении, исторических судьбах, интересах и культуре. С другой стороны, такие представления имеют объективную основу – они действительно вырабатываются реально существующими группами людей (народами), занимающими относительно обособленное положение в окружающей социальной среде».¹⁰⁷ Статья С.В.Чешко вызвала дискуссию на страницах журнала «Этнографическое обозрение». В 1995 г. там появилась статья В.И.Козлова «Проблематика «этничности»», где автор предлагает понимать «этничность» как «совокупность признаков или свойств,

¹⁰⁶ Цит. по: *Бромлей Ю.В.* Этнос и этнография. М.: Наука, 1973. С.37

¹⁰⁷ Цит. по: *Чешко С.В.* Человек и этничность // *Этнографическое обозрение*. М.: Наука, 1994. № 6. С. 40

отличающих один реально существующий этнос от другого».¹⁰⁸ В 1997 г. вышла статья В.А.Тишкова, продолжившая дискуссию о феномене этничности. Он делает вывод о том, что «этническая идентичность – это не только постоянно меняющиеся представления о том, что есть группа, но это всегда борьба за контроль над данным представлением, за дефиницию, за то, что составляет главные черты и ценности группы».¹⁰⁹

Отечественные разработки теории этноса и западные (преимущественно американские и британские) исследования теории этничности позволяют предположить, что самосознание иммигрантов может способствовать мобилизации и сохранению черт собственного этноса в инокультурной среде, а порой их воспроизведению.

Проблема этнической идентификации или самоидентификации в последнее время имеет особую актуальность в научно-исследовательской среде. В период важных социальных и политических изменений проявляется особенное внимание к исследованию различных проявлений идентификации: по национальному, конфессиональному, региональному, местному и прочим признакам.

Для бангладешцев проблема идентификации, т.е. «эмоционального самоотождествления личности с другим человеком, группой, образом»¹¹⁰ особенно актуальна. Идентификация их в британском обществе часто происходит извне: представители британских социальных низов из числа коренных «белых» англичан, ирландцев и шотландцев склонны называть их «черными», «цветными», «паки(станцами)», «мусульманами». Лишь конфессионим «мусульмане» оказывается приемлемым, но не единственным индикатором самоидентификации бангладешцев. Переписи населения 1991,

¹⁰⁸ Цит. по: *Козлов В.И.* Проблематика «этничности» // *Этнографическое обозрение*. М.: Наука, 1995. №4. С. 50

¹⁰⁹ Цит. по: *Тишков В.А.* О феномене этничности // *Этнографическое обозрение*. М.: Наука, 1997. №3. С.3-21

¹¹⁰ *Большая советская энциклопедия*. М.: Советская энциклопедия, 1972. Т.10. Италики. С.105

2001 и 2011 гг. предлагают широкую категорию «(южно)азиаты», а в рамках ее – политонимы «индийцы», «пакистанцы», «бангладешцы». В качестве категории самоидентификации бангладешцев термины «(южно)азиаты» и («британские) бангладешцы» оказываются приемлемыми.

Огромное влияние на формирование этнических общностей и «чувства этничности» имеют государственные структуры, которые могут манипулировать этническим самосознанием и конструировать этническую общность, используя те культурные, религиозные и социальные традиции, которые существуют в интегрируемом обществе. Многие события современности показывают, как власть и государственная администрация превращают культурные различия в основу для политической разобщенности между народами. В данной работе это положение рассмотрено на примере разделения в 1947 г. единого государства Индии по конфессиональному признаку на Индию и Западный и Восточный Пакистан. В свою очередь из состава Пакистана в 1971 г. в ходе Войны за Независимость выделилась по национальному признаку независимая республика Бангладеш, до этого времени входившая в состав государства как Восточный Пакистан.¹¹¹

До 1991 года переписи Великобритании содержали только информацию о странах, откуда приехали лица, рожденные вне Соединенного Королевства. Это порой вызывало путаницу и курьезы. Так, например, отставные солдаты-сикхи (индийцы) и гуркхи (непальцы), прибывшие в Великобританию с Кипра, где они находились в 1950-х гг. в составе британских войск и полицейских частей, технически учитывались как иммигранты-киприоты. Тот факт, что многие называвшие себя индийцами прибывали с территории Пакистана, а «пакистанцы» - с территории Индии, не добавлял ясности в ситуацию. Как уже говорилось, республика Бангладеш была признана мировым сообществом, включая Великобританию, лишь в 1972 г.

¹¹¹ Подробнее об этом см. **Глава 1., 1.2**

Британские исследователи многие годы настаивали на необходимости введения в общebritанские переписи населения категорию «этничность». В 2001 г. в переписные листы была добавлена категория «религиозная принадлежность», а в 2011 г. категория «этничность». В некоторых комментариях эта категория трактуется исследователями как «национальная идентичность», между ними ставится знак равенства. Для нас важно то, что респондент вправе сам определить свою этничность из ряда предложенных категорий, причем предложенные категории вместе образуют сложную номенклатуру из «этнорасовых категорий» («белый»), региональных категорий («азиат»), политонимов («индиец», «пакистанец», «бангладешец»). Перепись 2011 г. предлагает уточнения, подчеркивающие лояльность принимающего государства (напр. «британский бангладешец»).

2.1.1. Соотношение национального и конфессионального в самоидентификации мигрантов и их потомков

В течение последних десятилетий существенно изменилось отношение британских бангладешцев к собственной идентификации. Как отмечалось ранее, этническая идентификация может изменяться под действием разных причин, что можно наблюдать на примере нескольких поколений оставшихся в Великобритании на постоянное местожительство эмигрантов из Бангладеш, а также их потомков.

Следует сказать о важных изменениях, которые наблюдаются в мировоззрении детей бывших мигрантов, рожденных и выросших в Великобритании. Если их родители могли с уверенностью назвать себя, прежде всего, бенгальцами (а с 1971 г. - бангладешцами), то в настоящее время молодые люди затрудняются с однозначным выбором. Сложность ситуации заключается в ответе на вопрос: что именно выбрать в качестве основного идентификационного признака: религию, национальную культуру или британский образ жизни, и в зависимости от этого идентифицировать себя как мусульманина, бангладешца или британца.

Необходимо исследовать природу изменения самоидентификации британских бангладешцев исходя из следующих аспектов: изменившееся отношение к Бангладеш, приспособленность к условиям жизни и обществу в Великобритании, личная принадлежность к определенному общественному статусу, а также возраст и пол.¹¹²

В то время как для первого поколения иммигрантов связь с родиной была вполне естественным явлением, для их потомков, рожденных в Великобритании, ситуация предстает уже несколько в ином свете. Многие представители молодого поколения, воспитанные в условиях жизни среди

¹¹² Gardner K., Shukur A. I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // Ed. R. Ballard, Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain, L.: Hurst and Company, 1995. P.158

представителей другой культуры, приезжая в Бангладеш, чтобы прикоснуться к истокам своей национальной культуры, иногда испытывают настоящий шок. Это характерно как для юношей, так и для девушек. Молодые люди, родившиеся и воспитанные в Великобритании, в отличие от своих сверстников в Бангладеш, не знакомы с условиями сельского быта. Они бывают чаще предоставлены себе, а не вовлечены в цикл домашних и сельскохозяйственных дел. Дети иммигрантов, как правило, лучше образованы, чем их бангладешские сверстники, и более свободны в выборе друзей и увлечений. Кроме того, в отличие от своих родителей, которые в свое время прибыли из сельской местности и поселились в городах, дети иммигрантов часто не готовы столкнуться с реалиями крестьянского быта, приезжая в дома родственников в Бангладеш. Как это ни странно, именно такие поездки на родину иногда заставляют детей бывших иммигрантов осознать насколько они «британизированы».

В сознании молодого поколения благодаря рассказам родных и близких возникает довольно четкий образ Бангладеш. Их также учат дома «как быть бангладешцем». Тем не менее, этот идеальный образ и конкретные реалии страны часто на практике для них совершенно не совпадают. Для первого поколения иммигрантов «миф о возвращении»¹¹³ создавал некую иллюзию того, что миграция не вносит каких-либо особых изменений в их жизнь. Они ощущали себя в Великобритании лишь лицами, временно прибывшими в страну. Родина их оставалась в Бангладеш. Это ощущение сохранялось у них вне зависимости от того, насколько благополучно им удавалось обосноваться. Дети иммигрантов столкнулись в Великобритании уже совершенно с другими реалиями. Несмотря на свою определенную «британизованность», они чувствовали себя «нежеланными гостями» в британском обществе. Для молодого поколения Бангладеш – это та

¹¹³ Подробнее см. Глава 1., 1.3.2

идеальная страна, где они могли бы чувствовать себя полностью принятыми в общество.

Таким образом, в сознании детей иммигрантов Бангладеш предстает как «земля обетованная, красивая и мирная страна»,¹¹⁴ где жить можно легко, честно и благополучно. Любопытно отметить то, что в сознании тех, кто живет в Бангладеш, этот миф о «благополучной стране» прямо противоположно относится к Великобритании. Этот миф о «благополучном доме», родине, куда можно вернуться, поддерживается в сознании молодого поколения благодаря рассказам их родных, фотографиям и пр. Однако у многих из них «идеальный дом» исчезает, как только они воочию сталкиваются с реалиями Бангладеш. Бывает так, что дети иммигрантов лучше говорят по-английски, чем по-бенгальски, предпочитают носить европейскую, а не традиционную одежду и имеют совсем другие привычки и увлечения, чем их сверстники в Бангладеш.

«Британизованность» особенно заметна в поведении девушек, рожденных и воспитанных в Соединенном Королевстве: они могут вести относительно «свободный» образ жизни: учиться в смешанных школах, дружить с британскими сверстниками и даже ходить на вечеринки и дискотеки. Когда эти девушки приезжают в Бангладеш, они шокируют своих родственников тем, что не могут вести себя «как положено» девушкам из традиционной мусульманской семьи. Понятие «скромного и благочестивого поведения» у коренных бангладешцев и их «британизованных» родственников не всегда совпадает, а чаще вызывает непонимание между ними. Рожденные в Великобритании, девушки из семей бангладешских мигрантов все чаще настаивают на том, чтобы продолжать учебу после школы, иметь собственную, а не в семейном бизнесе работу, тратить

¹¹⁴ Gardner K., Shukur A. I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // Ed. R. Ballard, Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain, L.: Hurst and Company, 1995. P.158

заработанные деньги на себя и даже жить отдельно. Конечно, родители все еще редко идут на подобные уступки. Однако следует признать, что в последнее время женщины и девушки из семей британских бангладешцев предпочитают выбирать работу вне дома и даже не в семейном бизнесе. Кроме того, если девушка из семьи бангладешских иммигрантов выходит замуж за молодого человека, который так же, как и она, родился и вырос в Великобритании, то после свадьбы супруг не препятствует жене иметь собственную работу.

Одна девушка из семьи бангладешских иммигрантов, рожденная в Великобритании, когда ее спросили, что она думает по поводу собственной идентификации, ответила: «Я знаю много о культуре Бенгалии и своей религии. Мы все помним о своих корнях, но нет сомнения в том, что мы уже «британизировались». Однако в конце дня мы ведь по-прежнему остаемся коричневыми?».¹¹⁵ Это замечание важно для понимания того, что столкнувшись с проявлениями расизма в той или иной мере, бангладешцы осознали, что британское общество их не принимает как полноправных членов. Этот факт стимулировал бангладешскую общину объединиться и бороться за свои права наравне с другими представителями британского общества. В этой борьбе особенно заметна роль молодого поколения, которое формирует собственные общественные организации национального и религиозного характера, изучает британскую законодательную базу и стремится также заручиться поддержкой политиков и получить возможность защиты прав представителей бангладешской общины и лоббирования интересов на различных уровнях.

По отношению к членам бангладешской общины, живущим в Великобритании, можно говорить о сохранении данными иммигрантами

¹¹⁵ Цит. по: *Gardner K., Shukur A. I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // Ed. R. Ballard, Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain, L.: Hurst and Company, 1995. P.160*

своей этнической идентичности в ряде поколений. Однако следует также признать, что наиболее молодое поколение британских бангладешцев находится на распутье. Несмотря на то, что большинство из них считают Бангладеш «своей исторической родиной» (во многом благодаря рассказам родных, а также деятельности различных организаций, направленной на сохранение родной культуры и языка), они все чаще подчеркивают свою «британизованность» и/или акцентируют религиозный аспект своей идентичности.¹¹⁶ Помимо прочего «немаловажным моментом во взаимоотношениях различных поколений мусульман в Великобритании (в том числе бангладешцев) становится акцентирование религиозного признака идентификации».¹¹⁷

Отдельные аспекты этой темы привлекли внимание исследователей как британского, так и азиатского происхождения. Отметим, что при многообразии влияющих на процесс самоидентификации факторов рассмотренная проблема имеет и другие пути и средства изучения.

¹¹⁶ Gardner K., Shukur A. Op.cit. P.163

¹¹⁷ Котин И.Ю. Ислам в Южной Азии и Великобритании. СПб: Петербургское востоковедение, 2008. С.154

2.2. Роль общественных организаций как агентов социализации бангладешцев

В настоящее время бангладешцами в Великобритании сформированы различные организации, ассоциации и сообщества профессионального и социально-культурного характера. Все они вносят значительный вклад в сохранение национальной культуры и традиций, а их деятельность во многом направлена на защиту прав бангладешцев.¹¹⁸ В данном разделе особое внимание будет уделено рассмотрению деятельности наиболее крупных организаций в различных городах Англии: Лондоне, Бирмингеме, Манчестере, Олдэме и Рочдейле.

Целью создания первых обществ такого характера в Великобритании было оказание помощи прибывшим мигрантам из Бангладеш: они занимались вопросами занятости, получения жилья и изучения английского языка, который полагалось знать всем прибывающим в Соединенное Королевство трудовым мигрантам.

Новое направление в деятельности таких организаций возникло в период Войны за Независимость Бангладеш 1971 г. Это было содействие борцам за независимость и участие в формировании мнения британской и мировой общественности в пользу Бангладеш. Еще одним значимым этапом стало создание в 1970-80х гг. молодежных организаций целью которых было противостояние деятельности про-расистски настроенных представителей британского общества. Впоследствии такие объединения продолжали защиту прав британских бангладешцев и в других сферах.

¹¹⁸ *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.234

2.2.1. Социальные и научно-образовательные центры бангладешской общины в Великобритании

Исследуем деятельность нескольких наиболее крупных организаций британских бангладешцев социокультурного и научно-образовательного характера и их значение для понимания процесса адаптации. Деятельность наиболее ранних организаций относится к началу 1950-60-х гг. В настоящее время эти организации вносят значительный вклад в развитие социального обеспечения бангладешской общины. Кроме того, данные организации способствуют сохранению членами бангладешской общины связи с родной культурой, историей, литературой и традициями.

Бангладешские социальные организации в Лондоне

Бангладешская Ассоциация Социального Обеспечения *(Bangladesh Welfare Association)*

Данная ассоциация является одной из самых значимых для бангладешцев организаций Лондона. История ее основания относится к периоду 1950-60-х гг., когда после Второй Мировой войны силхетцы иммигрировавшие в Великобританию, в особенности, прибывавшие в страну по морю, сталкивались с различного рода проблемами, вызванными незнанием или недостаточным владением языком, трудностями в получении жилья или устройстве на работу. В 1952 г. в Лондоне были созданы две организации: Пакистанская Ассоциация Социального Обеспечения (Pakistan Welfare Association) и Пакистанский Образовательный Центр (Pakistan Educational Centre). Пакистанскую Ассоциацию Социального Обеспечения возглавляли некоторые из представителей ресторанного бизнеса: Абдул Маннан, Суратур Рахман и Монфор Али. В 1964 г. было принято решение купить здание для размещения данной организации. Выходцы из Пакистана (до 1971 г. – Бангладеш входила в состав Пакистана под названием «Восточный Пакистан») начали активно собирать средства для

осуществления этого проекта. Наконец, в 1965 г. им удалось приобрести четырехэтажное здание № 39 на Фурньер стрит (Fournier Street), неподалеку от улицы Брик Лейн. Это место стало постоянным адресом для Пакистанской Ассоциации Социального Обеспечения. Позднее здание получило имя «Шахид Бхабан» (бенг. - «Дом Шахидов») в память о мучениках молодежного движения, погибших в результате борьбы за сохранение родного языка в 1954 г. в Бангладеш. Данная организация оказала значительную поддержку борцам за независимость Бангладеш в ходе вооруженного конфликта 1971 г. В этом же году, после провозглашения независимости Бангладеш, организация была переименована, и получила свое теперешнее название «Бангладешская Ассоциация Социального Обеспечения» (Bangladesh Welfare Association).¹¹⁹ В настоящее время члены ассоциации продолжают защищать интересы выходцев из Бангладеш и их потомков.

Центр «Коби Назрул» (Kobi Nazrul Centre)

Несмотря на то, что многие люди покидали Бангладеш по экономическим, социальным или другим причинам, среди старшего поколения бангладешцев, оставшихся в Великобритании на постоянное местожительство нашлось немало ценителей родной литературы и творчества национальных поэтов и писателей. В Восточном Лондоне 23 октября 1982 г. на Ханберри Стрит (Hunbury Street) был открыт «Центр им. Коби Назрула» (Kobi Nazrul Centre) в память о творчестве поэта Кази Назрул Ислама (см. Рис. 6 и Рис. 15 в Приложении). Этот центр играет важную роль в поддержании высокого статуса литературы, культуры и традиций Бангладеш. Центр существует при поддержке и сотрудничестве молодежи и людей старшего поколения, следуя лучшим бенгальским традициям. В

¹¹⁹ Faruque O. Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.137

сентябре 1994 г. именем Кази Назрул Ислама была названа новая начальная школа на Сеттлз Стрит (Settles Street) в Восточном Лондоне. Эта школа расположена неподалеку от Восточной мечети Лондона. Центр Коби Назрул всячески способствует и поощряет молодое поколение выходцев из Бангладеш к изучению родного бенгальского языка и культуры, а также жизни и творчества своего национального поэта Кази Назрул Ислама.

Бангладешский Центр (Bangladesh Centre)

Бангладешский Центр – одна из старейших организаций, основанных выходцами из Бангладеш в Великобритании. Первоначально она располагалась в Лондоне по адресу Пэмбридж Гарден № 24 (Pambrige Garden). С этим центром тесно связана история Войны за Независимость 1971 г. Представители этого центра собрали значительные денежные средства в поддержку этой войны и оказали значительное влияние на мнение британской и мировой общественности о целесообразности ведения военных действий для обретения Бангладеш независимости от Пакистана.

После знаменитой речи Муджибура Рахмана о независимости Бангладеш, произнесенной им в Лондоне, над зданием Бангладешского Центра впервые в Лондоне поднялся флаг независимого государства Бангладеш. До января 1972 г. в здании центра работал специальный представитель бангладешского правительства – судья Абу Сайид Чоудхари (Justice Abu Sayeed Chowdhury). До марта 1974 г. здесь располагалось дипломатическое представительство Бангладеш. Позднее офис дипломатического представительства Бангладеш перевели в район Квинс Гэйт (Queens Gate) на юго-востоке Лондона, и здание на Пэмбридж Гарден назвали Бангладешским центром. Этот центр выполняет следующие функции: предоставляет гостиничные услуги, вмещает в себя языковую и музыкальную школы, дает советы в области социального обеспечения, а также устраивает культурные мероприятия.

Совет Большого Силхета в Великобритании по Развитию и Социальному Обеспечению

(Greater Sylhet Development and Welfare Council UK)

Это добровольная организация была создана в 1993 г., ее деятельность направлена на обеспечение социального благополучия бангладешцев в Великобритании. Совет Большого Силхета имеет 12 комитетов, представляющие интересы бангладешской общины, в различных регионах страны. В деятельности Совета участвуют более 15 тыс. членов. Идея о создании данной организации возникла в начале 1990-х гг. в процессе многочисленных встреч и дискуссий, проводимых внутри бангладешской общины в Лондоне, Бирмингеме и Эдинбурге. В июле 1991 г. организация получила свое современное название, а официальное торжество в честь создания Совета Большого Силхета состоялось в Бирмингеме в апреле 1993 г. Первым председателем Совета был избран Вахидуддин Ахмед Кутуб (Wahiduddin Ahmed Kutub). В настоящее время эта организация является самой большим демократическим объединением силхетских бангладешцев в Великобритании.¹²⁰

Бангладешские социальные организации в Манчестере

Члены восточно-бенгальской общины начали появляться в Манчестере примерно в 1930-1940-е гг.¹²¹ Большинство из них служили в британском торговом флоте. Позднее они устраивались на работу в сфере текстильной промышленности, ресторанного дела и других областях. С 1957-1971 гг. в Манчестер прибыло огромное количество выходцев из Восточной Бенгалии по программе поддержки развития ресторанного бизнеса, которую в то время

¹²⁰ Faruque O. Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.239

¹²¹ Faruque O. Op. cit. P.147

проводило британское правительство. Большинство представителей бангладешской общины, живущей ныне в Манчестере, переехали в Великобританию в 1972 г. после обретения Бангладеш статуса независимого государства. Многие манчестерские бангладешцы активно принимают участие в действиях различных организаций социального обеспечения.

Одним из наиболее известных лидеров общины был Абдул Матин (Abdul Matin), занимавшийся преимущественно социальной деятельностью. В 1969 г. организации, созданные к этому времени в Манчестере, разделили между собой функции, связанные с социальными проблемами, и религиозную деятельность, например, строительство мечети. В конце 1960-х гг. в Манчестере на средства, собранные общиной была построена мечеть Шаха Джалала (Shah Jalal Mosque). В начале 1970-х гг. при мечети был сформирован Исламский Центр. Абдул Матин был председателем этого центра до 1985 г. Кроме того, после обретения Бангладеш статуса независимого государства, Матин и другие деятели общины основали Бангладешскую Ассоциацию Большого Манчестера (Greater Manchester Bangladesh Association). Позже в Манчестере при участии Абдул Матина была основана еще одна организация – Северо-Западная Бангладешская Ассоциация (North-West Bangladeshi Association). Действия Абдул Матина основывались на следующей концепции: он полагал, что вся религиозная и в частности исламская деятельность должна регулироваться Мечетью. Другой лидер общины, Кхандокер Назир Уддин (Khandoker Nazir Uddin), категорически не согласился с мнением Абдул Матина, и еще до провозглашения независимости Бангладеш, в 1970 г. основал собственную организацию под названием «Бангладешское Социальное Обеспечение Лимитед» (Bangladesh Welfare Ltd). Таким образом, манчестерская бангладешская община разделилась на две фракции. Большинство поддерживало Абдул Матина, а меньшинство было на стороне Назир Уддина.

В настоящее время Бангладешская Ассоциация Большого Манчестера продолжает свою деятельность, включающую не только проведение культурных мероприятий, но и образовательные программы для членов общины.

Бангладешские социальные организации в Олдэме

Некоторые из бангладешцев, живущих в Олдэме, поселились там еще до начала Второй Мировой войны. В 1950-е гг. сюда прибывали выходцы из округа Силхет. С 1971 г. число бангладешцев, живущих в Олдэме, постоянно растет. В настоящее время здесь проживают примерно 10 тыс. бангладешцев, 60% из них – это дети и подростки до 16 лет. Изначально в этой местности селились бангладешцы, приезжавшие работать на местные текстильные фабрики. С начала 1980-х гг. товары, вышедшие с конвейеров этих фабрик, расположенных в Олдэме и его окрестностях, не смогли выдержать конкуренции с иностранной продукцией. Фабрики стали закрываться одна за другой, бангладешцы, работавшие там, лишились своих мест и заработка.

Тем не менее, несмотря на относительную немногочисленность бангладешской общины в Олдэме, нельзя не отметить значительный вклад ее членов в различные сферы деятельности. Особенно значимым моментом является социально-культурная деятельность бангладешской общины. В районе Олдэма находится немало бангладешских организаций, связанных с социальной, культурной и политической жизнью общины. Приведем наиболее крупные:

- Бангладешская Ассоциация Олдэма (Oldham Bangladesh Association (ОБА))
- Бангладешская Молодежная Ассоциация Олдэма (Oldham Bangladeshi Youth Association)
- Исламский Форум в Европе (Islamic Forum Europe)

Бангладешская Ассоциация Олдэма
(Oldham Bangladesh Association / OBA)

Бангладешская Ассоциация Олдэма - самая большая бангладешская организация в этом городе. С момента основания ее представители внесли значительный вклад в развитие социального обеспечения бангладешской общины. Кроме того, благодаря деятельности данной организации бангладешцы в Олдэме не теряют связи со своей родной культурой, историей, литературой и традициями. В 1997 г. в Олдэме, при поддержке данной организации, был установлен памятник Шахид Минар, в память о погибших участниках движения за независимость родного языка, проведенного в Бангладеш в 1952 г., Торжественное открытие памятника Шахид Минар стало одним из важнейших событий в истории Бангладешской Ассоциации Олдэма. Бангладешская Ассоциация способствует сохранению родной культуры внутри общины и представляет интересы бангладешской общины за ее пределами. В числе ее заслуг, главная роль отводится деятельности, направленной на сохранении родного языка и традиционных культурных ценностей у подрастающего поколения британских бангладешцев.

Совместно с другими бангладешскими организациями Бангладешская Ассоциация Олдэма каждый год устраивает различные культурные мероприятия, а также отмечает памятные даты: День Победы Бангладеш (Victory Day of Bangladesh), День Независимости Бангладеш (Bangladesh's Independence Day), Международный день Родного языка (International Mother Tongue Day) и др. Отмечание этих значимых событий бангладешской истории и местных (бангладешских) календарных праздников, в первую очередь, направлено на сохранение национальной культуры. Дети бангладешцев, рожденные в Великобритании, могут не только наблюдать за

празднованием, но и принимать активное участие в подготовке и церемониях.

В сотрудничестве с Юридическим Советом Метрополитан в Олдэме (Oldham Metropolitan Bar Council) Бангладешская Ассоциация курирует проект консультационной поддержки по оказанию помощи членам бангладешской общины в вопросах, связанных с жильем, обеспечением социальных прав, иммиграцией, национальностью и проч.¹²²

Бангладешская община в Олдэме продолжает развивать свои социальные, культурные и экономические связи. Помимо остальных функций, не менее значимым аспектом деятельности Бангладешской Ассоциации Олдэма является забота о здравоохранении членов своей общины. БАО развивает активное сотрудничество с местными органами здравоохранения для оказания помощи нуждающимся в ней членам общины. Примером такого сотрудничества является проект «Здоровое сердце» (Healthy Heart Project), на который было выделено 200 тыс. фунтов стерлингов, собранных в результате Национальной Благотворительной Лотереи. Целью данного проекта является предоставление членам общины подробной информации об опасностях, связанных с заболеваниями сердечно-сосудистой системы, а также о том, какие меры предосторожности следует применять для снижения риска сердечных приступов. БАО также создала клуб «Ланчеон» (Luncheon Club) для пожилых членов бангладешской общины, у которых много свободного времени и негде его провести. Этот клуб существует при поддержке Бангладешской Молодежной Ассоциации Олдэма, а также Ассоциации Женщин Вествуда и Колдхерста (Westwood and Coldhurst Women's Association). При поддержке Бангладешской Ассоциации Олдэма в 2002 г. был основан культурный центр «Миллениум» (OBA Millennium Cultural Centre). Создание этого центра – одно из главных

¹²² *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.157

достижений Бангладешской Ассоциации Олдэма. В этом здании располагаются консультационный центр, игровые (бадминтон, крикет) и спортивные секции (футбол, баскетбол, волейбол), а также компьютерный центр, музыкальная репетиционная точка, секция досуга (Women recreation room) и т.д. Кроме того, в центре «Миллениум» часто проводятся различные культурные программы и мероприятия.¹²³ Бангладешская Ассоциация Олдэма в настоящее время активно продолжает свою деятельность.

Бангладешские социальные организации в Рочдейле

В окрестностях города Рочдейл располагалось множество швейных и ткацких фабрик. Сюда на производство также, как и в другие промышленные города, ехали мигранты в поисках заработка. В начале 1960-х гг. деятели местной общины пришли к мысли о необходимости создания собственной организации для сохранения национальной культуры и традиций. В 1964 г. была создана Пакистанская Ассоциация Социального Обеспечения Рочдейла (Pakistan Welfare Association Rochdale). Изначально среди представителей данной организации были выходцы как из Западного, так из и Восточного Пакистана. Ее президентом-основателем был Азиф Малик (Asif Malik) из Западного Пакистана, а генеральным секретарем - Аджмол Кхан (Ajmol Khan) из округа Силхет. В 1971 г. после провозглашения независимости Бангладеш, организация сменила имя и стала называться «Бангладешская Ассоциация Социального Обеспечения Рочдейла» (Bangladesh Welfare Association Rochdale). Руководящие посты в этой организации были переданы выходцам из Бангладеш. После учреждения Бангладешской Ассоциации в Рочдейле, заседания проводились в домах ее участников. Позже под офис этой организации в 1986 г. было куплено отдельное здание, в котором она располагается и в настоящее время. С 1984 г. Бангладешская

¹²³ *Faruque O.* Op.cit. P.156

Ассоциация Социального Обеспечения Рочдейла осуществляет активную поддержку программы по изучению бенгальского языка для детей и подростков бангладешской общины. После 1995 г. члены организации сменили ее название - «Бангладешская Ассоциация Рочдейла и Общинный Проект» (Rochdale Bangladesh Association and Community Project). В настоящее время в сферу деятельности данной организации входят различные консультации по вопросам здравоохранения, иммиграции, социальной безопасности. Кроме того, ассоциация проводит образовательные тренинги по компьютерным программам, а также уроки бенгальского языка для детей и подростков.

2.2.2. Общественные организации британских бангладешцев и Война за Независимость Бангладеш 1971 г.

Помимо краткого описания некоторых наиболее значимых ассоциаций и сообществ социально-культурного характера необходимо также указать на важную роль тех организаций, деятельность которых во многом способствовала обретению Бангладеш статуса независимого государства в 1971 г. Значение их деятельности в ходе Освободительной войны трудно переоценить.

Осевшие в Великобритании выходцы из Восточной Бенгалии различными способами стремились помочь борцам за независимость. Как уже говорилось выше, им удалось привлечь на свою сторону британских влиятельных политиков, а также собрать значительные средства для поддержки вооруженных формирований в Бангладеш. Одновременно в Великобритании были распространены газеты и периодические издания, в рукописной и печатной форме, формировавшие общественное мнение в пользу необходимости Войны за Независимость Бангладеш 1971 г.

Уже в августе 1969 г., еще до начала военного конфликта в британском городе Бирмингем была основана организация «Фронт Освобождения Восточного Пакистана». Ее главной целью ставилось обретение Бангладеш статуса независимого государства. Президентом данной ассоциации был выбран Абдус Сабур Чоудхари (Abdus Sabur Choudhury). Фронт Освобождения издавал свою газету «Биродхи Бангла» (Birrodhi Bangla – Оппозиционная Бенгалия), выходившую раз в две недели, в которой описывались события в Восточном и Западном Пакистане, а также рассказывалось о несправедливых действиях западно-пакистанской администрации.¹²⁴

¹²⁴ *Tales of three generations of Bengalis in Britain* / Ed. J. Eade, A.A. Ullah, J. Iqbal, M. Hey. L.: Nirmul Committee, 2006. P. 22

По инициативе Фронта Освобождения в Бирмингеме 29 ноября 1970 г. прошел митинг, в котором участвовали представители восточно-пакистанской и индийской элиты. В ходе митинга обсуждались все неправомерные действия Западного Пакистана: административные нарушения и дискриминация жителей Восточной Бенгалии в социально-политических и экономических вопросах. В ходе митинга было предложено предоставить Восточному Пакистану статус независимого государства. Этот митинг оказал существенное влияние на усиление борьбы за независимость, а также привлек внимание мировой общественности к дальнейшим событиям.

Огромное количество газет и периодических изданий в рукописной и печатной форме были распространены в Великобритании для формирования общественного мнения в пользу необходимости Войны за Независимость. В начале 1971 г. был основан «Форум Освобождения Восточного Пакистана» (East Pakistan Liberation Forum). В феврале 1971 г. для пропаганды идеи освобождения Бангладеш распространялась рукописная газета «Оппозиционная Бенгалия» (Birodhi Bangla- бенг.), ее редакторами были Селим Ахмед (Selim Ahmed) и Ахмед Исмаил (Ahmed Ismail).¹²⁵ В 1971 г. вышла в свет еще одна газета «Бангладеш», основной идеей которой было формирование в общественном сознании необходимости ведения Войны за Независимость. В этом же году в Лондоне вышел в свет бюллетень «Обзор новостей из Бангладеш» (Bangladesh Sangbad Parikroma – бенг.). Его распространяли по всей стране до тех пор, пока пакистанская армия не покинула пределы Бангладеш. В 1971 г. были опубликованы еще несколько изданий: «Бангладеш сегодня» (Bangladesh Today), «Новости борьбы за освобождение Бангладеш» (Bangladesh Muktisangram Sangbad – бенг.) и др., в

¹²⁵ *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nirmul Committee, 2006. P.318

которых активно поддерживалась идея о необходимости провозглашения независимости Бангладеш.

25 марта 1971 г. после вторжения армии Западного Пакистана в город Дакку в Восточной Бенгалии, был организован митинг в Смолл Хит Парке (Small Heath Park) в Бирмингеме, чтобы почтить память погибших. В этот день организация «Фронт Освобождения Восточного Пакистана» была расформирована, и был создан «Бангладешский Комитет (политических) Действий» (Bangladesh Action Committee), чьи отделения открылись в то время во многих городах Великобритании. Бангладешский Комитет оказывал всяческую поддержку борцам за независимость, в том числе и в самом Бангладеш. После получения известия о том, что предводитель борьбы Шейх Муджибур Рахман схвачен западно-пакистанскими войсками, в Лондоне был специально нанят адвокат и отправлен в Пакистан для его защиты.

В апреле 1971 г. был образован Бангладешский Управленческий Комитет (Bangladesh Steering Committee) для координации действий всех организаций, поддерживающих Бангладеш в борьбе за независимость. Благодаря усилиям британских бангладешцев и их организаций британский парламент обсуждал проблему независимости Бангладеш почти ежедневно. 3 мая 1971 г. в поддержку независимости Бангладеш проголосовало 300 членов парламента.¹²⁶ 21 июня представители 12 стран на заседании Мирового Банка обсуждали представление денежной субсидии западному Пакистану. Узнав об этом, британские бангладешцы провели многочисленные митинги и акции протеста, и эта субсидия была отменена. 1 августа 1971 г. на Трафальгарской Площади в Лондоне прошел самый многочисленный митинг британских бангладешцев за всю историю бангладешской войны за независимость, где собрались 25 тыс. британских бангладешцев.¹²⁷

¹²⁶ *Tales of three generations of Bengalis in Britain* / Ed. J. Eade, A.A. Ullah, J.Iqbal, M.Hey. L.: Nirmul Committee, 2006. P. 23

¹²⁷ Op. cit. P. 29

Помимо оказания активной политической поддержки, организации британских бангладешцев собрали крупные суммы денег и отослали их в Бангладеш для помощи своим соотечественникам. Практически все семьи британских бангладешцев отдавали в созданные организации средства в поддержку войны за независимость: это мог быть недельный заработок, семейные сбережения, украшения, одежда и другие необходимые товары.¹²⁸

¹²⁸ *Tales of three generations of Bengalis in Britain* / Ed. J. Eade, A.A. Ullah, J.Iqbal, M.Hey. L.: Nirmul Committee, 2006. P. 31

2.2.3. Молодежные общества и представительство бангладешцев в политических организациях и муниципальных учреждениях Великобритании

Создание первых молодежных групп и сообществ британских бангладешцев относятся к середине 1970-х гг. Изначально их деятельность носила скорее культурный характер – они были связаны с музыкой, театральной деятельностью, драмой, культурными мероприятиями и т.д.¹²⁹ По словам очевидцев, молодежное движение британских бангладешцев началось примерно в 1976 г. Тогда же в районе Брик Лейн произошли первые нападения расистского характера.¹³⁰ Существующая к тому времени социальная организация Бангладешская Ассоциация Социального Обеспечения (Bangladesh Welfare Association) не занималась антирасистской проблематикой. Таким образом, молодое поколение британских бангладешцев осознало острую необходимость создания собственных организаций, которые защищали бы их от проявлений расизма и отстаивали права в тех сферах, которыми не занимались социальные организации. В одном из интервью, данного Мохаммедом Абдус Саламом, жителем района Тауэр Хэмлетс, приведены слова, характеризующие сложную проблематику того периода «Я приехал из Бангладеш, ранее Восточного Пакистана, вместе с родителями. Я, как и другие, столкнулся с расистскими проблемами в школе и на улице... Я осознал, что жить в этой стране будет трудно. Позже я встретил друзей того же возраста, что и я, на Брик Лейн. Мы подумали, что раз мы живем здесь, то нам придется бороться... Но как? Мы поняли, что для политической и социальной борьбы нам нужно иметь соответствующий уровень образования».¹³¹

¹²⁹ *Tales of three generations of Bengalis in Britain* / Ed. J. Eade, A.A. Ullah, J.Iqbal, M.Hey. L.: Nirmul Committee, 2006. P. 60

¹³⁰ *Op.cit.* P. 63

¹³¹ *Op.cit.* P. 62

Можно выделить четыре основные молодежные организации, существовавшие в 1970-х гг.: Молодежная Лига Бангладеш (Bangladesh Youth League), Молодежное Движение Бангладеш (Bangladesh Youth Movement), Молодежный Фронт Бангладеш (Bangladesh Youth Front), Молодежная Ассоциация Бангладеш (Bangladesh Youth Association). Представители этих организаций осуществляли свою деятельность в двух направлениях: в социальном и политическом. Учредители Молодежной Лиги Бангладеш (Bangladesh Youth League) были особенно просвещены в вопросах политического характера, поскольку они имели политический опыт, приобретенный в Бангладеш. Остальные члены молодежных организаций были не столь подкованы в вопросах политики, так как они выросли в Великобритании и никогда не занимались подобной деятельностью.

Молодежный Фронт Бангладеш (Bangladesh Youth Front) располагался в районе улицы Брик Лейн, а Молодежное Движение Бангладеш (Bangladesh Youth Movement) к югу от Коммершиал Роуд (Commercial Road) в районе Канон Стрит Роуд (Cannon Street Road). Их деятельность велась в различных районах, как бы дополняя друг друга. Организация Молодежное Движение Бангладеш (Bangladesh Youth Movement) также участвовала в создании Центра Коби Назрул в Восточном Лондоне.

Вскоре представители различных молодежных организаций, созданных бангладешцами по всей Великобритании, осознали необходимость создания единой организации, координирующей деятельность всех прочих и выступающей в качестве единой платформы. Такой организацией стала Федерация Бангладешских Молодежных Ассоциаций (Federation of Bangladesh Youth Association - FBYO).

В начале 1970-х гг. одной из важнейших проблем бангладешской общины в Великобритании стало столкновение с расистски настроенными группами представителей «белого» населения. Несмотря на то, что про-расистски настроенные группы были различны по своей идеологии, у них

была общая черта – ненависть к «черным». Прежде всего, здесь необходимо назвать партию Национальный Фронт, однозначно про-расистского характера, основанную в 1966-67 гг. Постепенно эта организация заметно увеличилась, деятельность ее представителей захватила и лондонский Ист Энд. В районе Брик Лейн начались столкновения расистов и бангладешцев. Национальный Фронт поддерживал среди британской общественности идею недовольства присутствием бангладешцев в Великобритании. По их мнению, бангладешцы имели лучшую работу, чем многие, а также привилегии в жилищной сфере, поскольку иммигранты имели преимущественное право на получение жилья.¹³² Кроме того, члены Национального Фронта распространяли на улицах литературу про-расистского содержания, влияли на настроение молодежи, представители которой после дискуссий на расистскую тему, собирались в группы и отправлялись на улицу «бороться за справедливость». В частности в районе Тауэр Хэмлетс представителям «белого» населения не нравилось возрастающее преобладание бангладешцев. В школах местные дети постоянно дразнили детей иммигрировавших бангладешцев из-за их незнания языка, приверженности другой культуре. Вследствие этого часто возникали конфликты, иногда учителям приходилось закрывать детей бангладешцев в классе, чтобы их не обижали другие ученики.

Случались также конфликты, когда «белые» молодежные группы нападали на учеников или студентов-бангладешцев, подкарауливая их на улицах. Нападающие, как правило, выбирали одного человека, или группу, меньшую по численности. В начале 1970-х гг. было отмечено множество случаев расистских нападений на бангладешцев, однако не все происшествия подобного рода регистрировались местной полицией. Зачастую местные

¹³² *Tales of three generations of Bengalis in Britain* / Ed. J. Eade, A.A. Ullah, J.Iqbal, M.Hey. L.: Nirmul Committee, 2006. P. 77

полицейские отказывались проводить расследование подобных дел, поскольку и сами разделяли про-расистские настроения.

Желая защитить своих соотечественников, представители бангладешской молодежи сами патрулировали территорию, где проживали бангладешцы и где часто случались стычки с расистами. Ситуация изменилась, если вначале расисты говорили бенгальцам «мы вас побьем», то теперь это отвечали им сами бенгальцы. Местная полиция была категорически против бангладешских патрулей: чтобы отменить их, ей пришлось признать равное право бангладешцев на защиту от произвола, как и всех граждан страны. Не только на улицах расисты проявляли свое неуважение к бангладешцам. Известны случаи, когда они посещали рестораны бангладешцев и уходили, не заплатив. Когда хозяева заведения вызывали полицию, чтобы разобраться, те отвечали, что ничего нельзя доказать, а следовательно, и сделать.

В 1978 г. молодежное движение британских бангладешцев стремительно развивалось. К формированию различных молодежных организаций бангладешскую общину подтолкнули многочисленные расистские нападения. В частности, убийство Альтаба Али, бангладешского рабочего, стало печальным знаковым событием, заставившим бангладешскую общину сплотиться и принять меры по собственной защите. Молодежные ассоциации бангладешцев в Великобритании собрали около 2 тыс. человек, которые участвовали в марше протеста против расистских нападений с требованиями прекратить расистскую политику и нападения в отношении членов общины.

Представители общины проводили подобные демонстрации каждое воскресенье в районах Брик Лейн и Бетнал Грин. Вскоре не только члены Национального Фронта, но и местные власти стали воспринимать ситуацию серьезно. Если раньше администрация района и полиция не вмешивались в дела Национального Фронта и не реагировали на заявления членов

бангладешской общины по поводу расистских атак, то теперь они не могли игнорировать сложившуюся ситуацию.¹³³

Молодежные организации мобилизовали бангладешское сообщество. Появилась реальная необходимость участвовать в политических процессах. В частности, бангладешцы стали активно продвигать своих кандидатов в Совет района Тауэр Хэмлетс, поскольку его представители не принимали во внимание проблемы, существовавшие на тот момент в бангладешской общине. Созданным молодежным ассоциациям требовалась соответствующая документально-правовая база, здания для организаций, а также поддержка местных муниципальных советов.

Тем не менее, в конце 1970-начале 1980-х гг. ситуация оставалась напряженной. Британцы по-прежнему не могли принять своих «новых граждан». Они писали жалобы в газеты по поводу своих соседей, «странных людей, готовящих странную еду, говорящих на чужом языке и имеющих чуждые обычаи и привычки, и т.д.»¹³⁴. В этот же период в районе Брик Лейн и Кэннон Стрит Роуд (Cannon Street Road) часто происходили рукопашные бои между членами бангладешской общины и представителями Национального Фронта. В итоге территория осталась за бангладешцами. Однако еще в 1980-х гг. существовали «запрещенные зоны и жилые комплексы» (no-go area) для бангладешцев, в частности в районе Бетнал Грин¹³⁵, где появление членов общины в одиночку было опасно.

Активная деятельность бангладешской общины в Великобритании оказывает все возрастающее влияние на жизнь местного сообщества: отметим множественные попытки привнести в британское общество

¹³³ *Tales of three generations of Bengalis in Britain* / Ed. J. Eade, A.A. Ullah, J.Iqbal, M.Hey. L.: Nirmul Committee, 2006. P. 78

¹³⁴ Op. cit. P. 79

¹³⁵ Op. cit. P. 81

теократические идеи и формы частной жизни, по которым желают жить бангладешцы как члены мусульманской общины.¹³⁶

¹³⁶ *Тишков В.А.* Исторический феномен диаспоры // *Этнографическое обозрение*. М.: Наука, 2000. № 2. С. 61

2.3. Создание Банглатауна в Лондоне

Название «Банглатаун» (Banglatown) переводится как «Бенгальский город». Центр зоны - улица Брик Лейн (Brick Lane) в районе Тауэр Хэмлетс Восточного Лондона (см. Рис. 6 в Приложении). «Свое имя это место получило по аналогии с китайским Чайнатауном, расположенным в районе Сохо, где много китайских ресторанов»¹³⁷. Улица Брик Лейн является продолжением Осборн-стрит (Osborn Street) и соединяет районы Бетнал Грин и Уайтчепел. Она получила свое название благодаря компании по изготовлению кирпичей, располагавшейся в этом районе в XVI в. К XVII в. улица Брик Лейн была застроена кирпичными зданиями, в которых позднее проживали сменявшие друг друга поколения иммигрантов. Первыми здесь поселились французы-гугеноты, основавшие в данной местности многочисленные текстильные мастерские. В XVIII в. им на смену в этот район пришли выходцы из Ирландии. В XIX в. здесь проживали представители еврейской общины, а после Второй Мировой Войны этот район постепенно заполнили бывшие иммигранты из Бангладеш, превратив это место в свой «маленький мир».

История одного из зданий, расположенных в данном районе, служит наглядным примером, как одни за другими здесь менялись люди и их религиозные убеждения. В 1742 г. на углу Брик Лейн и Форниер-стрит была построена «La Neuve Eglise» (the New Church), гугенотская церковь. В 1898 г. это здание было известно как Большая Синагога района Спиталфилдс (Spitalfields Great Synagogue). Спустя более века (с 1976 г.) сюда стали приходит последователи ислама, так как здание вновь сменило хозяев и имя, получив свое теперешнее название – «Brick Lane Jamme Masjid» – Соборная Мечеть Брик Лейн (см. Рис. 14 в Приложении).

¹³⁷ Котин И.Ю. Рождение Банглатауна в лондонском Ист Энде // Кунсткамера. Этнографические тетради. СПб: Петербургское востоковедение, 2003. Вып. 13. С.86

Большинство бангладешцев, проживающих в настоящее время в районе Тауэр Хэмлетс, в Восточном Лондоне, (и на Брик Лейн в частности) происходят из районов Балагандж, Джаганнатхпур, Гопалгандж и Бинибазар округа Силхет.¹³⁸ Известно, что бенгальцы, включая силхетцев, служили в британском торговом флоте еще в XIX в. В начале XX в. их насчитывалось уже несколько десятков тысяч. Позднее именно эти люди оставались в Великобритании на постоянное местожительство. В 1950-60-е гг. в прибывавшие на заработки мигранты из Восточной Бенгалии предпочитали селиться в окрестностях улицы Брик Лейн, где уже обосновались их соотечественники.

На карте Банглатауна (см. *Рис. 6 в Приложении*) указана часть лондонского района Ист Энд с обозначением религиозных, культурных и земляческих центров общины.

Одним из таких значимых мест является Парк имени Альтаба Али (Altab Ali Park) ранее известный как Парк Святой Мэри Мэтфилон (St.Mary's Park), на пересечении Адлер Стрит и Уайтчепел Стрит (см. *Рис. 9 в Приложении*). В 1998 г. парк был назван в память об убитом в 1978 г. бангладешском рабочем, Альтабе Али, и других жертвах расистских нападений, произошедших в этом районе. Вход украшен аркой, а сбоку каменной тропинки, ведущей в центр парка, высечены строки поэмы Рабиндраната Тагора «Тень моего дерева предназначена для тех, кто пришел и ушел слишком быстро» (The shade of my tree is offered to those who come and go fleetingly). В этом же парке находится монумент Шахид Минар (Shaheed Minar), поставленный в память о мучениках, погибших в борьбе за национальный язык в Бангладеш (см. *Рис. 10 в Приложении*). 21 февраля 1952 г. молодежное движение города Дакки, столицы современного независимого государства Бангладеш, выступило с акцией по признанию и

¹³⁸ Eade J. The Politics of Community. The Bangladeshi Community in East London. England: Avebury, 1989. P.36

сохранению бенгальского языка. В ходе этого движения в результате столкновения с пакистанскими властями погибли несколько человек – студенты и простые граждане. Этот день навсегда остался в истории Бангладеш и Западной Бенгалии под именем «День памяти мучеников за родной язык (Language Martyr's Day)». Позднее в 1999 г. ЮНЕСКО объявило этот день «Международным Днем Родного Языка» (International Mother Language Day). Памятник, символизирующий мать и ее расстрелянных сыновей, является точной репликой, но меньшего размера аналогичного монумента в Бангладеш.

Говоря о новейшей истории Брик Лейн, следует особое внимание уделить ресторанному бизнесу, который принес этому району известность и популярность. В 1970-80-х гг. многие выходцы из Бангладеш воспользовались грантами британского правительства, направленными на развитие малого бизнеса, и смогли открыть небольшие, как правило, семейные, рестораны и закусочные. Со временем район Брик Лейн стал торговой зоной, где начал активно развиваться бангладешский ресторанный бизнес. Проект по созданию Банглатауна в районе Брик Лейн был задуман в середине 1990-х гг. В это время у членов бангладешской общины появились реальные возможности для его осуществления. На осуществление проекта по созданию муниципальные власти районов Олдгейт и Уайтчепел получили государственный грант на сумму 11,4 млн. фунтов стерлингов. Работа по созданию Банглатауна началась 26 марта 1997 г., и в сентябре этого же года был проведен фестиваль в честь открытия Банглатауна.¹³⁹

В настоящее время в районе Брик Лейн все коммерческая деятельность (десятки закусочных, несколько «индийских» ресторанов, книжные лавки, магазины, торгующие экзотическими товарами и т.д.) принадлежит бангладешцам (как частным предпринимателям, так и различным

¹³⁹ *Котин И.Ю.* Рождение Банглатауна в лондонском Ист Энде // Кунсткамера. Этнографические тетради. СПб: Петербургское востоковедение, 2003. Вып. 13. С.86

организациям). Здесь расположено множество ресторанов, готовящих традиционные блюда. Основными посетителями этих заведений являются не только члены общины, но и сами британцы, которые приходят сюда обедать или поужинать одни или всей семьей. Посетителям часто приходится бронировать места заранее. Многие из ресторанов на Брик Лейн номинированы на премии в области ресторанного дела. Например, ресторан «Масала. Брик Лейн» (Masala. Brick Lane) является обладателем почетной премии «Карри Шеф Года - 2009» (Curry Chef of the Year 2009). Соседнее с ним заведение с не-бенгальским названием «Манго. Брик Лейн» (Mango. Brick Lane) носит титул «Победитель Фестиваля Карри на Брик Лейн 2010» (Winner Brick Lane Curry Festival 2010). Еще один ресторан – «Сити Спайс» (City Spice) - в 2010 г. получил звание «Лучший ресторан на Брик Лейн» по данным Общебританского Ресторанного Гида (Restaurant Guides), и был рекомендован посетителям в качестве лучшего местного заведения.

Брик Лейн официально назван «Столицей Карри 2012» (Curry Capital 2012) из-за особенности кухни местных ресторанов. Это проект стартовал в апреле 2011 г., когда мэр района Тауэр Хэмлетс, Лutfур Рахман (Lutfur Rahman), сделал официальное объявление в британской прессе. В связи с проведением в 2012 г. Олимпийских и Паралимпийских игр в Лондоне власти Банглатауна стремились привлечь в район инвесторов, рекламируя местные достопримечательности как выдающиеся туристические объекты. Старейшины общины и представители бангладешского бизнеса заинтересованы в привлечении в район Брик Лейн крупного капитала, туристов, а также других жителей Лондона. В настоящее время Банглатаун – не только центр, где сосредоточен бизнес бангладешской общины, но и один из символов Лондона, указанный в туристических путеводителях и на многочисленных сайтах турагентств.

2.3.1. Предпринимательская деятельность британских бангладешцев и их инвестиции в экономику Бангладеш

В Великобритании помимо бангладешских ресторанов существует множество других ресторанов с национальной кухней: японские, китайские, индийские, пакистанские и др. Однако бангладешские рестораны пользуются наибольшей популярностью.¹⁴⁰ Следует отметить, что англичане чаще отдают предпочтения острым блюдам бангладешской кухни, чем отварным или приготовленным на пару продуктам национальной кухни. Сегодня уже сами британцы – основные посетители всех бангладешских ресторанов по всей Великобритании.¹⁴¹

Выходцы из Бангладеш, занимающиеся ресторанным бизнесом, несмотря на полученное ими британское гражданство, остаются верными стране своего происхождения. Бангладешский бизнес является преимущественно семейным делом, где задействованы все совершеннолетние члены семьи. Кроме того, следуя интересам собственной общины, бангладешцы нанимают к себе на работу в основном земляков.

В данном разделе работы уделяется внимание южноазиатской предпринимательской деятельности. Особо тщательно рассматривается вопрос о связи интенсивного роста предпринимательской деятельности эмигрантов-бангладешцев с их культурной адаптации в британском обществе.

Работы по южноазиатскому предпринимательству в Великобритании могут быть разделены на два направления: одни придерживаются принципа «школы гетто», другие являются приверженцами «коммерческой школы». В

¹⁴⁰ *Summerfield H.* Patterns of Adaptation: Somali and Bangladeshi Women in Britain // *Migrant Women. Crossing Boundaries and Changing Identities* / Ed. by Gina Buijs. Cross-Cultural Perspectives on Women. Providence, USA: Berg Publishers Ltd, 1993. Vol. 7. P.92

¹⁴¹ *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.167

работах Олдриха, Кейтера, МакИвоя, Джонса, Веллемана¹⁴² раскрывается положение о том, что азиатский бизнес возник как ответ проявлению расизма, закрывающему доступ для азиатов при продвижении по службе и недопускающему занятия определенных должностных постов, поэтому члены южноазиатской общины вынуждены были вести свою деятельность, сконцентрировавшись в определенном районе, где они представляли численное превосходство.

В работах Маллинза,¹⁴³ и других исследователей предпринимательской деятельности в оппозицию «школы гетто» приводится концепция о коммерческом принципе, основанном на положении, что развитие собственного бизнеса – это не только добровольно выбранный вид предпринимательской деятельности. Собственный бизнес дает также возможность предпринимателю вести деятельность не только внутри своей общины, но и вне ее, привлекая в качестве клиентов и других представителей британского общества.

Помимо двух указанных направлений, в качестве еще одного может быть названа и «статусная школа», описанная в работе Ш.Шринивасан «Южноазиатская мелкая буржуазия в Великобритании».¹⁴⁴ В качестве примера были взяты 94 небольшие предпринимательские фирмы, основанные представителями южноазиатской общины. Под «азиатами» подразумеваются выходцы с индийского субконтинента, т.е. из Индии, Пакистана и Бангладеш. Несмотря на то, что представители данных групп могут различаться по религиозным убеждениям, кастам, языку,

¹⁴² Aldrich H., Cater J., Jones T., McEvoy D. From Periphery to Peripheral: The South Asian Petite Bourgeoisie in England // Research in the Sociology of Work / Ed. by I.H.Simpson, R. Simpson. Vol.2. Greenwich,CT:JAI,1983. P. 1–32; Aldrich H., Cater J., Jones T., McEvoy D., Velleman P. Ethnic Residential Concentration and the Protected Market Hypothesis // Social Forces. 1985. Vol. 63. No 4. P. 996–1009

¹⁴³ Mullins L.J. Management and Organisational Behaviour.L.: Pitman, 1989. 2nd ed. 546 p.

¹⁴⁴ Srinivasan Sh. The South Asian Petty Bourgeoisie in Britain. Oxford, L.: Oxford University Press, 1995. P.1

происхождению, тем не менее у данных групп наблюдаются схожие черты ведения собственного бизнеса и отношения к нему.

Выделяются три статусные группы, к которым можно отнести данных предпринимателей:

- общественный статус (положение) в Британии относительно британцев
- общественный статус (положение) в Британии относительно членов своей общины
- общественный статус (положение) на родине среди земляков

Таким образом, согласно данному направлению, один и тот же предприниматель имеет тройственный статус. Например, владелец магазина южноазиатского происхождения выступает в качестве представителя рабочего класса в Великобритании относительно британцев, представителя среднего класса внутри своей общины в Великобритании и представителя среднего зажиточного класса внутри общины на своей исторической родине. Открытие собственного бизнеса часто расценивается представителями южноазиатской общины как возможность улучшить свой социальный статус.

Возникает вопрос, как именно охарактеризовать позицию южноазиатских мелких предпринимателей в британском обществе. Казалось, их можно было бы отнести к представителям среднего класса по признаку обладания частной собственности и осуществления контроля над собственным бизнесом. Однако из-за уровня жизни и отношения к ним остальных представителей британского общества вряд ли возможно назвать их таковыми. И все же, они уже и не принадлежат так называемому «рабочему классу». Ведение собственного дела повышает их социальный статус, по крайней мере, внутри собственной общины в данном регионе.

Согласно данной теории именно возможность повысить свой социальный статус имеет решающее значение при открытии собственного дела (например, открытии магазина). Разумеется, это также предполагает более высокий доход, чем трудоустройство по найму, хотя и не во всех

случаях. Многие из предпринимателей, имеющих свой магазин, могут работать сами где-то еще и получать зарплату. Также они часто привлекают в свой бизнес жен, детей и родственников. Успех в предпринимательской деятельности подсчитывается не в рамках почасовой оплаты, а в рамках общей прибыли. Преимущество ведения собственного бизнеса также подчеркиваются наличием таких факторов, как владение собственностью, возможностью иметь гибкий график занятости, удовлетворение собственной деятельностью, в частности от осознания ее как коммерческим, так и социальным институтом. Эти и другие факторы подтверждают еще раз положение о том, что решение открыть собственное дело у представителей южноазиатской общины является добровольным, лично выбранным обстоятельством.

В целом у представителей южноазиатского мелкого бизнеса количество рабочих часов в день больше, чем у остальных; они работают по воскресеньям, имеют, как правило, большие семьи, и пользуются трудом членов семей в своем бизнесе. В связи с этим, интересно отметить, что для открытия собственного бизнеса, южноазиатские предприниматели за финансовой поддержкой обращаются чаще всего не к родственникам, оставшимся на родине (которые, как правило, не располагают свободными значительными средствами), а к официальным учреждениям, предоставляющим ссуду.

В Великобритании, как и других странах европейского сообщества в 1980-е гг., отмечался интенсивный рост количества представителей «мелкой буржуазии». Интересен тот факт, среди этнических меньшинств, вовлеченных в данный процесс, отмечается в том числе, значительное число представителей южноазиатской общины. По данным исследований трудовой занятости того периода отмечено, что «отличительной чертой в сфере занятости является массовое увеличение числа людей, работающих не по найму/имеющих собственное дело (self employed). В 1981 г. 30%

бангладешцев от общего числа бангладешцев в Великобритании имели собственное дело, в то время как среди пакистанцев и индийцев таких представителей насчитывалось 20% и 14% соответственно. К 1987-89 гг. общее число работающих не по найму увеличилось во всех приведенных выше группах».¹⁴⁵

Азиаты заняли свою нишу в сфере дистрибутивной торговли (мелкие магазины, бакалея, кафе, торговля одеждой и др.) Дополнительным стимулом к развитию данного вида бизнеса послужила необходимость общины обеспечивать свои нужды. Магазины, принадлежащие «азиатам» и «индийские рестораны» стали «характерным признаком британской городской жизни».¹⁴⁶ В 1992 г. в Великобритании насчитывалось 7 тыс. «индийских ресторанов». Из числа 104 тыс. магазинов мелкой розничной торговли 70 % принадлежали «южноазиатам». Из 47 тыс. бакалейных магазинов в Великобритании 30 тыс. также принадлежали «южноазиатам».

Рассматривая южноазиатское предпринимательство в целом, отметим особую важность изучения ресторанного бизнеса. Ресторанный бизнес бангладешцев в Великобритании имеет довольно долгую историю. Начав с небольших кафе и закусочных рядом с доками, рассчитанных на своих земляков, бангладешцы с течением времени расширили свой бизнес и вскоре вышли на новый уровень. Бангладешские рестораны, в массе своей называемые «индийскими», существуют в Великобритании более 70 лет. Первый бангладешский ресторан был открыт в 1938 г. В 1960-70-е гг. представителям бангладешской общины принадлежало множество кафе, закусочных, бистро клиентами которых были преимущественно «южноазиаты», мужчины, работающие неподалеку, прибывшие в Великобританию без семей.

¹⁴⁵ *Srinivasan Sh.* The South Asian Petty Bourgeoisie in Britain. Oxford, L.: Oxford University Press, 1995. P.2

¹⁴⁶ *Op. cit.* P.4

Блюда, предлагаемые в бангладешских ресторанах, с каждым годом становятся все популярнее у многих англичан. Многие блюда так называемой «индийской кухни» постепенно становятся национальной едой самих британцев: особое предпочтение отдается таким явствам как «чикен карри» (Chicken Curry) или «чикен тикка масала» (Chicken Tikka Masala).¹⁴⁷ В настоящее время уже сами британцы – основные посетители бангладешских ресторанов по всей Великобритании¹⁴⁸. «Сегодня почти каждый есть карри: вы даже можете купить чипсы со вкусом карри»¹⁴⁹. В настоящее время большинство бангладешских ресторанов ориентированы на британский средний класс.¹⁵⁰ Этому во многом способствовал тот факт, что многие современные рестораны, бывшие когда-то закусочными, полностью поменяли внешний и внутренний вид, полностью или частично обновили кухню и добавили в меню алкогольные напитки.

В настоящее время насчитывается более 12 тыс. ресторанов бангладешцев в Великобритании, а всего в области бангладешского ресторанного дела работают более 150 тыс. человек. Кроме бангладешских ресторанов, в Англии есть и другие рестораны с национальной кухней: японские, китайские, индийские, пакистанские и др. Однако бангладешские рестораны пользуются наибольшей популярностью. Без преувеличения можно сказать, что Лондон – это «город ресторанов». Ресторанный бизнес Лондона в настоящее время находится полностью под контролем бангладешской общины. В связи с этим, бангладешцы приобретают все большее влияние в административной и социальной структуре британского общества.

¹⁴⁷ *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P. 166

¹⁴⁸ *Faruque O.* Op. cit. P.167

¹⁴⁹ Цит. по: *Gardner K., Shukur A.* I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // R. Ballard (ed.), *Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain*, L.: Hurst and Company, 1995. P.151

¹⁵⁰ *Ibidem.*

Выходцы из Бангладеш, занимающиеся ресторанным бизнесом, несмотря на полученное ими британское гражданство, остаются верными стране своего исторического происхождения. Следуя интересам собственной общины, они нанимают в свои рестораны в основном только бангладешцев. Открывая новые рестораны, они называют их бенгальскими названиями.

Бангладешцы, живущие в Великобритании, вносят значительный вклад в британскую экономику. Предприниматели, связанные с ресторанными услугами, в 1960 г. основали «Бангладешскую Ассоциацию Поставщиков в Великобритании» (Bangladesh Caterer's Association, UK). В настоящее время эта ассоциация, хотя и является добровольной организацией, признана в Великобритании в качестве национальной ассоциации. В 1996г. специально для нее было приобретено здание в Западном Лондоне на Харроу Роуд (Harrow Road). Оно получило имя «Дом Бангладешских Поставщиков» (Bangladesh Caterer's Bhaban).

Поскольку представители британского населения все чаще отдают предпочтение бангладешской острой кухне, ассоциация постоянно разрабатывает новые концепции для сохранения и развития своего бизнеса. Для успешной конкуренции с европейскими ресторанами Бангладешская Ассоциация Поставщиков активно проводит многочисленные тренинговые программы по ресторанному бизнесу для молодежи. Особенное внимание в таких программах уделено тренингам по поставке товара, приготовлению пищи, условиям ведения бизнеса, ресторанному менеджменту, безопасности и другим предметам, связанным с ресторанным делом. Бангладешская Ассоциация Поставщиков не только подготавливает собственные будущие кадры, но и способствует повышению социально-экономического статуса выходцев из Бангладеш, живущих в Великобритании. Тем не менее, потомки бангладешских иммигрантов, несмотря на значительные успехи общины в

области ресторанного дела, часто предпочитают искать работу и в других социальных сферах.¹⁵¹

Отличительной чертой деятельности бангладешской общины является поддержка своей «исторической родины», содействие ее процветанию и безопасности. Это отчетливо проявляется на примере инвестирования британских бангладешцев в экономику Бангладеш.

С 2006 г. 25 бангладешцев, живущих в Великобритании, ежегодно получают награду – «Коммерчески Важная Персона» / КВП (Commercially Important Person – CIP) у себя на «исторической родине». Этот статус присваивается тем выходцам из Бангладеш, которые внесли значительный вклад в экономику страны. Номинанты на премию должны соответствовать следующим требованиям. Все они должны быть бангладешцами по происхождению, но не резидентами. Десять претендентов избираются из тех, кто инвестировал в различные сферы бангладешской промышленности. Другие десять кандидатов выбираются из тех, кто перевел наиболее значительную денежную сумму на родину легальным образом.¹⁵² Еще пять человек номинируются на награду при условии, что они занимаются транспортировкой товаров из Бангладеш. Для номинирования на статус КВП для первой категории сумма инвестиций в экономику и промышленность Бангладеш должна составлять 500 тыс. или более долларов США. Для получения статуса КВП в области трансфера денег на родину, сумма переводов в течение года должна составить 150 тыс. долларов США, и все эти деньги должны пересылаться в Бангладеш по легальным банковским каналам. Для кандидатов, связанных с экспортом товаров из Бангладеш, стоимость товаров, вывозимых ими из страны в течение года должна быть не менее 500 тыс. долларов США.

¹⁵¹ *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.171

¹⁵² По всей видимости, имеются в виду банковские переводы или другие задекларированные способы.

Помимо инвестирования существуют и другие проекты, способствующие налаживанию экономической интеграции бангладешцев в принимающем обществе. Одним из таких проектов является создание в декабре 1991 г. Бангладешско-Британской Коммерческой Палаты (The Bangladesh-British Chamber of Commerce - BBCC). Эта организация была сформирована с целью поддержки экономического стимула бангладешской общины в Великобритании: для развития торговли, бизнеса и инвестиций между двумя странами. Данная организация выполняет следующие задачи:

- продвижение, защита и укрепление торговых и других коммерческих операций между Бангладеш и Великобританией, а также Европейским Союзом;
- инвестирование совместной предпринимательской деятельности, изучение и развитие торговой сферы в обеих странах;
- сохранение тесных связей с торговыми представителями в Великобритании и в Бангладеш, в том числе с Федерацией Бангладешских Палат Коммерции и Промышленности (Federation of Bangladesh Chambers of Commerce and Industry), а также с представителями соответствующих министерств.

Коммерческая Палата действует как разветвленный деловой центр общины и тех британских компаний, которые заинтересованы в бизнесе, связанном с Бангладеш. Члены Палаты провели множество заседаний, посвященных торговле между Великобританией и Бангладеш и инвестициям.

2.4. Интеграция бангладешцев в британское общество (по материалам анализа биографических справочников)

Данный раздел основан на материалах таких источников, как (*British Bangladeshi Who is Who 2009*, *British Bangladeshi Who is Who 2011*).¹⁵³ Эти источники представляют собой изданные биографические справочники, собранные представителями бангладешской общины в Великобритании для предоставления информации о наиболее выдающихся достижениях британских бангладешцев в различных сферах деятельности. По словам издателя Шахадотха Карима (*Shahadoth Karim*) данное печатное издание «иллюстрирует тот вклад, который вносят представители бангладешской общины в процесс интеграции, а также подчеркивает ценность этнических меньшинств».¹⁵⁴ В предисловии к справочнику 2011 г. мэр Лондона Борис Джонсон (*Boris Johnson*) отметил, что эта книга - «прекрасный способ рассказать о выдающихся успехах представителей бангладешской общины в Лондоне и во всей Великобритании. В бизнесе, финансовой сфере, литературе и искусстве, а также в сфере массовой информации [телевидение, пресса, информационные технологии] бангладешцы вносят огромный вклад, важный для общественной жизни страны и ее экономики».¹⁵⁵ В других обращениях видных британцев к издателям справочника отмечается также активное участие членов бангладешской общины в политической деятельности. Помимо высоких отзывов от представителей британских органов власти, в издании приводится внешний отзыв Высокого Комиссара от Бангладеш в Великобритании М. Сайедура Рахмана Кхана (*M. Sayeedur Rahman Khan*), где отмечается, что «успехи бангладешской общины в

¹⁵³ *British Bangladeshi Who is Who 2009*. [Электронный ресурс]: <http://www.bbwhoswho.co.uk>; *British Bangladeshi Who is Who 2011* / Ed. M.A. Karim. L.: Bangla Mirror Group, 2011/12

¹⁵⁴ Цит. по: *British Bangladeshi Who is Who 2011* / Ed. M.A. Karim. L.: Bangla Mirror Group, 2011/12. P. 3

¹⁵⁵ Цит. по: Op. cit. P. 5

Великобритании способствуют улучшению ее имиджа и репутации среди мировой общественности».¹⁵⁶

В указанных печатных изданиях (*British Bangladeshi Who is Who 2009*, *British Bangladeshi Who is Who 2011*) не проводится анализ собранного материала, биографии носят скорее репрезентативный характер. Вероятнее всего, людям, предоставившим собственные биографические данные, был предложен опросный лист с перечнем определенных категорий, по которому предлагалось структурировать ответы и изложить данные в краткой форме.

На основе этих предоставленных данных диссертантом была составлена аналитическая таблица (*Таблица 3 в Приложении*) по таким категориям: имя, пол, возраст, место рождения, конфессиональная принадлежность, семейный статус, образование, количество детей, сфера деятельности, интересы /предпочтительный вид деятельности. В данную таблицу по случайному принципу были отобраны 140 биографий мужчин и женщин.

Проводя статистический анализ половозрастной группе, удалось выделить, что основная часть опрошенных – мужчины не старше 60 лет. Из общего числа опрошенных (140 чел.) число мужчин – 124 чел., женщин – 16 чел., что составляет 87% и 13% от общего числа соответственно. Наиболее старшие представители общины, указавшие свои биографические данные – мужчины в возрасте от 80 лет.

Таблица 2.1. Средний возраст участников

Кол-во чел.	< 30	< 40	<50	<60	<70	<80	<90
Мужчины	3	48	43	22	4	3	1
Женщины	3	8	5	н/у	н/у	н/у	н/у

¹⁵⁶ *British Bangladeshi Who is Who 2011* / Ed. M.A. Karim. L.: Bangla Mirror Group, 2011/12. P. 6

Таблица 2.1.1. Средний возраст участников %

% от общего числа / в своей группе	< 30	< 40	<50	<60	<70	<80	<90
Мужчины	2 % / 2,5 %	34 % / 39 %	35 % / 31 %	18 % / 16%	3 % / 3 %	2 % / 2,5 %	0,7% / 0,8 %
Женщины	2 % / 18 %	6 % / 50%	4 % / 32%	н/у	н/у	н/у	н/у

Примечание: % - посчитаны с округлением в большую сторону; н/у – не указано

Отметим, что на основе анализа таблицы по критерию «место происхождения» выявлено, что большая часть опрошенных британских бангладешцев идентифицировали свою историческую принадлежность к округу Силхет, или к различным его районам (Бинибазар, Голапгандж, Вишванатх, Балагандж). Также наблюдается наличие выходцев и из других округов Бангладеш, в частности Сунамганджа, Маулвибазар, Хабиганджа и Ноакхали. 6 опрошенных участников указали Великобританию в качестве страны рождения, а 41 чел. из 140 чел. не предоставили данные о себе в этой категории. По результатам данного анализа диссертант отметил данные области на карте округов государства Бангладеш (см. Рис. 4 и Рис. 5 в Приложении).

В категории «конфессиональная принадлежность» выявлены следующие результаты: среди мужчин из 124 чел. (100%) религиозная принадлежность не выделена – 76 чел. (61%); выделен у 48 чел. (39%). У женщин из 16 чел. (100%) религиозная принадлежность не выделена у 15 чел. (99%); выделена у 1 женщины (1%), чей возраст не более 30 лет. Интересно отметить, что почти половина участников опроса не подчеркнули в собственных биографических данных вероисповедание. Здесь возможно следующее объяснение. Поскольку не известен точный вариант предложенного опросного листа, не исключено, что многие участники предпочли отметить собственные успехи в профессиональной деятельности, не указав данные более индивидуального

свойства. Это особо заметно при анализе биографий тех людей, которые так или иначе связаны с политической деятельностью, бизнесом или с областью телекоммуникаций.

Относительно анализа семейного положения участников опроса выявлено, что большинство из них состоят в браке. У мужчин из 124 чел. в браке состоят 87 чел., не состоят – 37 чел. У женщин: замужем - 6 чел, не указали (н/у) – 10 чел. Среди тех, кто не указал семейный статус, выделены участники, занимающиеся следующей деятельностью: политика, медиа/журналистика, бизнес, религиозная деятельность, юриспруденция, связи с общественностью. Из 47 чел. (мужчины и женщины), не указавших семейный статус, наибольшее число (14 чел.) принадлежат к сфере политики, а так же относятся к представителям бизнеса (13 чел.) и области медиа/журналистики (11 чел.).

Таблица 2.2. Семейное положение

Кол-во чел.	Женат/замужем	н/у
Мужчины	87	37
Женщины	6	10

По данным о количестве детей в семьях участников опроса выделены следующие группы: н/у (не указано), 1, 2, 3, 4, 5 и более детей. Наибольшая численность представлена в группах «2» и «3» - 25 и 27 чел. соответственно, в чьих семьях двое или трое детей. У 15 чел. в семье – 4 ребенка, у 13 чел. – более 5 детей. 53 участника опроса не указали данные в этой категории. Отмечена также группа, в чьих семьях 1 ребенок. Как правило, эти люди относятся к возрастной группе до 30 лет. В целом отметим наличие больших семей у участников данного опроса.

Таблица 2.3. Количество детей в семье

Кол-во детей в семье	1	2	3	4	5	н/у
Число участников	7	25	27	15	13	53

В категории «образование» отмечены следующие цифры: у мужчин наибольшее число (44 чел.) получили образование в Великобритании, 32 чел. - образование в Бангладеш, а еще 18 чел. имеют смешанное образование в Бангладеш и Великобритании. 30 чел. из 124 чел. не указали информацию о своем образовании. Среди женщин наибольшее число – 8 чел. также получили образование в Великобритании, 2 указали образование в бангладешских учебных заведениях и 2 отметили смешанное обучение. 4 женщины не предоставили данных о своем образовании. Женщины, указавшие свое образование в Великобритании, получили его в высших учебных заведениях: университеты – Оксфорд, Варвик, Лидс. Одна из опрошенных, получившая образование в Бангладеш, отметила наличие докторской степени.¹⁵⁷ В целом отмечается высокий уровень образования, как у мужчин, так и у женщин, причем большинство участников опроса получили его в Великобритании.

Таблица 2.4. Образование

Кол-во чел.	Бангладеш	Бангладеш и Великобритания	Великобритания	Н/у
Мужчины (124)	32	18	44	30
Женщины (16)	2	2	8	4

Анализируя сферы деятельности британских бангладешцев, приведем следующие результаты (см. Таблица 2.5.). У мужчин - наибольшее число опрошенных связаны с политикой, бизнесом (логистика, ресторанный

¹⁵⁷ См. Таблица 3. Приложение, п.60. Махмуда Кабир (Kabir, Mahmuda)

бизнес, инвестиции), средствами массовой информации (медиа) и работают в области связи с общественностью. У женщин, несмотря на их незначительное число в данной выборке (16 чел.), большее число относится к сфере медиа/искусства/культуры. Отмечается также существенное число женщин-политиков (4 чел.) и юристов (3 чел.), что позволяет говорить об активной позиции бангладешского женского социума в Великобритании.

Таблица 2.5. Сферы деятельности

Сферы деятельности	Мужчины	Женщины
Политика	29	4
Информационные технологии	4	-
Медиа/ искусство/ культура	23	8
Бизнес	17	-
Бизнес: логистика	26	-
Бизнес: ресторанный бизнес	26	-
Бизнес: инвестиции	12	-
Юриспруденция	8	3
Связи с общественностью	25	1
Благотворительность	13	-
Религиозная деятельность	4	-
Академическая/научная деятельность	5	-
Спорт/туризм	3	-

Примечание: в сумме цифры могут не совпадать с общим количеством участников опроса. Это объясняется тем, что многие из них заняты в различных сферах деятельности

Одной из наиболее интересных областей для анализа стала категория «интересы / предпочтительная деятельность». При ее описании участники опроса пользовались общими понятиями, как, например, «благотворительность», «поддержка национальных интересов общины», «религиозная деятельность», что позволило выделить примерное количество людей с общими предпочтениями.

Таблица 2.6. Интересы / предпочтительная деятельность

Интересы/ предпочтительная деятельность	Количество человек
Поддержка национальных интересов общины	46
Благотворительность	36
Вклад в поддержку национальной культуры	18
Религиозная направленность	13
Защита прав членов общины	10
н/у	17

Наибольшее число опрошенных (46 чел.) указали в качестве предпочтительной деятельности «поддержку национальных интересов общины». При этом значение данной формулировки включает в себя такие понятия как «продвижение интересов общины на муниципальном уровне и в политической сфере», поскольку из выше проведенного анализа по роду деятельности отчетливо видно, что наибольшее число опрошенных (29 чел.) соотносят себя с областью политики. Они занимают/ли различные должности (от чиновников на государственной службе до глав районов – в частности Тауэр Хэмлетс) и являются/лись представителями политических партий в различных районах Великобритании (лейбористы, консерваторы). В частности, Рушанара Али,¹⁵⁸ получившая образование в Оксфорде по специальности «политика, философия и экономика», в 2009 г. выступала как кандидат на выборы от районов Бетнал Грин и Боу.

Категория «поддержка национальных интересов общины» включает также деятельность, направленную на развитие социального обеспечения. С ней также можно соотнести и выделенную отдельно категорию «защита прав членов общины», которая все же отличается принадлежностью указавших ее как «интересы» к области юриспруденции. Причем защита прав членов бангладешской общины подразумевается в широком значении: не только как защита прав в социальной сфере и защита этнических меньшинств, но и в

¹⁵⁸ См. Таблица 3. Приложение, п.21 Рушанара Али, (Ali, Rushanara)

области криминального права. В данной выборке представителями данного рода деятельности являются как мужчины,¹⁵⁹ так и женщины.¹⁶⁰

Значительное число опрошенных (36 чел.) указали «благотворительность» как один из предпочитаемых видов деятельности. В эту категорию могут быть включены следующие аспекты: «поддержка образования и помощь сиротам»,¹⁶¹ «благотворительность в поддержку религиозных организаций»,¹⁶² «создание денежных фондов на благотворительные цели»,¹⁶³ «сбор средств для родной деревни в Бангладеш»,¹⁶⁴ «поддержка больниц для бедных в городе Дакке и в округе Силхет».¹⁶⁵

Категория «религиозная направленность» включает в себя такие понятия как «помощь в строительстве мечетей»,¹⁶⁶ «выступление на тему религии на телевидении»,¹⁶⁷ «религиозное преподавание».¹⁶⁸ Участие в данного рода деятельности отметили 13 чел. (мужчины).

В категории «не указано - н/у» относятся участники (17 чел.), не указавшие собственную предпочтительную деятельность. Причиной этого может служить нежелание указывать более подробную информацию в силу профессиональной занятости: принадлежности к политической области, прессе, юриспруденции, а также сфере бизнеса.

Однако помимо перечисленных категорий, в таблице приведены данные участников, в персональной характеристике которых отчетливо проявляется

¹⁵⁹ См. Таблица 3. Приложение, п. 102 Мазаммел Хоссейн (Hossain, Mazammel)

¹⁶⁰ См. там же, п. 51 Шофна Бегум (Begum, Shofna)

¹⁶¹ См. там же, п.2 Абул Азад Калам (Kalam, Abdul Azad)

¹⁶² См. там же, п. 11 Афзал Али (Ali, Afzal)

¹⁶³ См. там же, п.118 Ахмед Ус Самад Чоудхури (Chowdhury, Ahmed Us Samad)

¹⁶⁴ См. там же, п. 131 Салим Чоудхури (Chowdhury Salim)

¹⁶⁵ См. там же, п.112 Азиз Чоудхури (Chowdhury, Aziz)

¹⁶⁶ См. там же, п.98 М.А.Харид (Harid M.A.)

¹⁶⁷ См. там же, п.107 Ризван Хуссейн (Hussain, Rizwan)

¹⁶⁸ См. там же, п.30 Хафиз Моулана Ахмад (Ahmad, Hafiz Moulana)

самоидентификация в британском обществе, а также важность сохранения национального языка и культуры для них самих и их детей.

Показательным примером самоидентификации индивидуума в принимающем обществе может послужить отзыв о том, как именно этот человек воспринимает себя. Такую персональную характеристику дает о себе Машук Ахмед Кхан (Mashuk Ahmed Khan),¹⁶⁹ родом из деревни Гангаджал округа Силхет, получивший образование в Великобритании и занимающийся академической деятельностью: «идентифицирую себя как «британский мусульманин» (British Muslim), сохраняя свои религиозные убеждения и национальные ценности, при этом разделяю интересы [других] представителей британского общества». Проблему самоидентификации также изучает и другой участник проведенного опроса. Мухаммад Абдул Бари (Bari, Muhammad Abdul) занимается исследованиями на тему «идентичности среди молодежи».¹⁷⁰ Интересно отметить характеристику Энама Али (Ali, Enam), где указано, что для него важное значение приобретает «укрепление [чувства] идентичности (принадлежности к «своим») среди членов бангладешской общины, что способствует большему уважению по отношению к представителям общины повсюду в Великобритании».¹⁷¹

Другие участники опроса в категории «предпочтительная деятельность» указывают такие понятия как «продвижение бенгальской культуры»,¹⁷² «увеличение бангладешского социально-культурного и экономического влияния посредством телевидения»,¹⁷³ «обучение детей в школах

¹⁶⁹ См. Таблица 3. Приложение, п.69 Машук Ахмед Кхан (Khan, Mashuk Ahmed)

¹⁷⁰ См. там же, п. 50 Мухаммад Абдул Бари (Bari, Muhammad Abdul)

¹⁷¹ Дословно: «giving British Bangladeshis a much stronger identity and far greater respect within the UK». См. там же, п.26 Энам Али (Ali, Enam)

¹⁷² См. там же, п.9 Алхаз Шукур Али (Ali, Alhaz Shukur)

¹⁷³ См. там же, п. 49 Хафиз Алам Бакхш (Bakhsh, Hafiz Alam)

бенгальскому языку»,¹⁷⁴ а также «продвижение идей мультикультурализма».¹⁷⁵

В заключение к данному параграфу следует сказать, что, несмотря на случайный выбор и неполные данные, которые предоставили о себе участники опроса, представляется возможным дать краткие характеристики по каждой из выбранных категорий. Проанализированные выше биографические сведения позволяют предположить, что участники опроса заинтересованы в сохранении национально-культурных особенностей. При этом указанные данные служат своеобразным показателем того, в каких сферах и в какой степени британским бангладешцам удается интегрироваться в окружающий их социум.

¹⁷⁴ См. *Таблица 3. Приложение, п.91* Голам Мостафа Фарук (Faruk, Golam Mostafa)

¹⁷⁵ См. *там же, п.140* Шету Чоудхури (Chowdhury, Shetu)

Глава 3. Семейно-родственные отношения британских бангладешцев

3.1. Традиционные семейные отношения, обряды жизненного цикла

В данном разделе исследования рассматриваются религиозно-бытовые практики бангладешцев Великобритании, в особенности в части сохранения общиной традиционных предписаний к проведению основных обрядов жизненного цикла (рождение, свадьба, смерть). Помимо этого, отмечаются новые тенденции в данной области, возникающие у представителей молодого поколения британских бангладешцев.

В духовной культуре иммигрантов из Бангладеш важными критериями религиозности являются религиозное сознание и религиозное поведение.¹⁷⁶ В истории создания независимого государства Пакистан для мусульман Индии – религия была главным признаком идентификации. Однако уже при отделении Восточной Бенгалии в качестве независимого государства Бангладеш, стало очевидно, что именно особенности обрядов жизненного и календарного цикла, культурно-бытовые различия стали основным разграничительным фактором.¹⁷⁷ Идея «национального ислама» неявно принимается всеми традиционалистами, которые исповедуют ислам в той форме, в которой его знают в Индии, Пакистане и Бангладеш: с культами святых и верой в их магическую силу, с множеством суеверий, с приданием авторитета местному праву, семейным нормам, кастовым установкам и т.д. Особенно это касается обрядовой сферы жизни и поскольку она представляется чрезвычайно разнообразной, необходимо выделить три ключевых момента, которым будет уделено особое внимание. Они связаны с главными событиями в жизни человека: рождение, свадьба и смерть.

¹⁷⁶ Котин И.Ю. Ислам в Южной Азии и Великобритании. СПб: Петербургское востоковедение, 2008. С.154

¹⁷⁷ Котин И.Ю. Ислам в Южной Азии. Мечом и молитвой. СПб: Петербургское востоковедение – Азбука, 2005. С.73

3.1.1. Обряды, связанные с рождением

В данном параграфе хотелось бы подробнее остановиться на ритуальных практиках, связанных с рождением детей. Для бангладешцев - приверженцев мусульманской традиции барелви, в планировании семьи большое значение уделяется астрологии. Время зачатия ребенка стараются подгадать с учетом благоприятного расположения звезд. В случае бесплодия женщины ищут помощи не только у врачей, но и обращаются за помощью к «святым людям». Особой популярностью у бездетных женщин пользуются «дарга» - усыпальница великих шейхов, по поверьям обладающих целительной силой (например – могила шейха суфийского ордена Салима Чишти в Фатехпур Сикри близ Агры в Индии). Не запрещается узнавать пол будущего ребенка (в том числе, делать ультразвуковое обследование – УЗИ), но подчеркивается, что это знание нельзя использовать во вред.

Рождение ребенка – особый день в жизни семьи. Существуют семейные традиции, описанные в Коране, относительно того, как правильно ознаменовать этот радостный день, какие необходимые молитвы и ритуалы надо провести. Молодым родителям следует вознести благодарность Аллаху за его благословение и данного им ребенка. По предписаниям ислама рождение как мальчика, так и девочки должно восприниматься родителями с одинаковой радостью, так как все дети в равной степени получают благословение Аллаха. Выражение недовольства полом ребенка или другие неблагоприятные мысли в отношении к новорожденному воспринимаются как тяжкий грех.

Первое, что должен услышать новорожденный – это краткая молитва, (adhān – призыв к молитве, который обычно произносит муэдзин со стен мечети), прочитанная в правое ушко кем-то из мужчин семьи или родственников. В левое ушко произносят (iqamah – араб.) – второй призыв к молитве. Таким образом, как только первые звуки молитвы достигают ушей

младенца, он получает защиту от злых сил¹⁷⁸ и символически приобщается к миру, в котором, согласно представлениям ислама, все подчинено воле Аллаха. По предписаниям ислама данный обряд желательно провести так быстро, насколько это возможно. В современном информационном поле молодые родители могут узнать о целесообразности проведения данного обряда со ссылками на хадисы из разнообразных источников.¹⁷⁹

Игнорирование этого обряда приводит к осложнению отношений к роженице и младенцу со стороны родственников, что потребовало организации совершения данного обряда в родильных отделениях британских больниц». ¹⁸⁰ Этот факт подтверждают и материалы британской статистики, опубликованные в прессе. Согласно данным, приведенным в газете «Европиан Юнион Таймс» (The European Union Times) со ссылкой на сайт Британской Национальной Партии¹⁸¹ почти 80% новорожденных детей в Илинг Хоспитал в Западном Лондоне были рождены матерями, небританского происхождения. Молодые матери из Бангладеш и Пакистана (родившиеся за пределами Великобритании) составляют две самые большие группы матерей в Англии, на их долю в 2007 г. приходилось 5% всех новорожденных.¹⁸²

¹⁷⁸ *Чтение адхана на ухо новорожденному.* [Электронный ресурс]: <http://islamanswers.co.uk/2011/11/adhan-and-iqamah-in-the-ears-of-baby/> - дата обращения: 09.11.2012

¹⁷⁹ *Чтение адхана на ухо младенцу.* [Электронный ресурс]: <http://english.islamweb.net/emainpage/index.php?page=showfatwa&Option=FatwaId&Id=85630> – дата обращения: 10.11.2012

¹⁸⁰ *Козлов. В.И.* Иммигранты и этнорасовые проблемы в Великобритании. М.: Наука, 1987. С. 135

¹⁸¹ *80% of Babies Born in “British” Hospital Are Foreign // British National Party.* [Электронный ресурс]: <http://www.bnp.org.uk/news/80-babies-born-%E2%80%9Cbritish%E2%80%9D-hospital-are-foreign> – дата обращения: 03.11.2012

¹⁸² *Ford R.* One baby in five born to mothers who came from outside Britain // The Times. December 12, 2007. [Электронный ресурс]: http://www.timesonline.co.uk/tol/life_and_style/health/article3037523.ece - дата обращения: 10.11.2012

Следующий важный ритуал в жизни новорожденного называется «тахник» (tahniq - араб.), когда новорожденному в рот кладут небольшое количество разжеванного финика или другой сладости (меда, напр.), чтобы малыш почувствовал сладкий вкус. Это нужно сделать на седьмой день жизни ребенка. Для этой церемонии принято приглашать уважаемого шейха, чтобы ребенок получил его благословение и мудрость. Если же нет такой возможности, то этот обряд может провести отец ребенка или другой мужчина семьи. Кроме того, на седьмой день ребенку посыпают голову шафраном, собирают волосы и срезают их. Затем волосы взвешивают и оценивают их вес в серебре. Сумму, примерно равную этому весу, принято раздавать в благотворительных целях. Этот акт благотворительности становится первым благим делом в жизни новорожденного.

В мусульманских семьях разрешается давать малышу имя как сразу после рождения, так и в течение семи дней после этого. Многие будущие родители задумываются об имени для своего малыша еще до его рождения. Те, кто не определили пол будущего ребенка заранее, как правило, загадывают два имени – для мальчика и для девочки. В мусульманских семьях принято называть детей именами-эпитетами Аллаха, пророка Мухаммада и именами других выдающихся деятелей исламской традиции. Также детям дают имена в честь кого-то из родственников. Выбор имени часто связан с днем недели, в который родился ребенок. Практиковавшийся до недавнего времени в Южной Азии обычай давать ребенку имена уничижительные, дабы избежать сглаза, среди британских бангладешцев замечен не был. Однако уже во втором поколении иммигрантов могут встретиться христианские имена или их уменьшительные формы, наряду с именами, данными при рождении (Бобби Сайид, Пол Ахмад, Ник Мухаммад).¹⁸³

¹⁸³ *Котин И.Ю.* Ислам в Южной Азии и Великобритании. СПб: Петербургское востоковедение, 2008. С.159

Традиционно женщины в Южной Азии (в том числе и в Бангладеш) рожают дома. Как показывают исследования, проведенные западными (в частности - британскими) центрами защиты и помощи матери и ребенку (BRAC, Save the Children, Women and Children First, Safe Motherhood и т.д.) примерно 93% женщин в Бангладеш рожают на дому, и 80% из них без присутствия медицинских работников. По вполне объективным причинам – это огромный риск, как для матери, так и для новорожденного, принимая во внимание тот факт, что в целом в Южной Азии более 48% девушек в возрасте от 15 до 24 лет выходят замуж, большинство из них рожают детей до достижения 18 лет.

Женщины в семьях иммигрантов из Бангладеш, живущие в Великобритании, пользуются услугами квалифицированных медицинских работников и рожают в госпиталях. В британских больницах муж может находиться с женой в родовом отделении в ожидании процесса родов. Сам процесс, как правило, совершается без присутствия мужа (хотя в настоящее время в некоторых медицинских учреждениях мужья могут присутствовать рядом с женой даже непосредственно в процессе родов – последнее не характерно для британских бангладешцев). После благополучного разрешения отцу выносят показать ребенка, и он может совершить необходимый ритуал нашептывания в ушко новорожденному молитвы, обращенной к Аллаху. Данный обряд должен совершать кто-то из мужчин семьи в первые минуты жизни малыша, отсюда возникает необходимость присутствия мужчины рядом с молодой матерью.

Примечательно, что некоторые молодые родители снимают семейное видео о рождении ребенка и выкладывают данный материал на общедоступные интернет-сайты (в частности – www.youtube.com). Такие записи, однако, демонстрируют не весь физиологический процесс родов, а только ожидание ребенка с начала первых схваток и первые минуты жизни малыша после родов. Тем не менее, это уже довольно существенный момент

в новом отношении к процессу родов, не только как к таинству, но и как к радостному семейному событию, которым можно поделиться с окружающим миром. Такое отношение вряд ли возможно было бы представить в условиях Бангладеш, особенно в сельской местности, где процесс родов проходит, как правило, в домашних условиях под присмотром старшей женщины в доме и является своего рода таинством.

Интересно отметить, что в британской прессе все чаще появляются статьи о том, что в последнее время число детей, рожденных матерями небританского происхождения, резко возросло. В частности, по данным британских социологов в 2007 г. 2 из 5 детей были рождены в семьях не коренных британцев, и следующие 25 лет 70% естественного прироста населения будет обусловлено высокой рождаемостью в семьях иммигрантов, в том числе из Бангладеш. Карен Даннелл, специалист в области национальной статистики Великобритании, говорит о «динамических изменениях в размере всего общebritанского населения».¹⁸⁴ Цифры, приведенные офисом национальной статистики, показывают, что между 2001-2005 гг. «не-белые» этнические группы (non-white ethnic groups) увеличились до 945 тыс. чел. Это составляет 11 % от всей численности англичан на 2005 г. По оценкам 2001 г. почти половина бангладешцев - это дети и подростки до 15 лет. Молодые матери, рожденные в Бангладеш и Пакистане, составляют 5% от всех рожениц в Великобритании. Кроме того, они являются одной из самых репродуктивных групп. В среднем в семье бангладешцев 3-4 ребенка, а в среднебританской семье 1 или 2 ребенка.

По данным периодического издания «Европиан Юнион Таймс» отмечается, что более 80% детей, рожденных в Илинг Хоспитал (Ealing

¹⁸⁴ *Dunnell K.* The Changing Demographic Picture of the UK. National Statistician's Annual Article on the Population. [Электронный ресурс]: http://217.35.77.12/stats/england/welfare/pdfs/changing_demographic_picture.pdf – дата обращения 02.05.2013

Hospital) в Западном Лондоне рождены матерями, небританского происхождения.¹⁸⁵ За минувший год из 3 тыс. детей, рожденных в системе Национального Здравоохранения (National Health Service - NHS), 2,5 тыс. имеют родителей, не коренных британцев. В данном источнике также приводится мнение, что в Великобритании, согласно данным, приведенным официальной статистикой, к 2021 г. дети коренных британцев в школах будут представлять собой меньшинство. Однако отмечается и тот факт, что в настоящее время в семьях британских бангладешцев, число детей меньше чем в семьях первого поколения иммигрантов.

Итак, несмотря на то, что в целом обрядовые действия бангладешцев, связанные с рождением ребенка, сохраняются внутри их общины в Великобритании, тем не менее, можно отметить и некоторые новые тенденции. Женщины из семей британских бангладешцев отправляются рожать в госпитали, под присмотром квалифицированных медицинских работников, что гарантирует большую безопасность будущей матери и ребенку. Так же наблюдается изменившееся отношение к процессу родов со стороны семьи – появление семейного видео и предоставление его для общего просмотра на популярные интернет-сайты, что свидетельствует об изменении представлений молодого поколения британских бангладешцев о личном пространстве.

¹⁸⁵ *80% of Babies Born in "British" Hospital Are Foreign // British National Party.*

[Электронный ресурс]:

<http://www.bnp.org.uk/news/80-babies-born-%E2%80%9Cbritish%E2%80%9D-hospital-are-foreign> – дата обращения: 03.11.2012

3.1.2. Детское образование

Огромное значение для понимания процесса интеграции и адаптации британских бангладешцев имеет рассмотрение проблемы детского образования. В отношениях с мусульманскими общинами власти Великобритании придерживаются политики мультикультурализма, предоставляя различным этническим и религиозным группам равные права и возможности для участия в жизни государства. Однако, требуя и нередко получая все новые права и уступки, выходцы из мусульманских стран и их потомки вовсе не спешат интегрироваться в социальную структуру государства.¹⁸⁶

Законы, принятые правительством Великобритании в 1965-68 гг., запретили расовую дискриминацию в общественных местах, а также по цвету кожи, признаку расового или этнического происхождения в области занятости, предоставления услуг и др.¹⁸⁷ Принятые законы послужили одной из причин, способствовавших развитию активной деятельности мусульманских общин, направленной, в частности, на продвижение своих интересов в сфере образования, как светского, так и религиозного.

В городах с крупными мусульманскими общинами, ее представители борются за право своих детей «быть другими». Особенно показателен пример Брэдфорда, где в 1960-х гг. резко увеличилось число детей-мусульман в средних школах. В июле 1972 г. местное образовательное управление дало разрешение на проведение мусульманских занятий в средних школах Брэдфорда во внеурочное время, а в 1975 г. в Бирмингеме был утвержден первый устав учитывающий интересы нескольких религий, а не только христианства.¹⁸⁸

¹⁸⁶ Плещунов Ф.О. Мусульманские школы Великобритании: борьба за государственное финансирование // Восток (Oriens). М.: Наука, 2008. № 1. С.74

¹⁸⁷ Козлов В.И. Сущность бытового расизма и проявление его в Британии // Расы и расизм. История и современность. М.: Наука, 1991. С.164

¹⁸⁸ Плещунов Ф.О. Указ.соч. С.76

В 1974 г. в Брэдфорде было введено совместное обучение мальчиков и девочек в средних школах, что послужило поводом для двух мусульманских семей забрать своих дочерей из школ. Это событие было широко освещено в прессе и стало импульсом к созданию Ассоциации Мусульманских Родителей (Muslim Parents' Association). Эта ассоциация выдвинула свои требования к местному совету по образованию, часть которых была одобрена. К примеру, на уроки физкультуры разрешалось приходить в абсолютно закрытой одежде, также отменялись совместные занятия по плаванию. В 1982 г. в Брэдфорде специально для детей мусульман в школу для завтраков поставляли мясо халяль, разрешенное к употреблению исламской традицией. Кроме того, имамам разрешалось приходить в школы для служения пятничной молитвы. Родителям по желанию разрешили забирать из школы детей на религиозные праздники.

Несмотря на эти уступки по отношению к правам членов мусульманской общины, мусульмане Брэдфорда пожелали также получить контроль над пятью школами, где их дети составляли большинство учеников. Некоторые родители хотели ввести в обязательное расписание преподавание основ ислама, а также арабский язык. Ими была создана Ассоциация Мусульманских Родителей, которая стремилась, чтобы дети пакистанцев и бангладешцев сохраняли свою этническую идентичность. Между тем местные представители Азиатского Молодежного Движения (Asian Youth Movement) просили отказаться от идеи о раздельном обучении, поскольку, по их мнению, из-за него они становились мишенью для расистских проявлений.¹⁸⁹ Эти проявления, в том числе, могли получить непосредственное отражение в отношении работодателя к выпускникам таких раздельных школ при приеме на работу.

¹⁸⁹ *Fyson N.L. Multi-Ethnic Britain. L.: Batsford Academic and Educational Ltd, 1984. P.45*

В 1980-х гг. в Великобритании появились частные мусульманские школы, имеющие статус добровольного финансирования. Однако это не мешало британским властям осуществлять контроль над этими учреждениями, поскольку согласно Акту об образовании такие школы подлежали обязательной регистрации. Получить ее можно было лишь при соответствии определенным требованиям и критериям, установленным для школьных помещений, преподавательских кадров и качества образования.¹⁹⁰

Целесообразность государственной поддержки мусульманских школ стала предметом широкой дискуссии, развернувшейся в британском обществе. Национальное Светское Общество (National Secular Society) выдвигало теорию о том, что решение правительства субсидировать мусульманские школы могло привести к сегрегации, основанной на расовом признаке и цвете кожи.¹⁹¹ Подобные взгляды разделяли и другие организации. Многие высказывались против учреждения мусульманских школ, их возражения базировались на страхе возможной изоляции и разделении по расовому признаку. Так, Национальный Совет Учителей категорически высказался против мусульманских школ, выражая опасения, что на местном уровне эти школы спровоцируют усиление расовых предрассудков¹⁹².

Рост численности детей иммигрантов (в том числе бангладешцев) в британских школах спровоцировал кризис системы образования, усугубленного тем, что дети бывших мигрантов плохо знали английский язык, а британские учителя не знали языков таких учащихся, что объективно ухудшало образовательный процесс. В силу приведенных выше причин большинство детей иммигрантов отставали в обучении от своих сверстников.

¹⁹⁰ Плещунов Ф.О. Мусульманские школы Великобритании: борьба за государственное финансирование // Восток (Oriens). М.: Наука, 2008. № 1. С.77

¹⁹¹ *National Secular Society*. [Электронный ресурс]:

<http://www.secularism.org.uk/uploads/faith-schools.pdf> от 20.11.2012

¹⁹² Плещунов Ф.О. Указ. соч. С.78

Это обстоятельство заставило учителей адаптировать материал к их возможностям и уровню подготовки, что повлекло за собой понижение общего уровня образования в британских школах.¹⁹³ В 1988 г. вышел Акт о реформе образования, согласно которому увеличивалась роль родителей и местных общин в управлении школами, вплоть до передачи под их контроль большей части школьного бюджета. В результате к концу 1980-х гг. во многих британских школах имелись советы, где большинство составляли родители-мусульмане. К началу 1990-х гг. в Великобритании существовало уже около 20 частных мусульманских школ.

Сложности для детей иммигрантов начинаются, когда они поступают в школу. Многие члены этнических меньшинств живут на отдельных территориях внутри городов (дешевые районы), в которых уровень образования в школах хуже, чем где-либо еще. Низкие требования учителей в таких школах и явное превосходство белых детей от других, делают хорошее образование для детей иммигрантов практически невозможным.

В среднем по сравнению с другими учениками Великобритании, дети бангладешцев имеют более низкие показатели по учебе на всех уровнях британской школьной системы. Однако в последнее время все большее число учеников совершенствуется в процессе обучения и достигает значительных успехов. Особенно эта тенденция наблюдается среди девочек. В Лондоне дети бангладешцев учатся лучше, чем в других городах. Иногда проблемы с обучением обусловлены культурными признаками: продолжительные каникулы и праздники, религиозные требования и членство в подростковых группировках. Несмотря на все сложности, необходимо признать и успехи детей бангладешцев в получении ими начального и среднего образования. Преподавание в школах ведется на английском языке, а поскольку для детей бангладешцев он не является родным, все они совершенствуют его, начиная с

¹⁹³ Там же. С.79

разных уровней. Например, для 97% учеников-бангладешцев в лондонском районе Тауэр Хэмлетс английский является вторым языком после бенгальского/силхетского, но они на равных сдают экзамены вместе со своими «белыми» сверстниками. Иногда ученики, принадлежащие к этническим меньшинствам, вступают в конфликт со школьными властями по поводу ношения традиционной одежды, еды и выполнения других религиозных предписаний.¹⁹⁴ В большинстве случаев администрация британских школ настаивает на соблюдении правил и норм, общепринятых в Великобритании.

Особо следует упомянуть о роли общественных организаций, сформированных британскими бангладешцами, в учреждении школ, которые находятся под патронажем бангладешской общины.

В мае 1986 г. в Восточном Лондоне на Валенс Роуд выходцы из Бангладеш основали «Школу Османи» (Osmani School), названную в честь одного из главных военных лидеров Бангладеш, Бангабира М.А.Г. Османи.¹⁹⁵ До этого школа носила другое название - «Средняя школа им. Роберта Монтифьюри». В 1986 г. в школе вели занятия всего четверо учителей, а в настоящее время там работают более 30 преподавателей. В школе Османи учиться более 500 учеников, из которых 99% являются бангладешцами.¹⁹⁶

В 1989 г. в одном из центров общины в память о Бангабандху¹⁹⁷ Шейхе Муджибуре Рахмане, управлявшим Бангладеш после обретения независимости, была учреждена подготовительная и начальная детская школа им. Бангабандху (Bangabandhu Primary Infant and Junior School). В

¹⁹⁴ *Fyson N.L. Multi-Ethnic Britain. L.: Batsford Academic and Educational Ltd, 1984. P.43*

¹⁹⁵ Бангабир Мухаммад Атаул Гани Османи – лидер бангладешских вооруженных формирований, принимавший активное участие в Войне за Независимость Бангладеш 1971 г. Бангабир – бенг. «Герой Бенгалии»

¹⁹⁶ *Faruque O. Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.138*

¹⁹⁷ «Бангабандху» (хинди) / «Бонгобондху» (бенг.) – «Друг бенгальцев», имя, данное Шейху Муджибуру Рахману в ходе Войны за Независимость 1971 г.

1991 г. в Лондоне появилась еще одна школа, учрежденная бангладешцами для своих детей, на Вэксес стрит (Waxes Street).

Благодаря поддержке социальных организаций, сформированных их земляками, бангладешцам удалось учредить собственные школы не только в Лондоне, где численность бангладешской общины наиболее заметна, но и в других городах Великобритании.

В городе Рочдейл в 1996 г. при участии «Бангладешской Ассоциации Социального Обеспечения Рочдейла» была открыта общинная школа им. Бангабира Османи (Bangabir Osmani Community School). До этого времени Бангладешская Ассоциация Рочдейла осуществляла активную поддержку программы по домашнему изучению бенгальского языка для детей и подростков бангладешской общины. В школе дети учатся от начальной группы (Play Group) до 5 класса (Class 5). Занятия в школе ведут 6 преподавателей полный рабочий день. Всего в школе учатся более 140 учеников.

Еще одна школа, учрежденная бангладешцами, находится в Олдэме. Начальная школа Шер-э-Бангла (Sher-e-Bangla Primary School) названа в честь Шер-э-Бангла А.К. Фазлул Хака (Sher-e-Bangla A.K. Fazlul Haque), выдающегося лидера Бангладеш. В настоящее время в ней учатся более 150 учеников. Учебный процесс ведут четыре преподавателя. По выходным здесь преподают бенгальский язык. Ученики, прошедшие экзамены в этой школе, соответствуют британским стандартам (“A” Level Examination).

За последние годы проявляется тенденция к улучшению положения детей бангладешцев в области образования (уровень GCSE – General Certificate of Secondary Education), особенно среди девочек. Тем не менее, они еще сильно уступают своим британским сверстницам.¹⁹⁸ Высшее образование воспринимается молодыми британскими бангладешцами как

¹⁹⁸ *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. P.78

путь к успеху, благополучию и социальной мобильности, поскольку они зачастую не хотят заниматься семейным бизнесом (ресторанным в частности), работать на низкооплачиваемых и низкостатусных должностях. Поэтому они стремятся разнообразить свою учебу и занимаются различными предметами: от компьютерных программ до навыков работы в социальных сферах.¹⁹⁹ Девушки также склонны продолжать свое образование после окончания школы. Тем не менее, несмотря на успешно сданные экзамены, относительно небольшое число бангладешских студентов (как юношей, так и девушек) могут продолжить образование после школы, что объясняется главным образом экономическими причинами (нехватка средств на дальнейшее обучение, необходимость работы в семейном бизнесе), и замужеством для девушек.

¹⁹⁹ Gardner K., Shukur A. I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // R. Ballard (ed.), *Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain*, L.: Hurst and Company, 1995. P.152

3.1.3. Выбор брачных партнеров и свадебная обрядность

По сравнению с другими этноконфессиональными общинами Великобритании, бангладешцы представляют замкнутую общность, что особенно очевидно показывает статистика: 99% браков заключается только между партнерами бангладешского происхождения.

Наблюдая за одним из наиболее значимых жизненных этапов – свадьбой, отметим у британских бангладешцев новые тенденции, которые смешиваются с традиционной обрядовой практикой. Причем, следует понимать, что хотя бангладешцы и исповедуют ислам, нельзя назвать свадьбу британских бангладешцев исключительно мусульманской. Во всех странах с мусульманским населением в обрядовой практике, связанной с заключением брака, есть свои отличительные черты.

В процессе исследования отмечаются значительные изменения в проведении брачной церемонии и свадебной атрибутики. Кроме того, важные изменения произошли и в вопросе выбора брачных партнеров. Для большинства народов Южной Азии, в том числе и для интересующих нас бангладешцев, характерна большая или так называемая «расширенная» семья²⁰⁰. Расширенная семья – это семья, состоящая из главы дома, его жены, взрослых женатых и незамужних детей, невесток (реже - зятьев), внуков, которые живут под одной крышей. Взрослые женатые сыновья могут иметь свою комнату и свой очаг, на котором их жены готовят пищу отдельно. «Семейные ценности имеют первостепенное значение для сохранения культурных традиций; глава семьи, как правило, пользуется непререкаемым авторитетом. Таким образом, в расширенной семье устанавливается субординация, регулирующая отношения между старшими и младшими».²⁰¹

²⁰⁰ *Fyson N.L.* Multi-Ethnic Britain. L.: Batsford Academic and Educational Ltd, 1984. P.19

²⁰¹ Цит. по: *Kapadia K.M.* Marriage and Family in India. L.: Oxford University Press, 1966. P. 275

Несмотря на официальное законодательство Бангладеш, в котором четко регламентирован разрешенный возраст для вступления в брак для юношей (21 год) и девушек (18 лет),²⁰² формальное заключение брака у многих жителей страны (особенно в сельской местности) совершается часто до достижения невестой брачного возраста.²⁰³ Частично это связано с бытующими местными представлениями о неспособности женщин устоять перед соблазнами (например, сбежать из дому и вступить в брак против воли родителей, тем самым покрыв семью позором). Другим существенным основанием для раннего заключения брака становится желание родителей обеспечить своим дочерям более благоприятные (в финансовом отношении) условия, чем они способны предоставить сами.²⁰⁴ Таким образом, большинство южноазиатских женщин выходит замуж в возрасте 13-18 лет. Вступление девушек в брак в более позднем возрасте считается проблематичным, поэтому родители стремятся решить судьбу дочери как можно раньше. У бангладешцев широко распространено заключение между родителями договоренности о браке их детей по достижении мужчиной определенного достатка и положения в обществе, а девушками – половой зрелости. Таким образом, обычно в бангладешских семьях жены примерно на 10 лет моложе супругов. Кроме того, в Бангладеш распространены кросскузенные браки и брачные союзы между другими родственниками, что способствует укреплению родственных связей и уменьшает обременительные расходы на выкуп за невесту. Также браки между

²⁰² *Legal System of Bangladesh*. [Электронный ресурс]:

<http://www.law.emory.edu/ifl/legal/bangladesh.htm> - дата обращения: 09.02.2012

²⁰³ Этот факт также отмечают многие исследователи, напр. см. *Gangopadhyay B. Marriage regulations among certain castes of Bengal*. Poona: Deccan College, 1964. P.102

²⁰⁴ *Khan Z.I. Nuptial Nightmare: Child Marriage in Bangladesh // Dispatches International (DI)Newsmagazine*. [Электронный ресурс]:

http://www.dispatchesinternational.org/index.php?option=com_content&view=article&id=104:nuptial-nightmare-child-marriage-in-bangladesh&catid=44:bangladesh&Itemid=58 - дата обращения: 09.02.2012

родственниками способствуют большей защищенности невесты в новом доме.

Решение мигрировавших британских бангладешцев остаться в Великобритании навсегда, приезд членов их семей и появление нового поколения породили ряд проблем, в том числе и сложности, связанные с сохранением традиционного уклада, как в воспитании подростков, так и в выборе для них будущих брачных партнеров.

Родительское стремление поскорее решить судьбу своих дочерей, во многом объясняет их нежелание давать им получать высшее образование. Это обстоятельство часто порождает серьезные конфликты между поколениями. Для детей иммигрантов из Бангладеш, живущих в Великобритании, возникают определенные трудности в сфере выбора брачных партнеров.

Юноше, родившемуся в семье британских бангладешцев, его родные скорее выберут ему в супруги девушку, родившуюся и выросшую в Бангладеш. Частично этот выбор обусловлен еще и тем, что этот брак даст возможность иммигрировать оставшимся там родственникам.

В других случаях выбор будущей супруги обусловлен не родственными связями, а предпочтениями тех родственников, которые уже иммигрировали в Великобританию. Наиболее частым обоснованием для такого «предпочтительного» выбора является распространенное мнение о том, что дети в Бангладеш получают лучшее (традиционное) воспитание, и только там можно найти лучшего зятя или невестку. Это особенно актуально для тех молодых людей, чьи матери живут с ними в Великобритании.

Влияние матерей, как правило, очень велико. Довольно часто они просят сыновей оставить учебу и начать работать для того, чтобы собрать средства и жениться. Традиционно молодые девушки живут в доме мужа вместе со свекровьями. Невестка обязана выполнять все работы и поручения, данные ей свекровью. У свекровей часто возникают опасения, что если их сыновья

возьмут в жены девушку, воспитанную в Великобритании, то она не будет с должным почтением слушаться свою свекровь и мужа. Кроме того, предпочтение девушке, воспитанной и выросшей в Бангладеш, отдается родней жениха еще и потому, что от нее как от будущей матери ожидают достойного обучения детей бенгальскому языку и привитию им традиционных культурных ценностей. Чаще всего именно юноши - «лондони»²⁰⁵ отправляются на поиски своей будущей жены в Бангладеш.

Случаи, когда девушки из семей британских бангладешцев выходят замуж за урожденного бангладешца, встречаются намного реже, что во многом объясняется следующими причинами.

Бангладешские девушки, выросшие и получившие образование в Великобритании, имеют более свободные стереотипы поведения, чем их сверстницы на родине. Например, они могут свободно разговаривать и обращаться с вопросами к мужчинам в их семье, что было бы недопустимо, будь они в Бангладеш. Многие девушки стремятся продолжить образование, получить работу за пределами дома, и поэтому они не всегда согласны полностью подчиняться свекрови и мужу, как требует от них традиционный уклад. Такие девушки чаще стремятся завести свое независимое домашнее хозяйство, чем жить согласно традиционным бангладешским предписаниям вместе со свекровью в доме мужа. Девушки, воспитанные в Великобритании, не дают помыкать собой дома так, как их сверстницы из Бангладеш.

Тем не менее, многие британские бангладешцы отсылают на время своих выросших дочерей на родину в Бангладеш, поскольку у этих девушек, имеющих право на постоянное проживание в Великобритании, резко возрастает потенциальное количество женихов.

²⁰⁵ Термином *Londoni* в Бангладеш (в округе Силхет в частности) принято называть эмигрантов, уехавших на заработки, а позднее оставшихся в Лондоне на постоянное местожительство, и в особенности их потомков. В современной литературе также используется термин «поколение *лондони* (*Londoni generation*)» [Gardner, Shukur 1995: 157], и данное слово все чаще употребляется при упоминании о потомках бывших мигрантов, рожденных и выросших в Великобритании.

Сами бангладешцы, т.е. люди, живущие в Бангладеш, особенно приветствуют брак своих детей с «лондони» (т.е. детьми тех, кто в свое время иммигрировал в Великобританию), поскольку видят в этом прекрасную возможность для своих детей иммигрировать в Англию. Однако мужчинам из Бангладеш, женившимся на девушках - «лондони» (*Londoni women*), британское правительство не слишком охотно предоставляет право на въезд в страну. Это связано с тем, что иногда такой брак рассматривается только как предлог, и нередко британское правительство в таких случаях, обращается с предложением жене (рожденной в Великобритании) последовать за мужем, т.е. вернуться на родину в Бангладеш.

По мере увеличения численности бангладешской общины в Великобритании необходимость возвращения в Бангладеш за брачными партнерами постепенно отпадает, поскольку сегодня молодые люди предпочитают заключать браки не с родственниками в Бангладеш, а с представителями своей общины в Великобритании.

В последнее время участились случаи заключения брака не только между детьми дальних родственников, но и с детьми деловых партнеров. Таким образом, в настоящее время британские бангладешцы отдают наибольшее предпочтение укреплению своих «британских» связей внутри самой общины.

Как уже было отмечено, традиционно браки заключаются по договоренности родителей, а молодые люди, как правило, лишены инициативы в данном вопросе, хотя по предписаниям ислама родителям запрещено заставлять своих детей вступать в брак против их воли. Кроме того, по официальным законам Бангладеш заключение брака, совершившееся

против воли одного из партнеров (невесты, например), может быть оспорено и признано недействительным.²⁰⁶

Сейчас в обществе британских бангладешцев намечаются некоторые изменения в данной сфере. Следует отметить изменившееся отношение будущих брачных партнеров к выбору спутника\цы жизни. Молодые люди (как юноши, так и девушки), воспитанные и выросшие в Великобритании, наблюдая за жизнью остального британского общества, стремятся к заключению брака не по родительской договоренности, а по любви. Кроме того, большинство из них, имея свободу выбора, предпочли бы строить дальнейшую жизнь с теми, кто разделяет с ними общие интересы, подразумевая под этим как национальное наследие, так и некоторые прозападные тенденции. Проблема брака по любви и брака по договоренности – одна из наиболее обсуждаемых тем в самой общине британских бангладешцев.

Для молодых «британизированных» бангладешцев, воспитанных не только в национальных традициях, но и ощутивших на себе влияние европейской культуры, сама идея о том, чтобы заключить брак с тем, кого они раньше никогда не видели, и кто был выбран им семейным советом, просто неприемлема. Нередки случаи, когда девушки, увезенные родителями из Великобритании в Бангладеш и выданные там замуж, смогли через суд добиться аннулирования такого брака.²⁰⁷

Все чаще родители и дети стремятся найти компромисс в вопросе выбора партнера. Случаев брака по любви по-прежнему очень мало, но молодым людям родители все же делают некоторые уступки. Например, если

²⁰⁶ *Forced Marriage in Bangladesh* // Embassy of the USA. Dhaka. Bangladesh. [Электронный ресурс]: http://dhaka.usembassy.gov/forced_marriage_definitions.html. - дата обращения: 09.02.2012

²⁰⁷ *Bowcott O, Percival J.* Bangladeshi 'forced marriage' GP due back in Britain tomorrow // *The Guardian*, Mon. 15 Dec. 2008 [Электронный ресурс]: <http://www.guardian.co.uk/uk/2008/dec/15/gp-bangladesh-forced-marriage> – дата обращения: 02.03.2012

«лондонский» бенгальский юноша или девушка, выросшие в Великобритании, будут настаивать на выборе партнера среди других британских бангладешцев, то родители, скорее всего, пойдут им навстречу и даже дадут возможность пообщаться с возможным\ой (однако выбранным ей\ему родителями) супругом\ой, разумеется, в присутствии других родственников. Чаще будущим супругам представляют увидеть друг друга на фотографии. Если же молодым людям (или их родным) не удастся найти партнера в Великобритании, то родители отправляют своих отпрысков в Бангладеш, где родственники находят им подходящего по их мнению спутника\цу жизни.

Итак, в бангладешской общине в Великобритании сегодня наметились изменения в стратегии выбора партнеров для заключения брака. Однако традиционный брак по договоренности по-прежнему остается доминирующей формой брака британских бангладешцев.

Интересно также проследить новые тенденции, появляющиеся в свадебной обрядности британских бангладешцев. Прежде следует сказать вкратце о традиционных формах заключения брака в Бангладеш. В данном регионе преобладают два типа церемонии (или лучше сказать, цикла различных обрядов) бракосочетания – индуистская модель брачной церемонии и условно «мусульманская» модель. Причем, следует понимать, что хотя бангладешцы и исповедуют ислам, нельзя назвать свадьбу бангладешцев исключительно мусульманской, поскольку в каждом регионе, где распространено учение ислама, оно не могло не приобрести свои локальные индивидуальные черты. Поскольку преобладающее население Бангладеш исповедует ислам и выходцы из этого региона в Великобритании соответственно являются мусульманами, подробнее в данном исследовании рассмотрим вторую модель.

Свадебная церемония у мусульман Бангладеш состоит из цикла различных обрядов и проводится в несколько дней. Первый этап –

«помолвка». В этот день в дом невесты приносят выкуп – махр (mahr). Он включает в себя не только определенную денежную сумму, оговоренную заранее с родителями невесты, к нему обычно прилагаются многочисленные подарки. Величина выкупа за невесту, как правило, пропорциональна благосостоянию семьи жениха. По принятым в Бангладеш правилам, выкуп может выплачиваться частями: часть во время проведения свадебных церемоний, остаток чуть позднее по оговоренному между родственниками жениха и невесты сроку.

За день до свадьбы в домах жениха и невесты проводят праздничный обряд «гайе хулуд» (gaye hulud). Семья жениха (кроме него самого) идет с процессией к дому невесты с многочисленными подарками, которые принято дарить в этот день. Как правило, это сари, украшения, цветочные гирлянды, порошок из куркумы для нанесения узоров, хна, сладости и др. Невеста должна надеть подаренные ей одежду и украшения, а родственники украшают ее лицо и тело принесенной родней жениха куркумой. Затем все родственники с обеих сторон угощают друг друга сладостями. После процессия из дома невесты отправляется в дом жениха и проводит такую же церемонию нанесения куркумы. Вечером в этот же день в доме невесты собираются женщины - ее родственницы и близкие подруги и наносят узор хной на различные участки тела невесты.

Свадебная церемония проводится в присутствии кади, мусульманского духовного лица, уполномоченного заключать браки. Жених и невеста сидят рядом на возвышении. Их окружают родственники и друзья с обеих сторон. Кади читает подходящие случаю суры из Корана. Далее он спрашивает согласие на брак у жениха и невесты; они должны повторить это три раза, дабы никто не усомнился, что они вступают в брак добровольно. Кади просит свидетелей подтвердить услышанное ими согласие невесты на брак. Затем в присутствии кади заключается брачный контракт (nikah nama),

иногда здесь же выплачивается оставшаяся часть выкупа за невесту. Формальная часть свадебной церемонии на этом завершена.

Во время свадебной церемонии фигура и лицо невесты обычно покрыты палантином. После окончания всех положенных формальностей жених открывает палантин, молодые обмениваются цветочными гирляндами и сладостями. Торжества с песнями и танцами по случаю официального заключения брака в Бангладеш принято проводить в доме жениха. Первую совместную ночь после брака молодые проводят в специально подготовленной комнате в доме жениха. Комнату для молодых могут подготавливать родственники с обеих сторон.

На следующий вечер в доме жениха проводится еще одна церемония, где жених еще раз формально представляет свою молодую жену всем своим родным и близким.

Описанная выше модель проведения свадебной церемонии, характерная для мусульман Бангладеш, в целом сохраняется и у мигрировавших в Великобританию бангладешцев и их потомков, но в свадебной атрибутике активно проявляются новые тенденции. Под свадебной атрибутикой здесь подразумеваются: наряды невесты и жениха, украшения и макияж, средства передвижения и места проведения торжеств.

В Бенгалии традиционно невесты одевали сари, сделанные в Варанаси (Бенарес) с широкой вышивкой золотной нитью - *зари* по краям, кофточку - чоли и палантин, покрывающий голову.²⁰⁸ Сари из Варанаси до сих пор считаются одним из обязательных подарков невесте ко дню свадьбы. Их ценят за богатое сияние (вышивка золотными и серебряными нитями), сложные растительные и цветочные орнаменты, а также высокое качество

²⁰⁸ Город Варанаси (Бенарес) – пользуется легендарной славой по всему Индийскому субконтиненту как центр производства тончайшего шелка и парчи «кинкхаб» («золотой ткани»). Особенно ценятся свадебные сари из Варанаси, с изображением цветочных и лиственных орнаментов, украшенные переплетением золотных и серебряных нитей, с изображением цветочных и лиственных орнаментов.

ткани («бенаресский шелк» считается лучшим во всей Индии). Как правило, в Бангладеш невесты обычно надевают шелковое сари различных оттенков красного и розового цветов, щедро вышитое золотыми нитями. Голову невесты покрывают палантином, который плавно спадает на плечи и спускается по спине до самой талии.

Лицо невесты обрамляют украшенными драгоценностями цепочками, которые закрепляют в волосах, в ушах должны быть красивые серьги, на шею – ожерелья различной длины. Иногда нос невесты украшает натх - носовое кольцо, которое бывает разных видов. На руках невесты всегда множество браслетов. Также невеста опоясывает специальным украшением талию или бедра, надевает браслеты на лодыжки и кольца на пальцы ног.

В процессе исследования отмечаются значительные изменения в процессе проведения брачной церемонии и свадебной атрибутики. Это подтверждается видео и фотоматериалами фирм, занимающихся проведением свадеб бангладешцев в Великобритании, а также публикациями журналов свадебной моды, ориентированных на выходцев из Южной Азии, в том числе бангладешцев.

В настоящее время в Великобритании представлены несколько журналов свадебной моды, ориентированных на выходцев из Южной Азии (в том числе на бангладешцев): «Эйжиан Брайд» (Asian Bride), «Эйжиан Вумен» (Asian Woman), «Азиана Веддинг» (Asiana Wedding), «Саут Эйжиан Брайд» (South Asian Bride). Все они созданы по похожей схеме. В них представлена подробная информация (в том числе различных рекламодателей) о комплексе услуг, которые могут потребоваться в процессе организации свадебной церемонии, а также модные тренды (свадебные наряды для жениха и невесты, украшения, аксессуары и др.), и советы для будущих новобрачных как лучше подготовиться к церемонии бракосочетания.

Взаимовлияние южноазиатской и европейской свадебной моды легко прослеживается на примере костюмов новобрачных. Здесь заметны различные вариации и смешение стилей. В настоящее время можно увидеть свадебные костюмы, как характерные для южноазиатской культурной традиции (невеста и жених одеты в традиционные одежды),²⁰⁹ так и смешение нескольких стилей. Например, невеста может быть одета согласно южноазиатской традиции, а жених в европейский костюм (галстук, смокинг, брюки). Встречаются также случаи, когда можно наблюдать на невесте наряд, выполненный в южноазиатском стиле, но белого цвета (что нехарактерно в традиционном обряде, так как женский наряд белого цвета в Бангладеш символизирует вдовство). Становятся нередки случаи, когда молодые полностью одеты в костюмы «европейского образца» (вечерний смокинг для мужчин и белое платье с фатой для девушек).

Несколько слов хотелось бы также добавить относительно макияжа невесты и росписи хной, которая принята в Бангладеш. Внешность женщины в праздничном наряде традиционно не столько открывалась для любования, сколько скрывалась, точнее, украшалась таким образом, чтобы «затемнить» ее природные черты и фигуру. «Все видимое глазу предстает измененным или полускрытым: волосы окутаны покрывалом; шея и грудь спрятаны под массивными ожерельями и гирляндами; очертания тела скрыты нарядом; узор из хны меняет цвет кожи, форму глаз не узнать под толстым слоем сурьмы; нос не разглядеть из-за кольца или подвески»²¹⁰. Такое обилие аксессуаров, подчеркнутый макияж, палантин и широкий наряд выполняли защитную функцию «оберегов», предотвращавшую возможность сглаза невесты.

²⁰⁹ *Свадьба британских бангладешцев. Презентация фирмы «Каньядаан»*. [Электронный ресурс]: <http://www.youtube.com/watch?v=sJQnd1iSf-g&feature=related> – дата обращения: 03.01.2012

²¹⁰ *Суворова А.А. Женщина и ислам //Индийская жена: исследования, эссе. М.: Восточная литература РАН, 1996. С. 131*

В настоящее время многие невесты из семей британских бангладешцев по-прежнему предпочитают наносить яркий подчеркнутый макияж. Также на тело невесты наносят рисунок хной с благоприятным значением, красный оттенок которой символизирует будущее плодородие. С помощью металлических или деревянных палочек, опытные родственницы вручную выводят замысловатые узоры на ступнях и кистях. Как правило, над традиционным рисунком работают несколько дней, а затем по традиции невесту освобождают от всех домашних дел до тех пор, пока держится эта своеобразная свадебная роспись.

В последнее время наряду с выбором нарядов «европейского образца» невесты в некоторых случаях предпочитают наносить умеренный макияж, не используют роспись хной (по крайней мере, на видимых участках тела) и предпочитают необходимый минимум украшений. Этот выбор подтверждается не только информацией из приведенных выше журналов, но и в частных фото- и видеоматериалах, которые молодые пары британских бангладешцев выкладывают для публичного просмотра на интернет-сайтах и в социальных сетях.²¹¹

По мере увеличения общины бангладешцев в Великобритании растет и число фирм, предлагающих свои услуги, как в вопросе выбора будущего партнера, так и в проведении свадебной церемонии. Известны также сайты знакомств (напр., Bengalimarrriages.co.uk), куда выкладываются анкеты молодых людей, желающих подобрать себе невесту среди членов бангладешской общины в Великобритании или в Бангладеш.

²¹¹ Свадьба британских бангладешцев. Презентация фирмы «Каньядаан». [Электронный ресурс]: <http://www.youtube.com/watch?v=veWTIJ88-Jc> – дата обращения: 03.01.2012

3.1.4. Погребение умерших

Помимо рассмотрения традиционных церемоний, связанных с рождением и браком, в данном параграфе анализируются проблемы погребения умерших, актуальные для британских бангладешцев в условиях инокультурной среды.

В исламе, где смерть принимается как неотъемлемая часть человеческого бытия, а жизнь как переход долгий или краткий, существуют специальные предписания для тех, кто готовится к смерти и для родственников, потерявших своих близких.²¹² После смерти, согласно правилам ислама, покойный должен быть похоронен в течение 24 часов и в той местности, где наступила смерть.²¹³ Тело умершего омывают мужчины или женщины семьи, заворачивают в белую ткань во время общего семейного моления. Затем тело относят в мечеть или на кладбище, где перед погребением читается молитва. Следует добавить, что ислам запрещает вскрытие, поэтому в британских больницах оно производится только в случаях крайней необходимости и с разрешения родственников. Кремация тел недопустима. Умершего помещают в яму в сидячем положении, лицом к Мекке (на восток). Допускается одновременное погребение двух и более тел, но при определенных условиях (принадлежность одной семье, чрезвычайные ситуации).²¹⁴ Могильный холмик должен быть чуть приподнят над землей, желательно закруглен, на него допускается установка камня (без надписи) для индикации места захоронения.

В условиях инокультурной среды британские бангладешцы (как представители мусульманского сообщества) хоронят своих умерших на мусульманских кладбищах. Они пользуются услугами фирм, организующих процесс погребения, и ставят памятники на могилы своих родных.

²¹² *Philips A.A.B. Funeral Rites in Islam. Riyadh. Saudi Arabia: International Islamic House. 2005. P. 8*

²¹³ *Philips A.A.B. Op.cit. P. 31*

²¹⁴ *Ibid. P 115*

В Соединенном Королевстве существуют кладбища, где для мусульман отведены специальные секции, как например, на кладбище Бруквуд в Суррее. Это самое большое кладбище в Великобритании и одно из самых больших во всей Западной Европе. Кладбище Бруквуд также называют «Лондонским Некрополем», оно было создано в 1849 г., когда население столицы страны настолько возросло, что потребовало создания огромной погребальной площади.

В британской прессе за последнее время участились известия об актах вандализма, связанных с осквернением могил мусульман на смешанных кладбищах. Эти действия вызвали возмущенные отклики не только со стороны мусульманского сообщества в Великобритании, но и остальных жителей Соединенного Королевства.

В настоящее время возникают различного рода трудности с организацией погребальных площадей для мусульман. Это подтверждается различными примерами. В октябре 2007 г. в прессе появилось сообщение о том, что на историческом кладбище Лондона (Church of England Cemetery) для организации площадки, где в дальнейшем будут мусульманские захоронения, обсуждается проект об эксгумации 350 тыс. тел, захороненных до 1841 г. Этот план вызвал многочисленные протесты со стороны британской не-мусульманской общественности. Представителям мусульманского сообщества удалось добиться от британских властей разрешение на организацию собственных мусульманских кладбищ, где они могли хоронить только своих единоверцев.

В 2011 г. в Англии существовали только 2 кладбища, принадлежащих мусульманской общине: «Сады мира» (Gardens of Peace), г.Илфорд, округ Эссекс, основано в 1998 г. На сегодняшний день это место – самое большое мусульманское кладбище в Великобритании. Второе кладбище для мусульман – «Уолтхэм Форест Маслим Бёриал Траст» (Waltham Forest Muslim Burial Trust), которое существует в Лондоне в районе Фолли Лейн

(Folley Lane) с 1999 г. Однако существуют и кладбища, где для мусульман отведены специальные секции.

Кроме того, нельзя не упомянуть о различных фирмах, которые предлагают помощь в связи с погребением умершего и другие услуги ритуального характера, характерные для мусульманской традиции. В качестве одного из примеров можно привести организацию «Хаджи Таслим Фюнералс» (Haji Taslim Funerals), организованную в 1950 г. в Лондоне. Эта компания стала первой в Европе организацией, предоставляющей ритуальные услуги для мусульман. В настоящее время она считается самой известной фирмой по оказанию данного рода услуг во всей Великобритании. Большинство ее клиентов – бангладешцы и пакистанцы.

Важно отметить, что в числе прочих ритуальных услуг, некоторые фирмы предлагают помощь в организации перевозки тела умершего на историческую родину. Этот аспект актуален для британских бангладешцев, так как в некоторых семьях представители старшего поколения выражают желание после смерти быть похороненными на исторической родине. Такая измененная традиция похорон (когда тело должно быть захоронено по возможности в течение 24 часов и в той местности, где наступила смерть) является существенным фактором, связывающим британских бангладешцев с исторической родиной.

В обобщение следует сказать, что каждый из вышеописанных жизненных этапов мог бы стать темой для отдельного, более пристального изучения. Все же, несмотря на краткий обзор, на каждом из этих этапов удастся выявить новые тенденции, которые не характерны для представителей традиционного общества Бангладеш. В жизни британских бангладешцев появляются новые черты и практики поведения, которые позволяют говорить о процессе культурно-бытовой адаптации бангладешцев в Великобритании.

Из трех сфер жизненного цикла – рождения, брака и смерти – последняя, представляется наименее из всех подверженной изменениям, обусловленным жизнью в инокультурной среде. Больше всего заметны изменения в сфере ритуальных практик связанных с рождением и браком, так как последующие поколения британских бангладешцев постепенно приводят в жизнь и новые тенденции.

В целом иммигранты-мусульмане из Бангладеш (особенно старшее поколение) более стойко противостоят культурно-бытовой ассимиляции и продолжают сохранять большинство своих религиозных и этнокультурных особенностей. Однако наблюдаются изменения, заметные среди молодого поколения британских бангладешцев.

3.2. Семейные ценности и самоидентификация бангладешцев в условиях инокультурной среды

Важным источником для наблюдения за процессами адаптации британских бангладешцев, хотя и осуществленного через призму авторского восприятия становится художественная литература, созданная на английском языке писателями – непосредственными участниками наблюдаемого явления. В данном исследовании на примере двух произведений: Моники Али «Брик Лейн» и Тарквина Холла «Салаам, Брик Лейн: год в Новом Ист Энде» предлагается отметить некоторые особенности социокультурной адаптации бангладешцев в Лондоне.

Англоязычная литература индийских писателей занимает особое место, как в национальной, так и в мировой литературе, возникнув в результате взаимодействия двух культур: европейской и индийской. Разрабатывая давно апробированные поэтические и прозаические жанры, индийцы наполнили их образами и аллюзиями, свойственными только индийскому восприятию окружающей их реальности. Современный этап развития англоязычной литературы связан с желанием авторов индийского происхождения познакомить европейского читателя с традиционным миром индийского социума в целом (и бенгальского в частности), а также с проблемами, которые актуальны для мигрантов, оказавшихся в новом, непривычном для них обществе со своими культурными особенностями. Один из таких примеров - роман Моники Али «Брик Лейн». Автор романа родилась 20 октября 1967 в г. Дакке (с 1971 г. – столице независимого государства Бангладеш). Ее отец родом из района Майменсинх в Бангладеш, а мать - из Англии. М.Али получила образование в Болтон Скул (Bolton School), позднее окончила Уодхэм колледж в Оксфорде (Wadham College) по специальности «философия, политика и экономика». Известно, что в настоящее время Моника Али живет на юге Лондона вместе с мужем и детьми.

Роман «Брик Лейн» - дебютная работа писательницы. Он был написан в 2003 г. и в этом же году был номинирован на Букеровскую премию.²¹⁵ На примере романа М.Али «Брик Лейн» можно рассматривать не только проблематику внутрисемейных отношений, принятых в большинстве традиционных бангладешских семей. Особое внимание автор уделяет тому, как эти отношения меняются в инокультурной среде, и через судьбы своих персонажей раскрывает перед читателем различные варианты адаптации и интеграции в западном обществе, или же наоборот, показывает неспособность героев принять новые культурные ценности. В силу своей гендерной принадлежности автор акцентирует внимание читателя на роли женщины в современном мире, ее способности выполнять различные социальные роли. В качестве основной из обширного спектра проблем, связанных с культурной адаптацией автор выделяет следующую тему: как меняется мир женщины в традиционном и нетрадиционном обществе, как взаимодействуют различные поколения, насколько взгляды старшего поколения остаются актуальными для молодежи в нетрадиционном для них обществе, а также многое другое.

Роман писательницы получил свое название «Брик Лейн» в честь одноименной улицы, которая расположена в районе Тауэр Хэмлетс. Одним из главных мотивов данного произведения становится стремление к свободе. Оно меняет всю жизнь героев, их мировоззрение, семейные ценности, жизненный уклад. Как правило, в традиционной мусульманской семье человек редко имеет свободу выбора. Это особенно характерно для женщины, которая не может решать свою судьбу. С рождения и до брака все важные решения принимаются ее родителями, а после брака, она должна принимать все решения мужа и его родственников. Молодые люди, как девушки, так и юноши, в традиционной семье обязаны следовать советам

²¹⁵ Букеровская премия (англ. *Booker Prize*) - одна из самых престижных наград в мире английской литературы.

старших относительно учебы, выбора будущих брачных партнеров, а также места, где им работать вне дома, если им вообще это будет позволено (последнее относится к девушкам и женщинам).

В романе «Брик Лейн» описывается жизнь уроженки Бенгалии, Назнин, воспитанной в традиционной мусульманской семье. Родные выдали ее замуж за мужчину вдвое старше, которого раньше она никогда не видела, и отправили в Лондон. Дом ее мужа, Шану, находится в квартале, где живут в основном иммигранты из Бангладеш. Приехав сюда, она продолжает жить по традициям своей страны, делает то, что ждет от нее муж, и долгое время ей удается сохранять привитые с детства культурные и социальные традиции. «Раз нельзя изменить, то надо принять, И раз ничего нельзя изменить, то все надо принимать»,²¹⁶ - таков главный жизненный принцип героини, которому она следовала с детства. Этот принцип не просто отличительная особенность героини, это скорее характерная черта для большинства людей, живущих в традиционной мусульманской культуре. Назнин, рожденная в семье бангладешских земледельцев, приспосабливается к новой для нее жизни: и в семье с незнакомым ей мужчиной, и к жизни в большом городе, и к незнакомым ей прежде культурным привычкам чужой страны.

Муж героини, Шану, работает в государственном совете и мечтает о повышении по службе, раскладывает на кровати свои многочисленные дипломы и постоянно говорит о собственной образованности, начитанности и принадлежности к высокой культуре. Однако время идет, а повышения все нет. Со временем он понимает, что из-за его принадлежности к другой этнической группе он так и не добьется в этом учреждении карьерного роста. На примере случая с Шану автор раскрывает перед читателем проблему так называемого «бытового расизма», когда проявляется дискриминация по расовому признаку при приеме на работу или при продвижении по службе.

²¹⁶ Али М. Брик Лейн. М.: ЗАО Росмэн-Пресс, 2005. С.38-39

Семейная жизнь Шану и Назнин долгое время идет по традиционному пути. Назнин выполняет все обязанности жены, хозяйки и супруги, почитает мужа. Она смиряется со своей судьбой, ведет дом, терпит прикосновения нелюбимого человека по принципу «стерпится-слюбится», срезает мужу ороговевшую кожу на мозолях и не мыслит себя вправе решать в жизни что-либо самой. Тем не менее, наблюдая за жизнью вне дома, Назнин все больше начинает интересоваться, что происходит в мире, который ее окружает. Ее дом расположен в квартале, где живут мигранты из Бангладеш. Назнин постепенно знакомится с некоторыми женщинами из квартала – Разией и Миссис Ислам, которые живут в Великобритании более длительное время. От них она узнает последние сплетни и новые для нее реалии британского общества, а также запоминает английские слова. Спустя некоторое время у Назнин рождаются две дочери: Шахана – старшая и Биби – младшая. Назнин занимается воспитанием девочек, но чем старше они становятся, все больше проявляются отличия между традиционным мусульманским укладом их семьи и культурными привычками британского общества, в котором они живут. На примере отношения дочерей Назнин к национальной культуре автор пытается раскрыть проблему, насколько молодое поколение в семьях иммигрантов способно воспринимать родную для их родителей культуру.

В случае с девочками Назнин особенно показателен пример старшей дочери. «Шахана не желает слушать классическую бенгальскую музыку. И пишет на родном языке чудовищно. Она хочет носить джинсы. Ненавидит камизы и перепортила весь свой гардероб, проливая на них краску. Если на выбор предлагается рис или консервированная фасоль, не сомневается ни секунды. При упоминании о Бангладеш кривится. Она знать не знает и знать не хочет, что Тагор был не только поэтом и нобелевским лауреатом, но и – не больше, не меньше, отцом нации. Шахане все равно. Шахана не хочет на

родину».²¹⁷ «Я не просила, чтобы меня рожали здесь», - таков главный аргумент девочки на все доводы своего отца, Шану, о благочестивом и правильном поведении, о необходимости знать родную культуру или, хотя бы на просьбу одеваться в национальную одежду.

Дети бангладешцев, рожденные и воспитанные в Великобритании, получают большую свободу, чем их сверстники, выросшие в Бангладеш. Однако их действия, вполне обычные для англичан, могут вызвать непонимание или шокировать родителей, придерживающихся традиционных взглядов. В качестве примера можно привести слова одного из персонажей романа, доктора Азада, который в силу своей профессии, так или иначе, знаком со многими проблемами внутри местной бангладешской общины: «Наши дети повторяют то, что видят здесь: заходят в пабы, ночные клубы. Или пьют у себя дома, запершись, а родители думают, что с ними все в порядке. Проблема в том, что наше общество не имеет представления о таких вещах».²¹⁸ Нежелание знать историю своих родителей и земляков в целом, неприятие культуры предков, стремление носить джинсы и есть европейскую пищу – это лишь немного из того, на чем вырастает конфликт между поколениями.

Герои романа Назнин и Шану ищут свое место в новом мире для себя и своих дочерей. Шану хочет увезти дочерей на родину, когда они подрастут, «прежде, чем они начнут портиться».²¹⁹ Назнин же не считает возвращение на родину нужным и полезным для дочерей. Не добившись повышения, Шану увольняется со службы и всерьез задумывается о возвращении на родину в Бангладеш. Чтобы как-то прокормить семью Шану устраивается работать шафером и разрешает Назнин брать швейную работу на дом. Таким

²¹⁷ Цит. по: Али М. Указ. соч. С.223

²¹⁸ Цит. по: Али М. Указ. соч. С.33

²¹⁹ Там же.

образом, в их дом попадает молодой посыльный Карим, который отдает заказы Назнин и забирает готовые изделия.

С появлением Карима нарушается весь жизненный уклад, которому следовала Назнин. Ее душевное равновесие буквально рассыпается в прах от постоянного выбора между тем, что должно делать, и тем, что бы ей хотелось на самом деле. Постепенно она осознает свои чувства к Кариму, но сама же говорит себе, что «влюбиться – это очень по-английски»²²⁰. Назнин вступает в любовную связь с Каримом. В жизнь героини вместе с физическим удовольствием приходит мучительная душевная борьба - отдаться своим желаниям или задушить их и следовать традиционному образу жизни. У Назнин происходит нервный срыв, который ее домашние принимают за физическое переутомление от тяжелой работы за швейной машинкой.

Конфликт долга и страсти разрешается для Назнин довольно неожиданным образом. Перед ней встает другой, более трудный для нее выбор. Шану, ее муж, которому так и не удалось реализовать себя в британском обществе и определить в нем свое место, постепенно убеждается в необходимости возвращения на родину в Бангладеш. Он не смог заработать достаточно средств, чтобы осесть в Бангладеш и жить безбедно, но страх за дочерей вынуждает его принять окончательное решение об отъезде.

Дочери, как старшая – Шахана, так и младшая – Биби, абсолютно не принимают эту идею и не стесняются выразить свое недовольство перед отцом. Шахана даже решается на побег из дома, поскольку, рожденная в Великобритании, она не может представить себе жизнь уже в чужой для нее стране Бангладеш. Назнин постоянно балансирует между убежденностью мужа в правильности традиционного мусульманского уклада и стремлением дочерей к европейской жизни. Она вынуждена выбирать между родиной и чужой страной. Представления Назнин о родине складываются из того, что

²²⁰ Там же. С.554

она знала до замужней жизни, и из писем ее сестры Хасины. Эту переписку она тщательно скрывает от Шану, поскольку ее сестра, вышедшая замуж по любви, вскоре была вынуждена уйти от мужа и сама зарабатывать себе на жизнь как придется. Посредством этих писем через своеобразное авторское видение показываются относительно безбедная жизнь Назнин в Лондоне и прозябание на грани нищеты ее родной сестры в Бангладеш. Хасина описывает сестре свою жизнь и происходящие вокруг нее события: побег из дома с мужчиной вопреки воле родных, не сложившаяся семейная жизнь, работа на швейной фабрике, жизнь в бараках, занятие проституцией, работа гувернанткой и снова побег с мужчиной и т.д.²²¹ Из писем Хасины Назнин понимает, что в Бангладеш ни для нее самой, ни для ее дочерей хорошей жизни не будет. Дочери лишатся возможности выбирать свой жизненный путь, и повторят судьбу Назнин, т.е. должны будут выйти замуж за выбранных родителями людей, смириться с этим и выполнять весь традиционный жизненный уклад. «Если они поедут в Дакку, она будет с Хасиной. Но дети будут несчастны. Биби, может быть, быстро оправиться. Шахана же никогда не просит мать».²²² Ради дочерей и их возможности иметь свободу выбора Назнин принимает самостоятельное и главное решение в ее жизни - остаться в Великобритании. Вместе с подругами она занимается пошивом одежды на заказ и содержит себя и дочерей. Муж Назнин, Шану уезжает домой в Бангладеш один.

Такова главная сюжетная линия романа «Брик Лейн». На примере героев романа автор прослеживает несколько вариантов того, как именно проходят процессы культурной адаптации и социальной интеграции бенгальцев в британском обществе. Эти процессы протекают по-разному у различных

²²¹ *Walter N.* Citrus scent of inexorable desire // *The Guardian*, Saturday 14 June 2003.

[Электронный ресурс]:

<http://www.guardian.co.uk/books/2003/jun/14/featuresreviews.guardianreview20> - дата

обращения: 12.02.2013

²²² *Али М.* Брик Лейн. М.: ЗАО Росмэн-Пресс, 2005. С.226

социальных групп. Существуют как иммигранты, полностью прошедшие адаптационный процесс, так и те, кто не смог найти свое место в британском обществе и был вынужден вернуться на родину.

Переход от национальной культуры к новым традициям – болезненный процесс особенно для тех иммигрантов, кто приезжает в Великобританию впервые. Они сталкиваются с множеством проблем: социальными, культурными, бытовыми. Свобода выбора – одна из основных ценностей западной культуры, которая их привлекла и ради чего они идут на болезненный отказ от собственных традиций, делая это и для себя, и что главное, для своих детей. Их дети также вынуждены искать свое место в новом для них обществе. «В этом вся наша беда – мы придумываем жизнь за наших детей. А они сами хотят ее прожить».²²³

Следует сказать особо о важных изменениях, которые произошли в мировоззрении молодого поколения детей иммигрантов, рожденных уже в Великобритании. Если их родители могли с уверенностью назвать себя, прежде всего, бенгальцами (а с 1971 г. бангладешцами), и эта самоидентификация была довольно четкой, то в настоящее время дети бывших иммигрантов порой затрудняются с однозначным выбором. В то время как для первого поколения иммигрантов связь с родиной была вполне естественным явлением, для их потомков ситуация предстает уже несколько в ином свете. Многие представители молодого поколения, родившиеся в Великобритании и воспитанные в условиях жизни среди представителей другой культуры, приезжая в Бангладеш, чтобы прикоснуться к истокам своей национальной культуры, иногда испытывают настоящий шок. Это характерно как для юношей, так и для девушек. Молодые британские бангладешцы в отличие от бангладешских сверстников не знакомы с условиями сельского быта. Они бывают чаще предоставлены себе, а не

²²³ Али М. Указ.соч. С. 626

вовлечены в цикл домашних и сельскохозяйственных дел. Дети иммигрантов, как правило, лучше образованы, чем их бангладешские сверстники, и более свободны в выборе друзей и увлечений. «Ты в Англии. И можешь делать все, что хочешь»²²⁴ - так автор романа, Моника Али, определяет возможности для детей иммигрантов, предоставляя им право самим выбирать свою судьбу.

Роман «Брик Лейн», а также одноименный фильм, снятый на его основе с актрисой Танништхой Чаттерджи в главной роли в 2007 г., вызвали неоднозначную реакцию среди членов бангладешской общины в Великобритании. Некоторые члены общины, настроенные против данного произведения, выступали против съемок фильма, так как посчитали, что Моника Али описала район Брик Лейн и его обитателей крайне негативно, что не соответствует действительности, и создает недопустимые образы представителей бангладешской общины в представлении зрителей Великобритании и других стран.²²⁵ По мнению других представителей общины, настроенных более либерально, книга и фильм могли бы стать хорошей рекламой для района и привлечь туда больше туристов.

Другой взгляд на Банглатаун как на предмет исследования этнографа проявляется в произведении Тарквина Холла «Салаам, Брик Лейн: год в Новом Ист Энде». В данной работе этот роман предлагается как один из возможных источников для этнографического изучения путем критического анализа фактов, изложенных писателем в качестве собственного биографического опыта. Тарквин Холл – английский писатель и журналист. Он родился в Лондоне в 1969 г., его отец – англичанин, а мать - родом из Америки. Большую часть жизни Холл провел вдали от Англии. Он жил в Америке, Пакистане, Индии, Кении и Турции. Кроме того, в связи с

²²⁴ Али М. Указ соч. С.638

²²⁵ *Sacciottolo M.* Brick Lane protesters hurt over 'lies'// BBC News [Электронный ресурс]: http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/5229872.stm - дата обращения 02.05.2013

профессиональной деятельностью он много путешествовал по Африке, Среднему Востоку и Южной Азии.

Помимо данного произведения, Тарквин Холл – автор множества статей, опубликованных в таких известных британских газетах и журналах как Таймс (Times), Сандей Таймс (Sunday Times), Дейли Телеграф (Daily Telegraph), Обсервер (Observer) и Нью Стейтсмен (New Statesman). Он также работал на телевидении в должности заведующего отделением Ассошиэйтед Пресс ТВ (Associated Press TV) в Южной Азии. Темы его репортажей отличались разнообразным спектром интересов: от поэзии на урду писателей смешанного британско-азиатского происхождения до эксклюзивных материалов, связанных с деятельностью Саддама Хуссейна.

Книги Тарквина Холла получили широкое освещение в британской прессе. Роман «Салаам, Брик Лейн», опубликованный в 2005 г. - третья по счету, выпущенная им книга. В ней от первого лица автор повествует читателю о том, как он провел целый год в лондонском Ист Энде, проживая на улице Брик Лейн. Холл делится с читателем своим непосредственно пережитым опытом, а также описывает окружающих его людей и действительность. Будучи не простым обывателем, а профессиональным репортером, Холл также обращается к истории Ист Энда, в том числе к литературным источникам прошлого, где встречаются упоминания о данном месте (Джек Лондон «Люди бездны» (1903), Пол Элек «Этот другой Лондон» и др.).²²⁶ Многие писатели на протяжении долгих лет стремились создавать литературные шедевры на основе описания мрачных и пугающих глубин человеческого общества, но лишь немногим удавалось не только обозначить перед читателем волнующую их проблему, но и отнестись к рассматриваемым фактам без предвзятости и социальных предрассудков.

²²⁶ Paul Elek. This Other London (1951)

Тарквин Холл не скрывает такие факты своей биографии, как, например, упоминание о том, что его семья принадлежит к среднему классу.

Холл пишет, что прибыл в Лондон по прошествии десяти лет, проведенных им в Азии, надеясь, что приобретенный им профессиональный и творческий опыт поможет ему обосноваться достойным образом на родине. Он обнаруживает, что его родители вынуждены были продать свое жилье в Лондоне, и переехали в Барнс. Холл начинает поиски нового жилья для себя и своей индийской невесты Ану и обнаруживает, что его средств явно недостаточно даже аренды приличной комнаты. Он находит объявление о «просторных сдаваемых студиях» в районе Брик Лейн и отправляется туда. В действительности студия оказывается запущенным чердаком, где едва можно выпрямиться в полный рост, а «панорамный вид» из плохо открывающегося окна на деле оказывается отблеском от высокой башни делового центра Сити. «Современная мебель» едва ли подходит под это определение, а «отдельная ванная» представляет собой некую пристройку, находящуюся ниже этажом, построенную вопреки всех допустимых законом правил планировки жилья. Потолок данного сооружения протекает неизменно, а потому в пространстве, где едва совмещены все удобства, стоят в придачу еще и пластиковые баки, куда во время дождя должна стекать вода. Туалетное сидение, кстати, в стоимость комнаты не входит.

Хозяин этой «студии», бангладешец мистер Али, живет в Англии уже около тридцати лет и обладает незабываемым акцентом, основанным на смешении южно-азиатского и ист эндского произношения. Высказывания его, приведенные Холлом, придают повествованию особую яркость. Мистер Али обращается к «белым людям» вместо имен употребляя выражение «парень» (mate), тех же, кто ему не нравится, вне зависимости от цвета кожи он неизменно называет «уроды». Смешанный выбор одежды данного персонажа, как и его акцент, является проявлением его культурной идентификации. Наряду с длинным традиционным камизом без воротника он

носит джинсы от «Левис» (Levis) и ковбойские сапогами из кожи аллигатора. На голове у него – белая шапочка верующего мусульманина.²²⁷ Мистер Али занимается сдачей комнат в наем уже давно, но все предыдущие жильцы, по его собственным словам, были «сплошные уроды»,²²⁸ и теперь он ищет кого-то приличного. Мистер Али - также владелец магазина одежды, над которым и находятся сдаваемые им помещения. Однако неожиданным для Холла становится открытие, что в подвале магазина работает нелегальная швейная мастерская, где рабочие изготавливают женское и мужское нижнее белье и футболки. «Насколько безопасна ваша фабрика? – «Безопасней быть не может. На все сто процентов. Я – Мистер Ответственность. Впрочем, если случится пожар, я дам тебе лестницу, сможешь выбраться на крышу». – «А какие на фабрике условия?» - «Лучше не бывает. Те, кто там работают, готовы руки и ноги отдать, чтобы только работать у меня. Это ведь Возможность, так вот. Если тебя кто-то спросит, ты ничего не знаешь – держи это при себе, и я дам тебе куртку из змеиной кожи».²²⁹

Несмотря на жуткую обстановку Холл все решает остаться у мистера Али на какое-то время.²³⁰ Он ждет свою невесту Ану (родом из Кашмира, но выросшая в Америке), которая работает журналисткой в Дели и собирается переехать в Лондон к Холлу. Он понимает, что на Брик Лейн многое будет напоминать ей об Индии, но очевидно, что жить семьей в таких условиях невозможно. Холл ищет достойно оплачиваемую работу, тем временем все больше осваиваясь в Ист Энде. Он знакомится с самыми разнообразными людьми и в своей живой манере передает читателю услышанные им истории.

²²⁷ *Hall T. Salaam Brick Lane: A Year in the New East End. Manchester: John Murray Publishers, 2005. P. 2*

²²⁸ Цит. по: *Hall T. P. 3*

²²⁹ Цит. по: *Hall T. P. 18*

²³⁰ *Rushby K. Way out East, innit? // The Guardian, Saturday 16 April 2005 [Электронный ресурс]: <http://www.guardian.co.uk/books/2005/apr/16/highereducation.biography> - дата обращения: 05.08.2012*

Соседка Тарквина Холла, Сэйди (Sadie) – пожилая вдова-еврейка, больше всего на свете обожающая готовить куриный суп с вермишелью, а также привязанная к своему сиамскому коту. Другие персонажи повествования – беженцы: Гуль Мухаммад из Афганистана (Gul Muhammad), Большой Саша (Big Sasa) и Маленький Саша (Little Sasa) из Косово; «местный предприниматель» Чалки (Chalky), чья деятельность включает продажу карпов, ввезенных в страну нелегально. Также Холл знакомится с Назизом (Naziz), молодым бангладешцем, который сбегает из дому в местную библиотеку, чтобы отвлечься от проблем в семье. Другие колоритные персонажи – Шаик (Shaik) и Максууд (Muksood), которым удается организовать собственную контору такси, не имея при этом ни одной машины. Особо следует упомянуть о миссис Сури – «индийской тетушке», которая после приезда невесты Холла, Ану, не дает им спокойной жизни: она приглашает Ану к себе в «традиционный дом» и всячески подчеркивает, что англичанин ей в мужья не годится, поэтому необходимо подобрать кого-то более подходящего. При этом она не состоит в родстве с Ану, а якобы выполняет просьбу ее родителей, переданную по телефону.

Постепенно от описания жизненных историй Холл переходит к размышлению о том, что такое «Истинно английское» (Englishness) и кого можно назвать «настоящими англичанами».²³¹ Несмотря на то, что сегодня район вокруг улицы Брик Лейн известен под именем «Банглатаун», а местные уличные указатели продублированы на двух языках (английском и бенгальском), живущие там бангладешцы (прибывшие преимущественно из округа Силхет) – всего лишь новый приток многочисленных волн мигрантов, сменявших друг друга в районе Ист Энд на протяжении долгих лет. В XVII в., спасаясь от преследования католиков, сюда прибыли гугеноты, а

²³¹ *Parker P.* Meet the Real East Enders // The Daily Telegraph. 24 Apr 2005. [Электронный ресурс]: <http://www.telegraph.co.uk/culture/books/3641315/Meet-the-real-East-Enders.html> - дата обращения: 25.05.2012

французский язык стал преобладать в этом районе. В XIX в. им на смену пришли евреи, а французскую речь сменил разговор на идиш. Первые силхетцы, служившие на торговых судах Ост Индской Компании, стали прибывать в Ист Энд уже в середине XVIII в. Как отмечает Холл в своем произведении, сегодня в популярном колл-центре на Уайтчепел не считая бангладешцев можно видеть множество мигрантов и беженцев из других стран: афганцев, бирманцев, китайцев, нигерийцев, сингалов, а также выходцев из Литвы и Косово.

Роман Холла «служит своего рода напоминанием о том, что каждая «волна иноземцев», когда либо прибывавшая на территорию современной Британии, внесла свой культурный вклад в то, что в настоящее время исследователи пытаются осознать как «истинно английское» и выявить некие культурные маркеры, идентифицирующие «настоящих англичан» (the English)».²³² В то же время на примере колоритных персонажей (чьи образы, возможно, собирательные) своего произведения он раскрывает различные варианты адаптации мигрантов и их отношение к окружающему британскому социуму.

²³² Цит. по: *Parker P.* Meet the Real East Enders // *The Daily Telegraph*. 24 Apr 2005. [Электронный ресурс]: <http://www.telegraph.co.uk/culture/books/3641315/Meet-the-real-East-Enders.html> - дата обращения: 25.05.2012

Заключение:

В заключении подведены основные итоги диссертационного исследования и, в соответствии с поставленными задачами, сформулированы следующие выводы:

1. Процесс миграции из Бангладеш (до 1971 г. Восточной Бенгалии) можно разделить на три основных периода:

Первый период. Первичные трудовые мигранты – мужчины прибывали в Великобританию, планируя заработать средства, достаточные для безбедной жизни на родине после возвращения. Вопрос социокультурной адаптации для них не был особенно важен.

Второй период. Этап характеризуется становлением процесса воссоединения семей мигрантов и их отказом от возвращения на родину, что вызывает резкое увеличение численности бангладешцев в Великобритании и позволяет говорить о формировании бангладешской общины.

Третий период. По результатам статистических данных на основе переписей населения (2001, 2011) бангладешцы признаны самой быстрорастущей этнической группой в британском обществе, увеличение которой происходит за счет естественного прироста внутри самой группы. На этом этапе особую актуальность приобретает вопрос социокультурной адаптации.

2. Взаимодействие мигрантов и их потомков с исторической родиной не прерывалось и продолжается в настоящее время. Это проявляется в различных сферах: как в социокультурной (браки с партнерами из Бангладеш), так и в экономической (переводы денежных средств и покупка земли на родине, развитие торговых связей).

3. Формирование многочисленных организаций, ассоциаций и сообществ профессионального и социокультурного характера британскими

бангладешцами отражает степень их интегрированности с принимающим обществом.

4. В жизни британских бангладешцев появляются новые практики поведения, позволяющие говорить о процессе культурно-бытовой адаптации бангладешцев в Великобритании. Из связанных с рождением, браком и смертью ритуальных практик наименее подверженной изменениям представляется похоронная обрядность. Больше заметны изменения в сфере обрядов рождения и брака, постепенно адаптирующихся к внешним влияниям.

В целом иммигранты-мусульмане из Бангладеш (особенно старшее поколение) более стойко противостоят культурно-бытовой ассимиляции и сохраняют большую часть своих религиозных и этнокультурных особенностей. Однако в последующих поколениях происходят определенные изменения, особо заметные в семьях эмигрантов, дети которых растут и получают образование в Великобритании.

5. Анализ отношения представителей бангладешской общины к вопросу самоидентификации показал следующее:

Первое: важные изменения наблюдаются в мировоззрении детей бывших иммигрантов. Если их родители могли с уверенностью назвать себя, в первую очередь, бенгальцами (с 1971 г. – бангладешцами), то рожденное и выросшее в Великобритании поколение затрудняется с однозначным выбором, так как им сложно дать ответ на вопрос, что они выбирают в качестве основного идентификационного признака – религию, национальную культуру или британский образ жизни. В зависимости от ответа они идентифицируют себя как «мусульманин», «бангладешец» или «британец».

Второе: живущие в Великобритании члены бангладешской общины старшего поколения сохраняют этническую идентичность. Однако молодое поколение британских бангладешцев находится на распутье. Несмотря на то, что большинство из них считают Бангладеш «своей исторической родиной»

(во многом благодаря рассказам родных, а также деятельности различных организаций, направленной на сохранение родной культуры и языка), юные британские бангладешцы все чаще подчеркивают свою «британизованность» или религиозный аспект своей идентичности.

6. Представители бангладешской общины стремятся к интеграции в британское общество, что особенно заметно в политико-экономической сфере. При этом члены общины продолжают сохранять свои национально-культурные особенности: язык, культурно-бытовые нормы, религиозные предписания. Наблюдая за проходящим процессом адаптации данной группы в принимающем обществе, отметим, что британские бангладешцы считают себя неотъемлемой частью британского общества и требуют признания их прав в социальной сфере и на политическом уровне.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ

Государственные организации:

1. *Office For National Statistics* // Сайт Правительства Великобритании
<http://www.statistics.gov.uk/hub/index.html>
2. *British National Party* // Сайт Британской Национальной Партии
<http://www.bnp.org.uk>
3. *Centre for Social Markets* // Сайт исследования социальных рынков
<http://www.csmworld.org>
4. *National Secular Society* // Сайт Британского Национального Светского Общества
<http://www.secularism.org.uk>

Печатные издания:

5. *London Evening Standard* // www.standard.co.uk
6. *The Daily Mail* // www.dailymail.co.uk
7. *The Daily Telegraph* // www.telegraph.co.uk
8. *The Guardian* // www.guardian.co.uk

Биографические справочники:

9. *British Bangladeshi Who is Who 2009* // www.bbwhoswho.co.uk
10. *British Bangladeshi Who is Who 2011* / Ed. M.A. Karim. L.: Bangla Mirror Group, 2011/12. 129p.

Литературные произведения:

11. Али М. Брик Лейн. М.: ЗАО Росмэн-Пресс, 2005. 640 с.
12. Ali M. Brick Lane. L.: Doubleday, 2003. 389 p.
13. Hall T. Salaam Brick Lane: A Year in the New East End. Manchester: John Murray Publishers, 2005. 270 p.

Список использованной литературы

14. *Антонова К.А., Бонгард-Левин Г.М., Котовский Г.Г.* История Индии. М.: Мысль, 1973. 558 с.
15. *Арутюнов С.А.* Диаспора – это процесс // Этнографическое обозрение. М.: Наука, 2000. № 2. С. 74–78.
16. *Афонасенко Е.В.* Психология межэтнических взаимодействий. Благовещенск: Изд-во БГПУ, 2007. 105 с.
17. *Большая советская энциклопедия.* М.: Советская энциклопедия, 1972. Т.10. Ива-Италики. 591 с.
18. *Бромлей Ю.В.* Современные проблемы этнографии (очерки теории и истории). М.: Наука, 1981. 389 с.
19. *Бромлей Ю.В.* Этнос и этнография. М.: Наука, 1973. 283 с.
20. *Бромлей Ю.В., Козлов В.И.* Этносы и этнические процессы как предмет исследования // Этнические процессы в современном мире / Отв.ред. Ю.В.Бромлей. М.: Наука, 1987. С.5-43
21. *Демкина Л.А.* Национальные меньшинства в странах Восточной Африки (социально-экономическое и политическое положение индо-пакистанского и арабского населения). М.: Наука, 1972. 127 с.
22. *Дорохин П.* Хоссейн Мохаммад Эршад // Азия и Африка сегодня. М.: Наука, 1990. № 6. С.25-27
23. *Дриздо А.Д., Кочнев В.И., Семашко И.М.* Индийцы и пакистанцы за рубежом. М.: Наука, 1978. 253 с.
24. *Заринов И.Ю.* Исторические рамки феномена этничности (по поводу статьи С.В. Чешко «Человек и этничность») // Этнографическое обозрение. М.: Наука, 1997. № 3. С.21-31
25. *Козлов В.И.* Иммигранты и этнорасовые проблемы в Великобритании. М.: Наука, 1987. 205 с.

26. *Козлов В.И.* Проблематика «этничности» // Этнографическое обозрение. М.: Наука, 1995. № 4. С. 39–55.
27. *Козлов В.И.* Сущность бытового расизма и проявление его в Британии // Расы и расизм. История и современность. М.: Наука, 1991.
28. *Котин И.Ю.* Ислам в Южной Азии и Великобритании. СПб: Петербургское востоковедение, 2008. 280 с.
29. *Котин И.Ю.* Ислам в Южной Азии. Мечом и молитвой. СПб: Петербургское Востоковедение – Азбука, 2005. 248 с.
30. *Котин И.Ю.* Побег баньяна. Миграция населения из Индии и формирование «узлов» южноазиатской диаспоры. СПб: Петербургское востоковедение, 2003. 265 с.
31. *Котин И.Ю.* Рождение Банглатауна в лондонском Ист Энде // Кунсткамера. Этнографические тетради. СПб: Петербургское востоковедение, 2003. Вып. 13. С.81-87
32. *Котин И.Ю.* Тюрбан и «Юнион Джек». Выходцы из Южной Азии в Великобритании. СПб: Наука, 2009. 228 с.
33. *Международная миграция населения* / Гл. ред. В.А. Ионцев. М.: Диалог-МГУ, 1999. Вып. 3. 370 с.
34. *Пакистан* / Отв. ред. Ю.В.Ганковский. М.: Наука, 1966. 484 с.
35. *Плецунов Ф.О.* Мусульманские школы Великобритании: борьба за государственное финансирование // Восток (Oriens). М.: Наука, 2008. № 1. С.74-82
36. *Рыбаковский Л.Л.* Миграция населения: прогнозы, факторы, политика. М.: Наука, 1987. 199 с.
37. *Сапего Г.* Иммигранты в Западной Европе // Мировая экономика и международные отношения, М.: Наука, 2006, № 9. С. 50-58
38. *Свадьба британских бангладешцев. Презентация фирмы «Каньядаан».* [Электронный ресурс]: <http://www.youtube.com/watch?v=sJQnd1iSfg&feature=related> – дата обращения: 03.01.2012

39. Семенов Ю.И. Этнос, нация, диаспора // Этнографическое обозрение. М.: Наука, 2000. № 2. С.64-74
40. Соболев В.Г. Мусульманские общины в государствах Европейского Союза: проблемы и перспективы. СПб: Изд-во СПбГУ, 2003. 148 с.
41. Соболева Е.С., Эшштейн М.З. Роль российских музеев в формировании национальной идентичности // *Studia culturae*. СПб: Центр изучения культуры, Санкт-Петербургское философское общество, 2004. Вып. 7. С. 246-249.
42. Суворова А.А. Женщина и ислам // *Индийская жена: исследования, эссе*. М.: Восточная литература РАН, 1996. 247 с.
43. Тишков В.А. Исторический феномен диаспоры // Этнографическое обозрение. М.: Наука, 2000. № 2. С. 43-63
44. Тишков В.А. О феномене этничности // Этнографическое обозрение. М.: Наука, 1997. № 3. С.3-21
45. Тринич Ф.А. Бангладеш. М.: Мысль, 1974. 256 с.
46. Чешко С.В. Человек и этничность // Этнографическое обозрение. М.: Наука, 1994. № 6. С. 35–49.
47. Чтение адхана на ухо младенцу. [Электронный ресурс]: <http://english.islamweb.net/emainpage/index.php?page=showfatwa&Option=FatwaId&Id=85630> – дата обращения: 10.11.2012
48. Чтение адхана на ухо новорожденному. [Электронный ресурс]: <http://islamanswers.co.uk/2011/11/adhan-and-iqamah-in-the-ears-of-baby/> - дата обращения: 09.11.2012
49. *80% of Babies Born in “British” Hospital Are Foreign* // British National Party. [Электронный ресурс]: <http://www.bnp.org.uk/news/80-babies-born-%E2%80%9Cbritish%E2%80%9D-hospital-are-foreign> – дата обращения: 03.11.2012
50. Adams C. *Across Seven Seas and Thirteen Rivers*. L.: Tower Hamlets Arts Projects, 1987. 230 p.

51. *Aitihashik dolilopotre shadhinotar ghoshona* (Объявление о независимости). Prothom Alo (Газета «Протхом Ало»). [Электронный ресурс]: <http://www.prothom-alo.com/26-march> - дата обращения 05.04.2012. На бенгальском языке.
52. *Aldrich H., Cater J., Jones T., McEvoy D.* From Periphery to Peripheral: The South Asian Petite Bourgeoisie in England // *Research in the Sociology of Work* / Ed. by I.H.Simpson, R. Simpson. Vol.2. Greenwich,CT:JAI,1983. P. 1–32
53. *Aldrich H., Cater J., Jones T., McEvoy D., Velleman P.* Ethnic Residential Concentration and the Protected Market Hypothesis // *Social Forces*. 1985. Vol. 63. No 4. P. 996–1009
54. *Anwar M.* “New Commonwealth” Migration to the UK // *The Cambridge Survey of World Migration* / Ed. by R. Cohen. Cambridge: Cambridge University Press, 1995. P.274-278
55. *Anwar M.* The Myth of Return. Pakistanis in Britain. L.: Heinemann Educational Books, 1979. 278 p.
56. *Ballard R.* Migration and Kinship: The Differential Effect of Marriage Rules on the Processes of Punjabi Migration to Britain // *South Asian Overseas* / Eds. Clarke C., Peach C., Vertovec. S. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. P. 219-249
57. *Balls J.* The changing population and ethnic mix of England and Wales // *Evening Standard Daily Mail Express*. 19 May. 2011. [Электронный ресурс]: http://fullfact.org/factchecks/Evening_Standard_Daily_Mail_Express_report_in_ONS_population_ethnic_mix_England_Wales-2717 - дата обращения: 20.10.2012
58. *Barton S.W.* The Bengali Muslims of Bradford. Leeds: Department of Theology and Religious Studies, University of Leeds, 1986. 244 p.

59. *Barth F.* The Analysis of Culture in Complex Societies // *Ethnos* (Stockholm). 1989. V. 4. P. 120-142
60. *Bentham M.* UK ethnic population has risen 40 per cent in the last eight years // *London Evening Standard*. 18 May. 2011. [Электронный ресурс]: <http://www.standard.co.uk/news/uk-ethnic-population-has-risen-40-per-cent-in-the-last-eight-years-6402695.html> - дата обращения: 28.10.2012
61. *British Asians Today – a statistical overview.* Centre for Social Markets, July. 2001. [Электронный ресурс]: <http://www.csmworld.org> - дата обращения: 20.10.2012
62. *Brown C.* Black and White Britain: The Third PSI Survey. Aldershot: Gower, 1984. 331 p.
63. *Cacciottolo M.* Brick Lane protesters hurt over 'lies'// *BBC News*. [Электронный ресурс]: http://news.bbc.co.uk/2/hi/uk_news/5229872.stm - дата обращения 02.05.2013
64. *Carey S., Shukor A.* A Profile of the Bangladeshi Community in East London // *New Community*. 1985. Vol. 12, № 3. P. 405-417
65. *Crick B.* The sense of identity of the indigenous British // *British national identity in a European context.* *New Community* / Ed. B. Parekh. Carfax Publishing Ltd, 1995. 21 (2). April. P. 167-182
66. *Dunnell K.* The Changing Demographic Picture of the UK. National Statistician's Annual Article on the Population. [Электронный ресурс]: http://217.35.77.12/stats/england/welfare/pdfs/changing_demographic_picture.pdf – дата обращения 02.05.2013
67. *Dutt K., Dasgupta R., Chatterjee A.* Bangladesh Economy. An Analytical Study. New Delhi: People's Publishing House, 1973. 268 p.
68. *Eade J.* Bangladeshi community organisation and leadership in Tower Hamlets, East London // *South Asians Overseas* / Eds. Clarke C., Peach C., Vertovec. Cambridge: Cambridge University Press, 1990. P. 317-331

69. *Eade J.* Nationalism and the quest for authenticity: Bangladeshis in Tower Hamlets // *New Community*. 1990. Vol. 16, № 4. P. 493-503
70. *Eade J.* The Politics of Community. The Bangladeshi Community in East London. England: Avebury, 1989. 213 p.
71. *Eade J., Vamplew T., Peach C.* The Bangladeshis: the encapsulated community // *Ethnicity in the 1991 Census*. Vol. 2. The ethnic minority populations of Great Britain / Ed. C. Peach., London: HMSO, 1996. P. 150-160
72. *Eaton R.M.* The Rise of Islam and the Bengal Frontier, 1204-1760. Berkeley: University of California Press, 1993. 210 p.
73. *Ethnic Groups and Boundaries. The Social Organization of Culture Differences* / Ed. Barth F. Bergen. L.: George Allen and Unwin, 1969. 153 p.
74. *Eversley J., Ullah A.A.* Bengalis in London's East End. L.: Swadhinata Trust, 2010. 116 p.
75. *Faruque O.* Bangladeshi Expatriates in Britain. Dhaka-London: Nihal Publications, 2006. 544 p.
76. *Fyson N.L.* Multi-Ethnic Britain. L.: Batsford Academic and Educational Ltd, 1984. 72 p.
77. *Gangulee N.* Indians in the Empire Overseas. A Survey. L.: New India Publishing House, 1947. 263 p.
78. *Gangopadhyay B.* Marriage regulations among certain castes of Bengal. Poona: Deccan College, 1964. 121 p.
79. *Garbin D.* Bangladeshi diaspora in the UK: some observations on socio-cultural dynamics, religious trends and transnational politics // Conference Human Rights and Bangladesh. 17 June 2005. SOAS (School of Oriental & African Studies), University of London, [Электронный ресурс]: <http://www.surrey.ac.uk/cronem/files/BE04B01Ed01.pdf> - дата обращения: 18.02.2013

80. *Gardner K., Shukur A.* I'm Bengali, I'm Asian, and I'm living here. The changing identity of British Bengalis // Ed. R. Ballard, *Desh Pradesh. The South Asian Presence in Britain*, L.: Hurst and Company, 1995. P.158-163
81. *Greenberg S.* Race and State in Capitalist Development: Comparative Perspectives. New Haven, Conn.: Yale University Press, 1980. 489 p.
82. *Harvard Encyclopedia of American Ethnic Groups*. Cambridge, Mass.: Belknap Press of Harvard University, 1980. 1076 p.
83. *Inside European Identities. Ethnography in Western Europe* / Ed. Sh. Macdonald. Providence. USA: Berg Publishers, 1993. 247 p.
84. *Kapadia K.M.* Marriage and Family in India. L.: Oxford University Press, 1966. 395 p.
85. *Kondapi C.* Indians Overseas, 1838–1949. New Delhi: Indian Council of World Affairs, 1951. 558 p.
86. *Madan T.N.* Coping with ethnicity in South Asia: Bangladesh, Punjab and Kashmir compared // *Ethnic and Racial Studies*. Routledge: Taylor & Francis Group, 1998. Vol. 21. Sept. № 5. P. 969-989
87. *Miller D.* Reflections on British national identity // *British national identity in a European context. New Community* / Ed. B. Parekh. Carfax Publishing Ltd, 1995. 21 (2). April. P. 153-166
88. *Mullins L.J.* Management and Organisational Behaviour. L.: Pitman, 1989. 2nd ed. 546 p.
89. *National Secular Society*. [Электронный ресурс]:
<http://www.secularism.org.uk/uploads/faith-schools.pdf> - дата обращения: 20.11.2012
90. *Pal A., Chakraborty T.* Theorizing and Critiquing Indian Diaspora. New Delhi: Creative Books, 2004. 274 p.
91. *Parker P.* Meet the Real East Enders // *The Daily Telegraph*. 24 Apr 2005.
[Электронный ресурс]:

- <http://www.telegraph.co.uk/culture/books/3641315/Meet-the-real-East-Enders.html> - дата обращения: 25.05.2012
92. *Philips A.A.B.* Funeral Rites in Islam. Riyadh. Saudi Arabia: International Islamic House, 2005. 160 p.
93. *Qureshi H.A.* The 1971 Indo-Pakistan War: A Soldier's Narrative. Oxford, L.: Oxford University Press, 2002. 325 p.
94. *Rushby K.* Way out East, innit? // The Guardian, Saturday 16 April 2005
[Электронный ресурс]:
<http://www.guardian.co.uk/books/2005/apr/16/highereducation.biography> - дата обращения: 05.08.2012
95. *Schuman J.* The ethnic minority populations of Great Britain - latest estimates //ONS (Office for National Statistics) Population Trends, Summer 1999, P.33-43. [Электронный ресурс]:
<http://www.ons.gov.uk/ons/publications> - дата обращения: 20.10.2012
96. *Srinivasan Sh.* The South Asian Petty Bourgeoisie in Britain. L.: Oxford University Press, 1995. 680p.
97. *Summerfield H.* Patterns of Adaptation: Somali and Bangladeshi Women in Britain // Migrant Women. Crossing Boundaries and Changing Identities / Ed. by Gina Buijs. Cross-Cultural Perspectives on Women. Providence. USA: Berg Publishers Ltd, 1993. Vol. 7. P.83-98
98. *Tales of three generations of Bengalis in Britain* / Ed. J. Eade, A.A. Ullah, J.Iqbal, M.hey. L.: Nirmul Committee, 2006. 143 p.
99. *Tinker H.* The Banyan tree: overseas emigrants from India, Pakistan, and Bangladesh. L.: Oxford University Press, 1977. 204 p.
100. *Walter N.* Citrus scent of inexorable desire // The Guardian, Saturday 14 June 2003. [Электронный ресурс]:
<http://www.guardian.co.uk/books/2003/jun/14/featuresreviews.guardianreview20> - дата обращения: 12.02.2013

ПРИЛОЖЕНИЕ

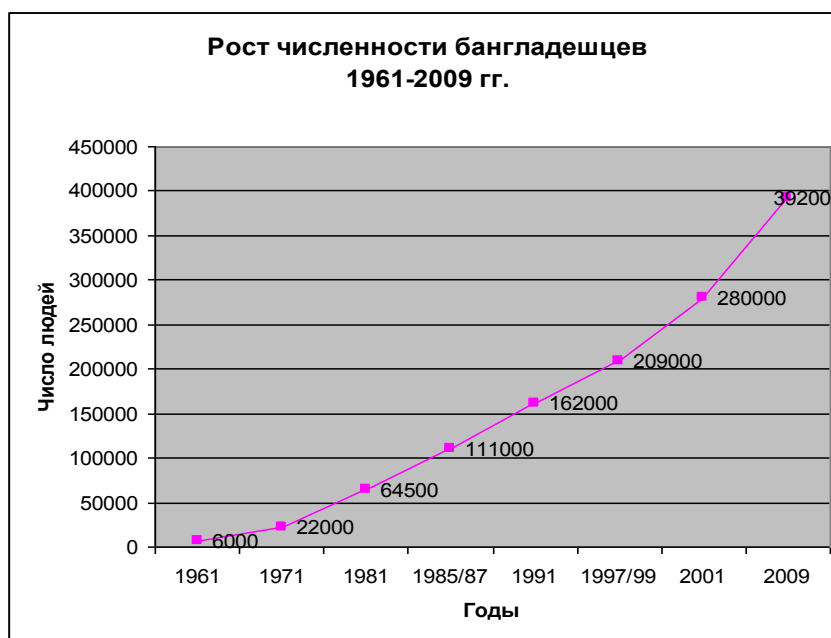
Таблица 1. Рост бангладешской общины в Великобритании 1961-1991

Год	Родившиеся в Бангладеш	Родившиеся в Великобритании бангладешцы	Общее число бангладешцев в Великобритании
1961	6.000		6.000
1971	21.000	1.000	22.000
1981	48.517	16.000	64.561
1985/87	79.000	32.000	111.000
1991	105.012	59.679	162.835

Источник: *Eade J., Vamplew T., Peach C. The Bangladeshis: the encapsulated community // Ethnicity in the 1991 Census. Vol.2. The ethnic minority populations of Great Britain / (Ed.) C. Peach. L.: HMSO, 1996. p. 150-160*

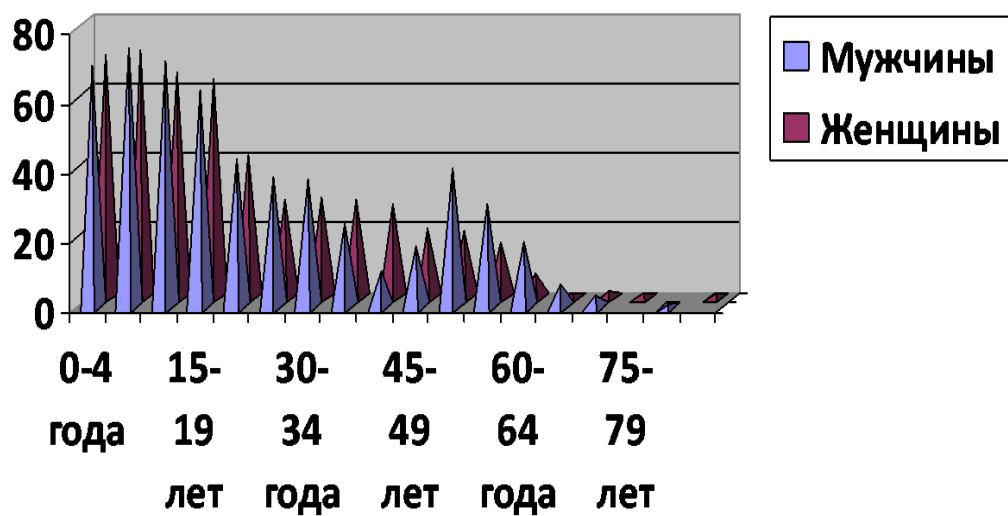
Примечание: по данным 1981 г. и 1991 г. общее число бангладешцев может немного отличаться, так как не все родившееся в Бангладеш принадлежат этнически к бангладешцам.

Рисунок 1. Кривая роста численности бангладешцев в Великобритании 1961-2009 гг.



Источник: Таблица составлена автором по анализу данных, приведенных в официальных отчетах Бюро Национальной Статистики Великобритании (ONS UK)

Рисунок 2. Примерное соотношение бангладешцев в Великобритании по полу и возрасту (1991)



Источник: Таблица составлена автором по данным переписи населения (ONS UK) 1991 г.

Таблица 2. Рост населения Великобритании 2001-2009. (этнические группы в Англии и Уэльсе)

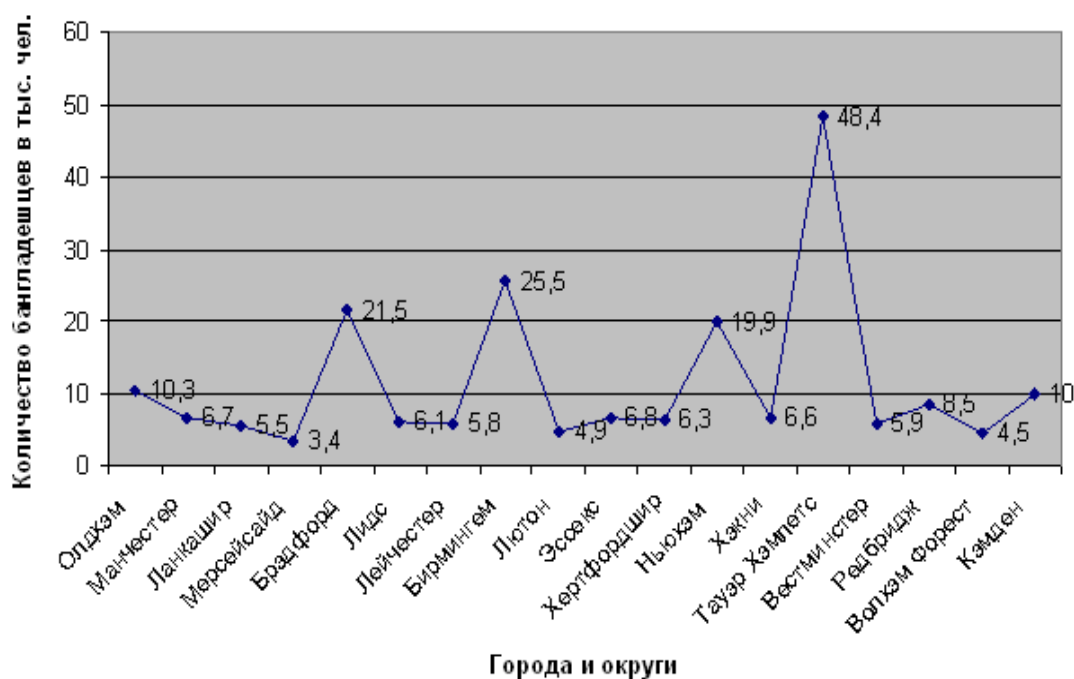
Размеры исчисления в тысячах и процентах

Этнические группы	Население. Середина 2001	Естест- венный прирост	Миграция и другие изменения	Население. Середина 2009	Средне- годовой прирост населения
Все группы	52,360.0	1,093.8	1,355.3	54,809.1	0,6 %
Белые: британцы (White: British)	45,718.9	359.9	-396.7	45,682.1	0,0%
Белые: ирландцы (White: Irish)	646,6	-51.3	-21.1	574,2	-1,5%
Белые: Прочие (White: Other White)	1,379.7	38.6	514.3	1,932.6	4,3%
Смешанные: Белые и выходцы из Карибского региона (Mixed: White and Black Caribbean)	240.4	72.8	-2,6	310.6	3,3%
Смешанные: Белые и Черные Африканцы (Mixed: White and Black African)	80.7	35.6	15.5	131.8	6,3%
Смешанные: Белые и Азиаты (Mixed: White and Asian)	192.3	82.8	26.5	301.6	5,8%
Смешанные: Прочие Смешанные (Mixed: Other Mixed)	158.6	61.8	22.2	242.6	5,5%
Азиаты: Индийцы (Asian: Indian)	1,053.9	88.8	291.5	1,434.2	3,9%
Азиаты: Пакистанцы (Asian: Pakistani)	728.4	138.4	140.6	1,007.4	4,1%
Азиаты: Бангладешцы (Asian Bangladeshi)	287.0	55.5	49.7	392.2	4,0%
Прочие азиаты (Other Asian)	247.3	35.5	102.9	385.7	5,7%
Черные: Выходцы из Карибского региона (Black Caribbean)	572.4	22.3	20.5	615.2	0,9%
Черные: Выходцы из Африки (Black African)	494.9	89.5	214.4	798.8	6,2%
Прочие Черные (Other Black)	98.1	21.9	6.1	126.1	3,2%
Китайцы (Chinese)	233.3	22.6	195.6	451.5	8,6%
Прочие (Other)	227.6	19.1	175.9	422.6	8,0%
НЕ Белые Британцы (Non-“White British”)	6,641.2	733.9	1,752.0	9,127.1	4,1%

Источник: Бюро Национальной Статистики Великобритании Office for National Statistics (ONS), Population by Ethnic Group 2002-2009. [Электронный ресурс]: <http://www.ons.gov.uk/ons/taxonomy/index.html?nscl=Population+Estimates+by+Ethnic+Group> - дата обращения: 28.10.2012.

Примечание: из-за округленного значения общие данные могут в сумме не совпадать.

Рисунок 3. Основные города и округа Великобритании, где проживают бангладешцы. 2002-2009 гг.



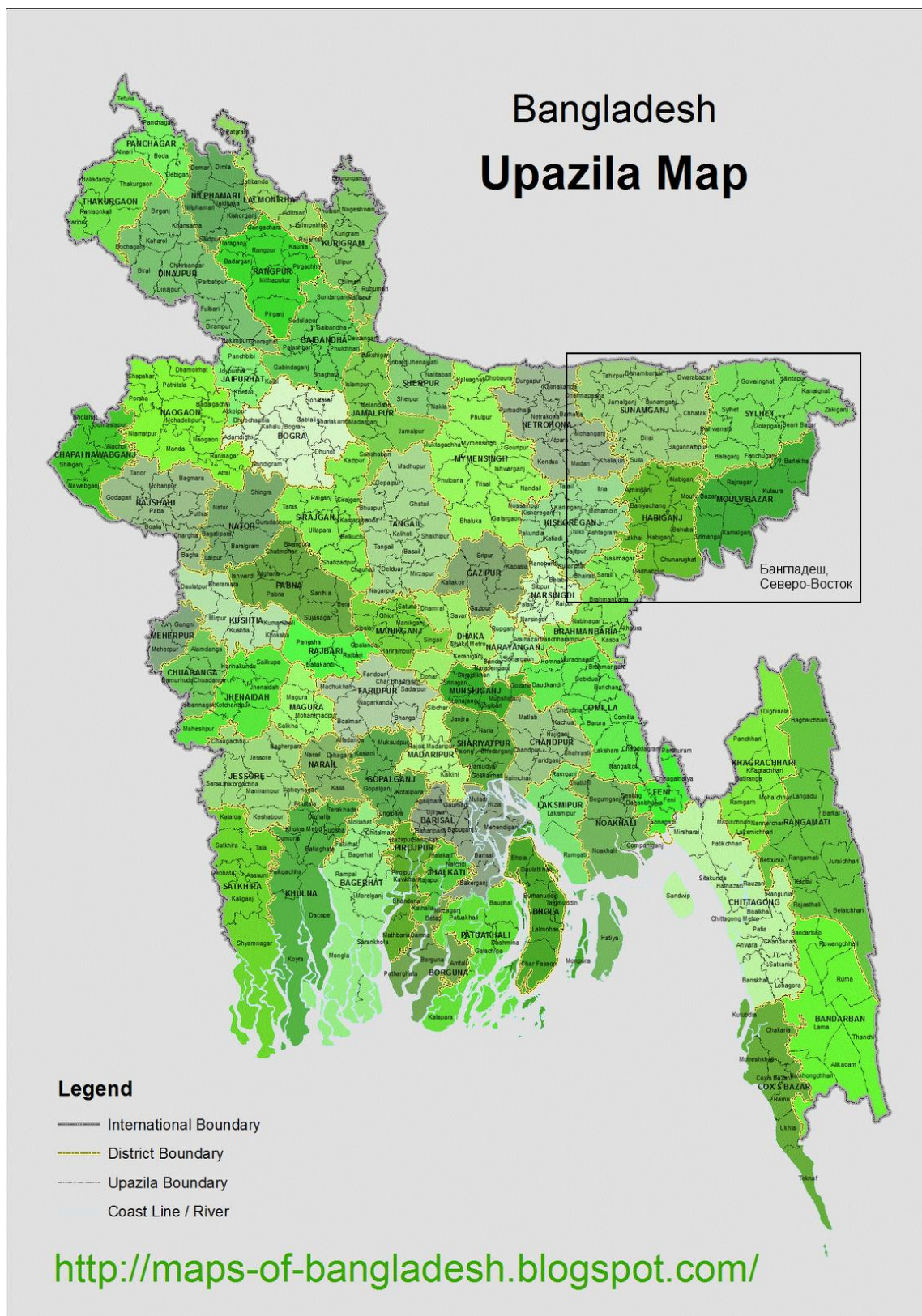
Примечание: график составлен автором по данным Бюро Национальной Статистики Великобритании.²³³

²³³ Office for National Statistics (ONS), Population by Ethnic Group 2002-2009.

[Электронный ресурс]:

<http://www.ons.gov.uk/ons/taxonomy/index.html?nscl=Population+Estimates+by+Ethnic+Group> - дата обращения: 28.10.2012

Рисунок 4. Карта округов Бангладеш



Примечание: карта округов Бангладеш приведена с использованием графического материала сайта <http://maps-of-bangladesh.blogspot.com>

Рисунок 6. Карта Банглатауна в лондонском районе Ист Энд



Примечание: графическая основа карты взята с сайта: www.towerhamlets.gov.uk. Цифровые значения и указатели значимых мест составлены по полевым материалам диссертанта

1. East London Mosque / Мечеть Восточного Лондона (рис.7)
2. London Muslim Centre / Лондонский мусульманский центр (рис.8)
3. Altab Ali Park / Парк Альтаба Али (рис.9)
4. Shahid Minar 'Martyr's Monument' / Монумент Шахид Минар в память о жертвах, погибших в борьбе за родной язык в Бангладеш (рис. 10)
5. Sonali Bank / Банк «Сонали» (рис.11)
6. Brick Lane / Брик Лейн (рис.12)
7. Christ Church School / Христианская церковная школа (рис.13)
8. London Jame Masjid / Лондонская соборная мечеть Джамме Масджид (рис.14)
9. Kobi Nazrul Centre / Центр поэта Коби Назрула (рис.15)
10. Toynbee Hall / Тойнби Холл (рис.16)

Рисунок 7. East London Mosque / Мечеть Восточного Лондона



Примечание: Мечеть Восточного Лондона является конфессиональным центром для представителей бангладешской общины (фото автора)

Рисунок 8. London Muslim Centre / Лондонский мусульманский центр на Уайтчепел Роад (фото автора)

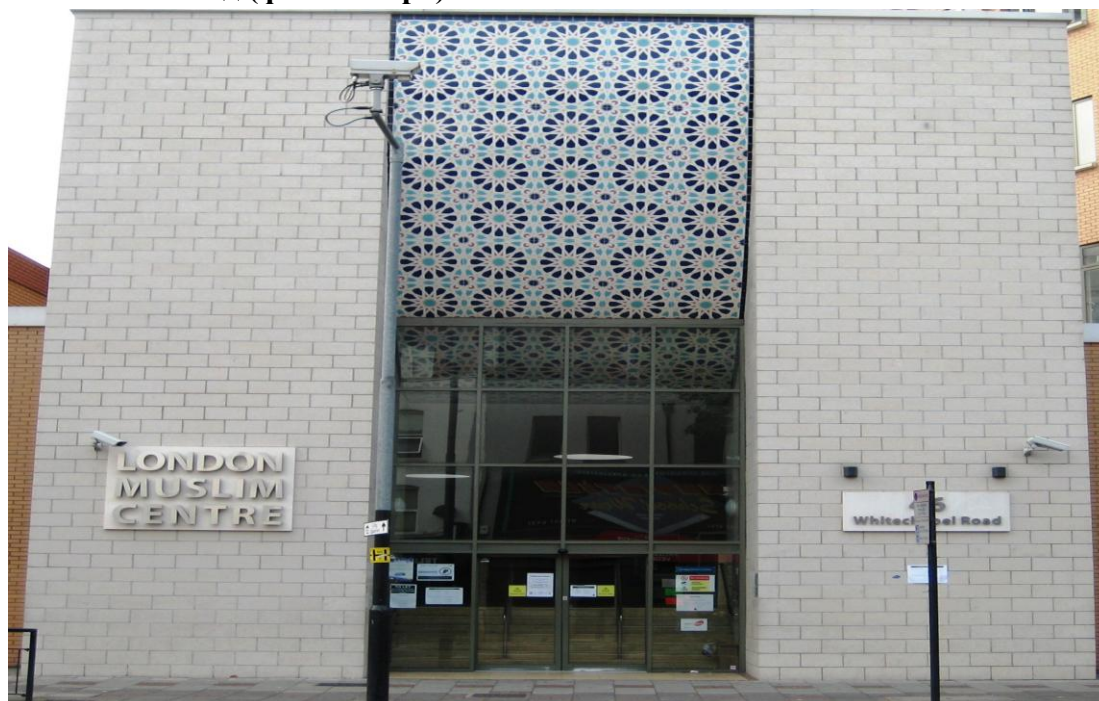


Рисунок 9. Altab Ali Park / Парк Альтаба Али



Примечание: Парк Альтаба Али, названный в 1988 г. в честь бангладешского рабочего, убитого в результате расистского нападения (фото автора).

Рисунок 10. Shahid Minar ‘Martyr’s Monument’ / Монумент Шахид Минар



Примечание: Монумент Шахид Минар установлен в парке Альтаба Али в память о жертвах, погибших в борьбе за родной язык в Бангладеш (фото автора).

Рисунок 11. Sonali Bank / Банк «Сонали»



Примечание: Через банк Сонали бенгальские рабочие переводили деньги семьям, оставшимся в Бангладеш (фото автора).

Рисунок 12. Brick Lane / Брик Лейн



Примечание: Арка в начале улицы Брик Лейн, символизирующая вход в Банглатаун (фото автора).

Рисунок 13. Christ Church School / Христианская церковная школа



Примечание: 95% учеников в этой школе – дети британских бангладешцев (фото автора)

Рисунок 14. London Jamme Masjid / Лондонская соборная мечеть Джамме Масджид



Примечание: Конфессиональный центр бангладешцев в Лондоне (фото автора).

Рисунок 15. Kobi Nazrul Centre / Центр поэта Коби Назрула



Примечание: Культурный центр, названный в честь поэта Казии Назрул Ислама (Kazi Nazrul Islam) (фото автора).

Рисунок 16. Toynbee Hall / Тойнби Холл



Примечание: Тойнби Холл – центр проведения различных социокультурных программ, в том числе для членов бангладешской общины (оригинальное фото см. www.eastendgems.com)

Таблица. 3. Сводная таблица биографических данных британских бангладешцев (по материалам Who is Who 2009, 2011)

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
№	Имя	Год рожд. Возр.	П О Л	Место рождения	Конфессио- нальная принадле- жность	Семей- ный статус	Образование	Кол-во детей	Сфера деятельности	Интересы/ Предпочтительная деятельность
1.	Аббас, Хелал Уддин (Abbas Helal Uddin)	<40	м	Не ук.	Не выд.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Политика/Глава Совета района Тауэр Хэмлетс	Поддержка национальных интересов общины
2.	Азад, Абул Калам (Azad Abul Kalam)	1963	м	Ноакхали	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	2м	Информационные технологии	Культурная и политическая деятельность, благотворительность – поддержка образования и помощь сиротам
3.	Азад, Шамим (Azad Shamim)	<50	ж	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Искусство, культура и образование	Писательница. 14 книг на английском и бенгальском языках, различные литературные премии в ВБ и Бангладеш
4.	Азхар, Али М. (Azhar Ali M)	<70	м	Сираджгандж, Бангладеш (Sirajganj, Bangladesh)	Мус.	женат	Образование в Бангладеш	2ж	Юриспруденция, Адвокат	Первый в ВБ защитник прав британских бангладешцев
5.	Акбар, Али (Akbar Ali)	<50	м	Не ук.	Мус.	женат	Образование в ВБ (GCSE education in Scunthrope)	4	Бизнес (инвестиции) и связи с общественностью Business (property), член партии лейбористов	Поддержка национальных и религиозных интересов, консультационный сервис для иммигрантов
6.	Алам, Миа Монирул (Alam Meah Monirul)	<60	м	Моулвибазар	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш, затем курсы логистики и менеджмента в ВБ	4/ 2м/2ж	Бизнес/Логистика и Связи внутри общины (Community Relations)	Поддержка религиозных интересов, благотворительность
7.	Али, Аджмал (Ali Ajmal)	1976	м	Сунамгандж	Не выд.	женат	Образование в ВБ (GCSE's and A-levels in UK, college in UK)	3/ 1м/2ж	Логистика/ Недвижимость	Не ук.

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
8.	Али, Азад (Ali Azad)	<50	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в ВБ (Специальность: бизнес-менеджмент, Колледж Хэмпстэд, Лондон)	4/ 1м/3ж	Логистика/Ресторанный бизнес	Директор Бритаско-Бангладешской Коммерческой Палаты (British Bangladesh Chamber of Commerce), все его дети изучают экономику
9.	Али, Алхаз Шукур (Ali Alhaz Sukur)	1955	м	Вишванатх, Силхет	Мус.	женат	Не ук.	4м	Логистика	Продвижение бенгальской культуры, основатель Бангладешской Мечети в Карлайле
10.	Али, Амин (Ali Amin)	<40	м	Набигандж, Силхет	Мус.	женат	Образование в ВБ	4ж	Логистика/ Ресторанный бизнес и благотворительность	Поддержка религиозных традиций, продвижение бенгальской еды и культуры, путешествия, и футбол.
11.	Али, Афзал (Ali Afzal)	1979	м	Дер. Камра Кхай, Джаганнатхпур Бангладеш	Мус.	Не ук.	Среднее образование в ВБ	Не ук.	Бизнес и деятельность внутри общины (Community Activity)	Член Совета по развитию Силхета (the Greater Sylhet Development Council), благотворительность в поддержку религиозных организаций в ВБ и др.
12.	Али Джунаб (Ali Junab)	<40	м	Родился в ВБ	Мус.	Не ук.	Образование в ВБ (колледж Свиндон - Swindon College)	Не ук.	Ресторанный бизнес и Политика – Советник партии лейбористов округа Свиндон (Labour Party - Swindon Borough Councillor)	Деятельность по вопросам общины, благотворительность, изучение истории и путешествия
13.	Али, Камру (Ali Kamru)	<40	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в ВБ	3	Финансы/Инвестиции и в собственность	Главные ценности – забота о семье и благотворительность.

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
14.	Али, Лутфур Р. (Ali Lutfur R.)	<50	м	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Политика, местные органы управления район Тауэр Хэмлетс, Лондон	Помощник главного управляющего района Тауэр Хэмлетс, Лондон (Assistant Chief Executive of the London Borough of Tower Hamlets) /забота о национальных интересах
15.	Али, Майя (Ali Maya)	<40	ж	Вишванатх, Силхет, Бангладеш	Не выд.	замужем	Образование в ВБ, Университет г.Варвик	3	Юриспруденция/ Юрист	Интерес к политической деятельности в Бангладеш и ВБ, защита прав женщин
16.	Али, Мохаммед Мончаб (Ali Mohammed Monchab)	1953	м	Чхаттак, Сунамгандж, Бангладеш)	Мус.	женат	Образование в Бангладеш	5	Логистика /Ресторанный бизнес, связи внутри общины	Председатель организации Greater Sylhet Development and Welfare Council for community organizations, благотворительность
17.	Али, Мохаммед Шахид (Ali Mohammed Shahid)	1956	м	Чхаттак, Сунамгандж, Бангладеш)	Мус.	женат	Образование в Бангладеш, бакалавр коммерции, Университет Читтагонга	3	Политика – Советник по делам общины (Councillor in community organizations)	Политическая деятельность, изучение языков: хинди, бенгальский, арабский, урду;
18.	Али, Мубарок (Ali Mubarak)	<50	м	Кадипур, Вишванатх, Силхет	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	Не ук.	Ресторанный бизнес / Политика	Политическая деятельность, инвестиции в собственность, благотворительность
19.	Али, Раджиб (Ali Ragib)	1938	м	Вишванатх, Силхет, Бангладеш	Мус.	женат	Не ук.	2/ 1м/1ж	Ресторанный бизнес/ Благотворительность	Развитие социальной сферы: образование, здравоохранение, спорт, культура, религиозные организации
20.	Али, Роис (Ali Rois)	<40	м	Бангладеш	Мус.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Логистика/ Ресторан. бизнес, связи внутри общины	«Лучший Карри Шеф в ВБ» в медиа новостях

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
21.	Али, Рушанара (Ali Rushanara)	<30	ж	Бангладеш	Мусульманка	Не ук.	Образование в ВБ (Оксфорд, специальность: политика, философия и экономика)	Не ук.	Политика – кандидат от р-нов Бетнал Гин и Боу	Защита политических интересов общины
22.	Али, Сирадж (Ali Siraj)	<40	м	Не ук.	Мус.	женат	Не ук.	4/ 1м/3д	Логистика/ Ресторанный бизнес в ВБ и Бангладеш	Поддержка национальных интересов, сбор средств на благотворительные цели
23.	Али, Сунахвар (Ali Sunahwar)	<40	м	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Политика, поддержка партии лейбористов и связи с общественностью по Банглатауну (Ист Энд)	Политик-активист по защите прав человека
24.	Али, Шахед (Ali Shahed)	1970	м	Родился в ВБ, родители – Балагандж,	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ, Университет Гилдхолл, Лондон)	Не ук.	Политика (советник по организации мероприятий, консультант по этническому искусству)	Бизнес – частная собственность
25.	Али, Шукур (Ali Shukur)	<50	м	Чхаттак, Сунамгандж, Бангладеш	Мус.	женат	Не ук.	5/ 3м/2ж	Логистика/ Ресторанный бизнес	Помощь членам общины в ВБ и в Бангладеш – улучшение качества образования в школах
26.	Али, Энам (Ali Enam)	<50	м	Не ук.	Не выд.	женат	Не ук.	3/ 2м/1ж	Логистика/ Ресторанный бизнес, связи внутри общины	Распространение среди британских бангладешцев индентичности и глубокого уважения к ВБ (giving British Bangladeshis a much stronger identity and a far greater respect within the UK)

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
27.	Анас, Маулана Шах Мухаммад (Anas Maulana Shah Muhammad)	1965	м	Хабигандж, Бангладеш	Мус.	женат	Образование в ВБ, теолог ислама	5	Вопросы по делам религии (Ислам) и связи внутри общины	Поддержка религиозных интересов
28.	Анвар, Чаудхари Мохаммед (Anwar Chaudhary Mohammed)	1937	м	Бангладеш	Не выд.	Не ук.	Образование в Бангладеш, степень магистра политических наук образование в ВБ	Не ук.	Политика и связи с общественностью	Поддержка интересов общины и социального обеспечения
29.	Ахад, Абдул (Ahad Abdul)	<50	м	Силхет, Бангладеш	Мус.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Логистика/ Ресторан. бизнес/Благотворительность	Поддержка национальных интересов общины, благотворительность
30.	Ахмад, Хафиз Моулана Съед Наем (Ahmad Hafiz Moulana Syed Naem)	1978	м	Дер. Съедпур (Syedpur), обл. Джаяганнатхпур Сунамгандж, Бангладеш	Мус.	Не выд.	Высший Институт Ислама (Higher Institute of Islamic Studies)	Не ук.	Научная деятельность/Религиозное преподавание	Поддержка религиозных интересов общины (British Council of Muslim Scholars)
31.	Ахмед, Аиша (Ahmed Ayesha)	<50	ж	Силхет	Не выд.	замужем	Колледж Мохолла (Moholla College), Силхет	5/4м/1 ж	Медиа/ Редактор газеты Сурма (Surma Newspaper)	Поддержка национальных интересов, журнализм, благотворительность
32.	Ахмед, Али (Ahmed Ali)	<50	м	Дер.Сахеб Бари Чандаи, обл. Сурма, Силхет	Не выд.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Логистика, инвестиции в собственность/ Поддержка связей внутри общины (Community Relations)/Политика	Участие в политической деятельности, поддержка национальных интересов
33.	Ахмед, Башир (Ahmed Bashir)	1953	м	Восточная Бенгалия	Не выд.	Не выд.	Образование в Бангладеш	Не ук.	Логистика/ Ресторанный бизнес/Голландия и Великобритания	Поддержка национальных интересов, благотворительность – спорт, футбол, бадминтон, игра на гитаре

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
34.	Ахмед, Гулам Мортуза (Ahmed Gulam Mortuza)	<40	м	Вишванатх, Силхет, Бангладеш	Не выд.	женат	Степень по торговому праву, Университет Бирмингема (Master Degree in Commercial Law)	3/ 2м/1ж	Юриспруденция/ Адвокат	Поддержка национальных интересов, адвокатская деятельность в области защиты
35.	Ахмед, Дорос (Ahmed Doros)	<50	м	Балагандж, Силхет	Не выд.	женат	Среднее образование в ВБ	5/ 2м/3ж	Логистика/ Ресторанный бизнес	Политика, участие в деятельности партии Авами Лиг (West London Awami League) в Восточном Лондоне, путешествия
36.	Ахмед, Месба (Ahmed Mesba)	<50	м	окр. Бини Базар Силхет	Мус.	женат	Образование в ВБ	4	Спорт (London Tigers)/Связи внутри общины/ благотворительность	Поддержка спорта – команда «London Tigers»
37.	Ахмед, Мехфуз (Ahmed Mehfuz)	<40	м	Вестминстер, ВБ (отец и дед родом из Нидон Пур, окр. Беани Базар (Nidon Pur, Beani Bazaar), Силхет	Не выд.	женат	Не ук.	2	Политика/Советник партии Консерваторов в городском совете Вестминстера (Conservative Councillor in Westminster City Council)	Поддержка национальных интересов (в политике), спорт – член попечительского совета команды «London Tigers»
38.	Ахмед, Мослех Уддин (Ahmed Mosleh Uddin)	1970	м	Голапгандж, Силхет,	Не выд.	женат	Степень магистра, Колледж Джаганнатх, г.Дакка	2м	Медиа -Журналист газеты Джанамот (Janamot Newspaper)	Не ук.
39.	Ахмед, Мохаммед Салех (Ahmed Mohammed Saleh)	<50	м	Дер.Пашчим Бхаг, Лалбазар, Сурма, Силхет (Paschim Bhag, Lalabazer, Dokkin Surma)	Не выд.	женат	Степень бакалавра, Университет г. Читтагонг	4/ 3м/1ж	Собственность, финансы и инвестиции	Не ук.

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
40.	Ахмед, Муким (Ahmed Muquim)	<40	м	Бангладеш	Не выд.	Не указан	Образование в ВБ	Не ук.	Бизнес и Политика – первый бангладеш. миллионер «Король Брик Лейн» по данным газеты Estate Gazette Oct/2007, Asian Foods Ltd.	Председатель бангладешско-британской палаты коммерции (Bangladesh British Chamber of Commerce)
41.	Ахмед, Охид А.М. (Ahmed Ohid A.M.)	<40	м	Не ук.	Мус.	Не выд.	Образование в ВБ	Не ук.	Политика/Советник и член кабинета по ресурсам и производству района Тауэр Хэмлетс	Поддержка национальных интересов, благотворительность, политическая деятельность (внешняя политика), крикет, шахматы, компьютерные технологии
42.	Ахмед, Парвез (Ahmed Parvez)	<50	м	Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	2м	Бизнес, лондонская северо-западная Палата Коммерции (North-West Chamber of Commerce in London), член партии лейбористов	Поддержка национальных интересов, благотворительность в Бангладеш
43.	Ахмед, Рофик Уддин (Ahmed Rofique Uddin)	<50	м	Лондон, ВБ	Не выд.	женат	Образование в ВБ (Лондон)	3/ 1м/2ж	Политика/Советник партии лейбористов в округе Майл Энд и города Гоуб (Councillor for Mile End and Globe Town LBTH)	Поддержка национальных интересов: улучшение в сфере жилья, здравоохранения, окружающей среды, мотивация детей к успешной карьере
44.	Ахмед, Съед (Ahmed Syed)	<40	м	Не ук.	Не выд.	Не указан	Образование в ВБ (GCSE's and BTEC National Diploma in Business and Finance)	Не ук.	Предприниматель/ Информационные технологии и международные патенты	Спонсорство различных благотворительных организа ций (Islamic Relief, Bangladeshi Fem. Academy)

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
45.	Ахмед, Шафи (Ahmed Shafi)	<40	м	Силхет, Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в ВБ, Медицинская школа при Кингс Колледж Хоспитал (Kings College Hospital Medical School (FRCS Gen.Surg.)	2/ 1м/1ж	Медицина – Хирург и преподаватель медицины (Бартс)	Поддержка национальных интересов, сфера здравоохранения
46.	Ахмед, Шофи (Ahmed Shofi)	<40	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в ВБ (Оксфорд)	3/ 1м/2ж	Медиа и Литература – Редактор и журналист газеты Бангла Миррор (Bangla Mirror Newspaper)	Интерес к национальной литературе и научной публицистике
47.	Бадар, Шахин (Badar Shahin)	<30	ж	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Искусство и Развлечения -певица	Певица британско- азиатского происхождения, исполнительница вокальных партий в фильмах Голливуда и Болливуда, композитор
48.	Бадша, Аминул Хак (Badsha Aminul Haq)	<60	м	Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш и ВБ	2/ 1м/ж	Медиа - Журналист	Корреспондент различных ежедневн. печатн. изданий в Индии, Бангладеш и ВБ
49.	Бакш, Хафиз Алам (Bakhsh Hafiz Alam)	<40	м	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Медиа – Коммуникации	Продюсер канала ATN Bangla UK, цель – увеличить бангладешское социальное, культурное и экономическое влияние в ВБ посредством телевидения
50.	Бари, Мухаммад Абдул (Bari Muhammad Abdul)	<50	м	Не ук.	Мус.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Вопросы по делам религии (Ислам) и связи внутри общины	Политическая и социальная деятельность, писатель по теме идентичности среди молодежи

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
51.	Бегум, Шофна (Begum Shofna)	<30	ж	Сунамгандж, Бангладеш	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ (Лидс)	Не ук.	Юриспруденция/ Юрист по криминальным делам следователь	Интерес к бенгальскому языку и развитию профессиональных навыков, волейбол
52.	Джаббар, Абдул (Jabbar Abdul)	<40	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в ВБ	2/ 1м/1ж	Политика/ Депутат партии лейбористов от района Колдхарст	Поддержка интересов общины
53.	Джалил, Абдул (Jalil Abdul)	1973	м	Родился в ВБ (Олдохэм)	Мус.	женат	Образование в ВБ	2/ 1м/1ж	Логистика/ Ресторанный бизнес/ Инвестиции в собственность/ Благотворительность	Поддержка интересов общины, путешествия по Ближнему Востоку
54.	Джамал, Мисбахул (Jamal Misbahul)	1962	м	Голапгондж, Силхет	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	6/ 1м/5ж	Медиа	Поддержка интересов общины, журналистская деятельность
55.	Джиту, Шейх Нирул Ислам (Jeetu Sheikh Nurul Islam)	1974	м	Балагондж, Силхет, Бангладеш	Не выд.	женат	Не ук.	1ж	Инвестиции в собственность	Не ук.
56.	Ислам, Ифти (Islam Ifty)	<40	м	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Финансы	Не ук.
57.	Ислам, М. Нирул (Islam M. Nirul)	1963	м	Хабигондж	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	5/ 4м/1ж	Образование/ Связи внутри общины	Не ук.

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
58.	Ислам Муджиб (Islam Mujib)	<40	м	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Медиа/Бизнес	Поддержка интересов общины, дизайн, производство ТВ продукции и сетевых ресурсов
59.	Ислам, Сираджул (Islam Sirajul)	1967	м	Силхет	Не выд.	женат	Образование в ВБ	4м	Политика/Депутат партии лейбористов от районов Бетнал Грин и Саут Вард	Поддержка интересов общины
60.	Кабир, Махмуда (Kabir Mahmuda)	<50	ж	Не ук.	Не выд.	За- мужем	Образование в Бангладеш и ВБ, докторская степень	2м	Связи внутри общины/ Депутат партии лейбористов	Литература, поэзия, музыка, публичные выступления, участие в дебатах
61.	Каджал, Ишхак (Kajal Ishaque)	1948	м	Моулвибазар, Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	4/ 1м/3ж	Медиа /Журналист	Журналист и писатель
62.	Калам, Мухаммед Абдул (Kalam Muhammed Abdul)	1966	м	Дер. Садипур, Османи нагар, Силхет (village Sadipur, Osmani Nagar upazilla)	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	3	Юриспруденция /Адвокат в Верховном Суде Англии и Уэльса	Поддержка интересов общины
63.	Кибрия, Минхадж (Kibriyah Minhaj)	<40	м	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Бизнес	Руководство компанией Medialink Co.

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
64.	Кибриа, Мохаммед Гулам (Kibria Mohammed Gulam)	<60	м	Норпур, Османи нагар, Садипур, Силхет(Noorpur Osmaninagor, Sadipur)	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	3м	Строительство/Благо творительность	Благотворительность
65.	Кхан, Азом (Khan Azom)	1962	м	Джаганнатпур, Сунамгондж, Силхет	Не выд.	женат	Не ук.	3/ 1м/2ж	Логистика	Благотворительность
66.	Кхан, Джахангир (Khan Jahangir)	1966	м	Бинибазар, Силхет (Beanibazar)	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш и в ВБ	3/ 1м/2ж	Связи внутри общины, инвестиции в собственность	Бизнес и благотворительность
67.	Кхан Закир (Khan Zakir)	<40	м	Бангладеш	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Связи внутри общины/ Спорт/Футбол	Занятия спортом, футбол
68.	Кхан, М.А. Маннан (Khan M.A Mannan)	1953	м	Кхан Бари, Голапгандж, Силхет (Khan Bari)	Мус.	Не ук.	Образование в Бангладеш	Не ук.	Образование/Связи внутри общины	Поддержка социального обеспечения общины, автор стихов для газет и журналов
69.	Кхан, Машук, Ахмед (Khan Mashuk Ahmed)	<50	м	Силхет	Мус.	женат	Образование в ВБ (Оксфорд)	3/ 1м/2ж	Академическая деятельность	Идентифицирует себя как «британский мусульманин» (British Muslim) сохраняя свои религиозные убеждения и национальные ценности, но разделяя интересы других представителей британского общества
70.	Кхан, Мд. Шамсуддин (Khan Md Shamsuddin)	1935	м	Матиура, Бинибазар, Силхет (Matiura, Beanibazar)	Не выд.	женат	Не ук.	3	Ресторанный бизнес/ Связи внутри общины	Политическая активность, сбор средств в поддержку Войны за независимость Бангладеш 1971 г.

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
71.	Кхан, Тасмин, Лючия (Khan Tasmin Lucia)	<40	ж	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ (Оксфорд)	Не ук.	Медиа/Журналист/	Ведущая BBS News, благотворительность
72.	Кхан, Хелал удин (Khan Helal Uddin)	<40	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	4/ 2м/2ж	Туристический бизнес	Поддержка бангладешской культуры, сбор средств на благотворительные цели
73.	Кхан, Хусейн, Ахмед (Khan Hussain Ahmed)	1956	м	Голапгандж, Силхет	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	2м	Логистика/ Ресторанный бизнес	Не ук.
74.	Кхан, Шафи (Khan Shafi)	<60	м	Окр. Комилла	Не выд.	женат (жена русс- кая)	Образование в Бангладеш, России (Москва), и в ВБ	1ж	Академическая деятельность/ Политика	Первый мэр азиатского происхождения г.Кройдона, помощь в организации погребальной зоны для мусульман на кладбище Green Lawn Memorial Park (Croydon)
75.	Кхан, Шахид-Улла (Khan Shahid-Ullah)	<60	м	Ноакхали, Бангладеш	Мус.	женат	Не ук.	3/ 1м/2ж	Ресторанный бизнес/связи внутри общины	Благотворительность
76.	Кханум, Тарин (Khanum Taryn)	<40	ж	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Государственная служба	Путешествия и искусство
77.	Кхатун, Сайида Амина (Khatun Syeda Amina)	<40	ж	Бангладеш	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Политика/Связи внутри общины/ Депутат партии лейбористов	Поддержка интересов общины
78.	Кхилик, Шейх Мохаммед Абдул (Khliq Sheikh Mohammed Abdul)	1951	м	Балагондж	Мус.	женат	Образование в Бангладеш	7	Логистика/ Ресторанный бизнес	Поддержка интересов общины, социальное обеспечение и благотворительность

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
79.	Литон, Энамул Хак (Liton Enamul Haque)	<40	м	Силхет, Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш и в ВБ	1м	Инвестиции в собственность, бизнес	Проекты социального обеспечения, поддержка интересов общины
80.	Лудхи, Энамул Муним, Шамим (Ludhi Enamul Munim Shamim)	1967	м	Бинибазар, Силхет, Бангладеш	Мус.	женат	Образование в Бангладеш и в ВБ	3	Ресторанный бизнес	Член Бангладешско- Британской Палаты Коммерции (Bangladesh British Chamber of Commerce)
81.	Малик, Ахмед Абдул (Malik Ahmed Abdul)	<50	м	Дер. Муфтир Гаон, Вишванатх, Силхет (village Muftir Gaon)	Мус.	женат	Образование в ВБ	3ж	Юриспруденция/ Адвокат	Журналистская деятельность и благотворительность
82.	Матин, Делвар (Matin Delwar)	<40	м	Родился в ВБ, родители из Бини Базар, Силхет	Не выд.	женат	Не ук.	1	Ресторанный бизнес/ Частная собственность	Развитие бизнеса
83.	Махмуд, Тайсир (Mahmud Taysir)	1974	м	Дер Вобанипур, Моулвибазар, Бангладеш (village Vobani Pur)	Мус.	женат	Образование в Бангладеш	2	Медиа/Журналист	Редактор газеты «Nuton Din» («Новый День»)
84.	Миа, Джусна Бегум (Miah Jusnas Begum)	<50	ж	Дер. Паткура, Мондоли Бхаг, Джаганнатхпур (village Patkura, Mondoli Bhug)	Не выд.	замуже м	Образование в Бангладеш и ВБ	Не ук.	Юриспруденция	Член партии лейбористов, выступления в ТВ передачах на тему юриспруденции

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
85.	Миа, Мохаммед Шофик (Miah Mohammed Shofique)	1954	м	Силхет	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	5/ 2м/3ж	Связи внутри общины	Помощь членам общины в области соц. обеспечения, развития образования, участник Войны (1971 г.) за независимость Бангладеш
86.	Момтаз, Хасина (Momtaz Hasina)	<40	ж	Бини Базар, Силхет	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Связи с общественностью	Пресс-атташе мэра Лондона, развитие навыков
87.	Мони, Роушанара (Moni Rowshanara)	<40	ж	Моулвибазар, Бангладеш	Не выд.	За- мужем	Образование в Бангладеш и ВБ	1м	Искусство / Пение/ Театр	Певица, актриса театра, политика, выступления на радио, благотворительность,
88.	Моргуза, Гхулам (Mortuza Ghulam)	<60	м	Джаганнатхпур Сунамгандж,	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш и ВБ	6/ 5ж/1м	Политика	Политическая активность, член партии лейбористов, развитие образования для членов общины
89.	Мохаммед, Шах Джахан (Mohammed Shah Jahan)	<40	м	Джаганнатхпур Бангладеш	Мус.	женат	Не ук.	4/ 2м/2ж	Бизнес/Логистика	Поддержка интересов общины, руководство компанией Star Group Co.
90.	Мохаммед, Абудл Муним, Джахеди (Mohammed Abdul Munim Jahedi)	<50	м	Силхет, Бангладеш	Мус.	женат	Образование в ВБ	2/ 1м/2ж	Медиа/ Благотворительность	Поддержка религиозного образования, благотворительность
91.	Фарук, Голам Мостафа (Faruk Golam Mostafa)	<40	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	2	Медиа/Журналист	Обучение детей в школах бенгальскому языку
92.	Фарук, Шахангир Бакт (Faruk Shahangir Bakth)	<60	м	Сунамгандж, Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	4	Политика/ Бизнес/Связи внутри общины	Президент Бангладешско-Британской Палаты Коммерции (Bangladesh British Chamber of Commerce), поддержка экономических интересов общины

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
93.	Хак, Абдул (Haque Abdul)	1976	м	Моулвибазар, Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в ВБ	Не ук.	Информационные технологии/ Медиа	Путешествия, бадминтон, фитнес, кинематограф
94.	Хак, Ахмадул (Haque Ahmadul)	<60	м	Не ук.	Мус.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Политика/Советник от г.Мидланд	Поддержка интересов общины
95.	Хак, Шафикул (Haque Shafiqul)	1960	м	Силхет, Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	3/ 2м/1ж	Юриспруденция/ Политика/ кандидат партии лейбористов	Не ук.
96.	Хак, Эхсан (Haque Ehsan)	<40	м	Моулвибазар, Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш и ВБ	2м	Юриспруденция/ Юрист	Не ук.
97.	Хайдер, Рафик (Hayder Rafique)	<50	м	Хайдерпур, Чхаттак, Сунамгондж, Бангладеш (Hayder Pur)	Мус.	женат	Образование в Бангладеш	3	Бизнес	Поддержка интересов общины, путешествия
98.	Харид, М.А. (Harid M. A.)	<40	м	Камал Базар, Силхет, Бангладеш (Kamal Bazar)	Мус.	женат	Не ук.	3	Политика/Логистика/ Советник от г. Кумбрия	Поддержка религиозных интересов общины, помощь в строительстве мечети в Олдхэме
99.	Хасан, Тахирул (Hasan Tahirul)	<50	м	Не ук.	Мус.	женат	Не ук.	3	Связи внутри общины/ Благотворительность	Не ук.
100.	Хок, Атикул (Hoque Atiqul)	<40	м	Джаганнатхпур Бангладеш	Мус.	женат	Образование в ВБ	3/ 2м/1ж	Логистика/ Ресторанный бизнес	Поддержка религиозных интересов общины

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
101.	Хоссейн, Аджмалул (Hossain Ajmalul)	<60	м	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Юриспруденция	Транснациональное банковское дело, развитие торговли и финансовые связи
102.	Хоссейн, Мазаммел (Hossain Mazammel)	<40	м	Бангладеш	Не выд.	Не ук.	Образование в Бангладеш и ВБІ	Не ук.	Юриспруденция/ Адвокат по криминальному праву	Поддержка интересов общины, благотворительность поэзия, театр, русская литература и бенгальская кухня
103.	Хоссейн, Шейх Моззамел (Hossain Shiekh Mozzamel)	1957	м	Дер. Мотхурапур, рег. Кхулна, Бангладеш (vill.Mothurapur , Khulna distr., Bangladesh)	Мус.	женат	Образование в Бангладеш	1м	Медиа/Журналист	Поддержка интересов общины
104.	Хуссейн, Ахмед (Hussain Ahmed)	<50	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в ВБ	3	Политика/Депутат Советник от округа Майл и Ист Вард	Не ук.
105.	Хуссейн, Дидхар (Hussain Didhar)	1975	м	Голапгандж, Силхет, Бангладеш	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Гостиничный бизнес /менеджер сети MCDonald's	Поддержка интересов общины и развитие бизнеса
106.	Хуссейн, М.Д. Мотифул (Hussain MD. Moftil)	1956	м	Силхет	Мус.	женат	Образование в Бангладеш	2м	Логистика/Ресторанный бизнес	Поддержка религиозных интересов общины

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
107.	Хуссейн, Ризван (Hussain Rizwan)	<50	м	Хабигандж, Силхет Бангладеш	Мус.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Медиа/ Исламское телевидение/ Благотворительность /Композитор	Адвокатская практика, благотворительность, выступления на тему религии на телевидении
108.	Хуссейн, Хасанат М. (Hussain Hasanat M.)	1949	м	Сунамгондж, Силхет	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш и ВБ	3/ 1м/2ж	Академическая деятельность/ Специализация на образование этнич. меньшинств.	Поддержка интересов общины, вклад в образование этнических меньшинств
109.	Хусейн, Шелим (Hussain Shelim)	1973	м	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Предприниматель/ Логистика	Управление компанией Eurofoods Co,
110.	Чоудхари, Абдул Мукият (Choudhary Abdul Mukit)	<50	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	2м	Логистика/ Ресторанный бизнес	Благотворительность в ВБ и Бангладеш, написание статей в печатные издания
111.	Чоудхури, Абдул Кадир (Chowdhury Abdul Kadir)	1926	м	Джаганнатхпур , Силхет, Бангладеш	Мус.	женат	Не ук.	2м	Ресторанный бизнес	Развитие связей внутри общины
112.	Чоудхури, Азиз (Choudhury Aziz)	<60	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш и ВБ	2м	Связи внутри общины	Поддержка национальных интересов, поддержка больниц для бедных в Дакке и округе Силхет
113.	Чоудхури, Аль-Хадж Гойасур Рахман (Chowdhury Al-Haj Goyasur Rahman)	<60	м	Джаганнатхпур Сунамгандж, Бангладеш	Мус.	женат	Не ук.	6/ 3м/3ж	Транспорт/ Благотворительность	Благотворительность на религиозные и другие нужды общины в Бангладеш и ВБ
114.	Чоудхури, Акил (Choudhury Akil)	1951	м	Голапгандж, Силхет	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	2/ 1м/1ж	Бизнес менеджмент в Бангладеш – отели и авиалинии	Борец за независимость Бангладеш в 1971, благотворительность в Бангладеш

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
115.	Чоудхури, Амирул (Choudhury Amirul)	<40	м	Джаганнатхпур, Бангладеш	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Телекоммуникации- Chytel/media - Janomot Bengali Newspaper - first Beng. N. in Britain/Инвестиции в собственность	Благотворительность на нужды общины
116.	Чоудхури, Анвар (Choudhury Anwar)	<50	м	Не ук.	Не выд.	женат	Не ук.	3/ 1м/2ж	Гражданская служба/ Посланник Ее Величества в Бангладеш в 2004- 2008 гг. (Her Majesty's High Commissioner to Bangladesh 2004- 2008)	Политические интересы, крикет, бридж, бенгальская народная музыка, бангладешская кухня
117.	Чоудхури, Атик Ислам (Choudhury Atique Islam)	1963	м	Родился в ВБ	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Ресторанный бизнес /Индивидуальный предприниматель	Благотворительность в ВБ и Бангладеш, поддержка трудоустройства молодежи, бадминтон, спонсор футбольного клуба «Арсенал» (Arsenal Football Club)
118.	Чоудхури, Ахмед Ус Самад (Chowdhury Ahmed Us Samad)	<50	м	Не ук.	Мус.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Медиа/ Благотворительность /Бизнес – собственность в Бангладеш и ВБ	Создание многочисленных благотворительных фондов для нужд общины
119.	Чоудхури, Гоури (Choudhury Gouri)	1964	ж	Силхет, Бангладеш	Не выд.	замуже м	Образование в Бангладеш	Не ук.	Искусство - Певица	Обучение молодежи национальной музыке
120.	Чоудхури, Гулам Ахмед (Chowdhury Ghulam Ahmed)	<50	м	Дер.Ранкле, Силхет (village Ranke, Sylhet)	Мус.	женат	Образование в Бангладеш и в ВБ	3/ 1м/2ж	Связи внутри общины	Не ук.

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
121.	Чоудхури, К. М. Абу Тахер (Choudhury K M Abu Taher)	<50	м	Ита Синкапон, Моулвибазар, Силхет (Ita Sinkapon, Moulvibazar, Sylhet)	Мус.	Не ук.	Образование в Бангладеш	Не ук.	Медиа/журналист/связи внутри общины	Активный участник борьбы за независимость Бангладеш 1971 г.
122.	Чоудхури, Маруф Ахмед (Chowdhury Maruf Ahmed)	<50	м	Бангладеш	Мус.	женат	Образование в Бангладеш	2м	Бизнес/Связи внутри общины	Поддержка интересов общины и социальное обеспечение
123.	Чоудхури, Матиар Рахман (Chowdhury Matiar Rahman)	<40	м	Силхет, Бангладеш	Мус.	женат	Образование в Бангладеш	4м	Медиа/Журналист	Социальный активист, продвигает изучение силхетского языка в разных странах, пишет грамматики по изучению языка
124.	Чоудхури, Матиур Рахман (Chowdhury Matiur Rahman)	<40	м	Кулаура, Моулвибазар, Бангладеш (Kulaura, Moulvibazar, Bangladesh)	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	1м	Медиа/Журналист	Помощь в улучшении уровня образования в Бангладеш
125.	Чоудхури, Мамун Рашид (Chowdhury Mamun Rashid)	<50	м	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Связи внутри общины	Не ук.
126.	Чоудхури, Мохибуддин (Choudhury Mohibuddin)	1969	м	Не ук.	Не выд.	женат	Не ук.	6	Медиа/ Печать	Поддержка интересов общины и социальное обеспечение
127.	Чоудхури, Мутахер (Chowdhury Mutahear)	<50	м	Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш	2м	Логистика/ Ресторанный бизнес	Поддержка национальных интересов и социального обеспечения, спорт, чтение автобиографий, садоводство
128.	Чоудхури, Насим Ахмед (Chowdhury Nasim Ahmed)	<40	м	Бангладеш	Не выд.	Не ук.	Образование в Бангладеш	Не ук.	Бизнес	Инвестиции в Экономику Бангладеш

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
129.	Чоудхури, Принц Садик (Choudhury Prince Sadik)	<40	м	Не ук.	Мус.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Политика / Northamptonshire Muslim Council (Liberal Democrat)	Политические интересы и дела общины
130.	Чоудхури, Сайид (Chowdhury Sayed)	<50	м	Дер Ноагаон, Силхет, Бангладеш	Мус.	женат	Не ук.	2м	Медиа/Издательство	Не ук.
131.	Чоудхури, Салим (Chowdhury Salim)	<40	м	Ногрихapon, Гоалабазар, Силхет (Nogrikhapon, Goala bazar, Sylhet)- родители	Мус.	женат	Образование в ВБ	2	Политика и бизнес/Советник от г.Харроу (Harrow Council) в 2006-2008	Сбор средств для поддержки родной деревни в Бангладеш
132.	Чоудхури, Санавар (Choudhury Sanawar)	1964	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в ВБ	4/ 3м/1ж	Финансы и связи внутри общины	Развитие бизнеса между Бангладеш и странами Европы
133.	Чоудхури, Таз (Choudhury Taz)	<50	м	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Медиа	Не ук.
134.	Чоудхури, Тарек (Chowdhury Tareq)	<30	м	Хабигондж, Силхет, Бангладеш	Не выд.	женат	Образование в ВБ	Не ук.	Юриспруденция/ Медиа/Журналист	Не ук.
135.	Чоудхури, Файзур Рахман (Choudhury Faizur Rahman)	1954	м	Хабигондж, Бангладеш	Мус.	женат	Образование в ВБ	6/ 4м/2ж	Связи внутри общины	Поддержка национальных и религиозных интересов
136.	Чоудхури, Фойзул Хусейн (Choudhury Foyzol Hussain)	<50	м	Хабигондж, Бангладеш	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Логистика, Активист по делам общины	Благотворительность на нужды общины, бадминтон
137.	Чоудхури, Чина (Chowdhury China)	<40	ж	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Не ук.	Не ук.	Искусство и Развлечения - Артистка	Продвижение национальной культуры и языка на телевидении

Таблица 3. Продолжение.

	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X
138.	Чоудхури, Шамим (Chowdhury Shamim)	<40	ж	Не ук.	Не выд.	Не ук.	Образование в ВБ	Не ук.	Медиа/Журналист	Шокотан, каратэ, кулинария, увлечение литературой и искусством, путешествия, гордость за принадлежность Бангладеш (proud of Bangladeshi heritage)
139.	Чоудхури, Шерван (Chowdhury Sherwan)	<60	м	Не ук.	Мус.	женат	Не ук.	3/2м/1 ж	Сфера жилья/Политика/ Партия лейбористов (Labour Party)	Благотворительность на нужды общины
140.	Чоудхури, Шету (Choudhury Shetu)	<40	м	Не ук.	Не выд.	женат	Образование в Бангладеш и в ВБ	Не ук.	Искусство - Актер	Поддержка интересов общины, вклад в поддержку бенгальской культуры в ВБ, продвижение идей мультикультурализма

Сокращения к Таблице 3:

ВБ – Великобритания;

не ук. – не указано;

не выд. – не выделен;

мус. – мусульманин;

м – мужчина;

ж - женщина.